ROOSEVELT CONSIDERA LAS CUOTAS AZUCARERAS

Rastros de Veneno y Contusiones Hallados en Un Occiso

Temperatura en Manila
Máxima de ayer, a las 12:50 p. m. 31.9
Mínima de hoy, a las 5:45 a. m. 23.5

LA VANGUARDIA

Temperatura en Baguio
A las 2 p. m. de ayer, 22 (71.6)
A las 6 a. m. de hoy, 16 (60.8)

AÑO XXIV. NUM. 188. DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE Información Mundial, Local y Servicio de Provincias MANILA, I. F., VIERNES, 8 DE SEPTIEMBRE, 1933. (Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910) 10 PAGINAS—7 CTS.

HEMEROTECA MUNICIPAL

POSIBLE COOPERACION DEL EJERCITO EN JOLO

El Senador Osmeña Apoya el Envio de Otra Mision a los E. U.

ENMIENDAS EN EL PROYECTO DEL PLEBISCITO

Ambas camaras tratan del asunto.--Proposicion hecha por Osmeña

"La minoría no solo no obstaculizará, sino que aun más apoyará cualquier paso que dé la mayoría tendente al envío de otra misión independista a Estados Unidos". Esta es la declaración hecha esta mañana por el senador Sergio Osmeña al ser preguntado sobre el propuesto envío por la mayoría de una misión legislativa a Estados Unidos hacia octubre próximo.

El senador Osmeña manifestó que ellos darán su apoyo a dicha misión ya que el objeto de la misma según se tiene entendido es trabajar por la mejora o aclaración de las disposiciones de la ley Hare-Hawes-Cutting u obtener otra ley mejor, fines todos que beneficiarán al país.

Esta mañana el comité de reiaciones metropolíticas del Senado bajo la presidencia del senador José A. Clarin celebró su anunciada reunión para tratar de la resolución sobre el plebiscito aprobada por la Cámara. En la reunión estuvieron también presentes los senadores Osmeña, Recto, Avelino y Sison. El senador Recto tradujo esta mañana al [illegible] resolución [illegible] en inglés.

El senador Osmeña el único miembro de la minoría propuso que los tres considerandos de la resolución sean separados dejando solamente la parte dispositiva que dispone la celebración de un plebiscito. El senador Osmeña explicó que si se hace esto la aprobación de la resolución sobre el plebiscito sería unánime pues la minoría está a favor del plebiscito en general.

Los tres considerandos, especialmente el segundo que declara que la ley Hare-Hawes-Cutting no provee la independencia inmediata completa y absoluta y que las dis

(Continua en la pagina 2)

EL ALZA ATRAE A LOS DE PROVINCIAS

Capitalistas provincianos dan inusitada animación al mercado de valores

Atraídos por las noticias del alza de precios en el mercado de valores mineros, muchos capitalistas de provincias, o sus agentes, principalmente de las Visayas invadieron esta mañana el Manila Stock Exchange, causando una nueva e inusitada animación en el mercado.

Un total de 101,560 acciones cambiaron de manos durante el período de sesión de escasamente dos horas de los operadores del mercado, registrando algunos ligeros aumentos en algunas acciones.

Los valores que registraron algún aumento este día son: Itogon que ayer estaba en P4.00 y esta mañana en P4.50; Baguio Gold de P0.52 ayer a P0.54 esta mañana; Gold Greek de P5.50 ayer a P5.75 este día; Antamok de P0.50 ayer a P0.55 hoy; Mindoro Gold de P0.18 ayer a P0.20 hoy.

Las acciones de otras compañías se mantuvieron lo mismo que ayer.

La libre exportación de barras de oro bajo la orden del presidente Roosevelt continua aun insegura en

(Continua en la Pág. 2)

LA CASA LOCA del Carnaval ha sugerido al señor Pedro Aunario una serie de consideraciones sobre la confusión caótica que han sembrado en la mente popular los discursos de los nuevos sofistas, a cuenta de la Ley Hare-Hawes-Cutting. Ya no se arguye ahora con la devoción patriótica y la sinceridad ecuanime de nuestros primeros apóstoles libertarios: las discusiones pasan por un cauce tortuoso y en sombras hasta llegar a un laberinto de difícil salida, de que habla Cervantes.

No es otra cosa esa ley del plebiscito que la nueva Escuela de Sofistas ha concebido como una trampa tendida a la ingenua buena fé de Juan de la Cruz.

LA CASA LOCA es el editorial ilustrado de mañana de **LA VANGUARDIA**.

Leedlo.

Designa A Coulter Para Reconciliar Las Divergencias

Nueva escala de cuotas, sugerida.-Trato mas liberal para Cuba, probable.-Filipinas halla un aliado en Dern

J. LEE COULTER

(De la "Associated Press")

Washington, septiembre 7. —El presidente Roosevelt ha tenido bajo consideración este día las apelaciones urgentes de Cuba y de Filipinas pidiendo mayores cuotas bajo el convenio sobre colocación del azúcar en los mercados.

Con cuatro miembros del gabinete y dignatarios de la administración agrícola, el presidente pasó a estudiar la proposición, que ha estado en vias de formularse desde el 26 de junio pasado, en cuya virtud las areas que producen para el mercado americano restringirían sus respectivas producciones de tal suerte que haya un equilibrio entre su producción y el consumo domestico americano.

(Continua en la pág. 8)

A TROMPAZOS SE RESISTE

Martin Mandap, un maton, ofrece resistencia al ser arrestado

Un maton buscado por la policia, Martin Mandap, ha demostrado a las 3:15 de la madrugada de este dia ser una presa peligrosa para los agentes de la justicia, cuando al ser sorprendido en relacion con una agresion que se le imputaba, presentó resistencia y libró un encuentro a trompadas contra el policia Amistoso, que fue juntamente con otros bajo el mando del sargento Beltran, a buscarle.

El policia Amistoso a duras penas ha estado tratando de dominar al maton, y los policias que iban con el se vieron obligados a intervenir.

Martin Mandap, que fue detenido hace algun tiempo con Eladio Reyes por el robo cometido en la persona de un chofer de taxi en el camino a Novaliches, es otra vez acusado hoy por la Policia Secreta en rela-

(Continua en la pagina 2)

REFUTACION A AVANCEÑA

Montinola y Montilla salen al encuentro de unas declaraciones

Mirando por un lado desde un punto de vista un poco irónico las declaraciones del señor Amando Avanceña, presidente de la Confederación de Azucareros de Negros Occidental, y por otro, suponiéndolas totalmente carentes de fundamento, los senadores Montinola y Montilla, ambos del sur y azucareros, han expedido respectivamente dos declaraciones este día.

El senador Montinola dice en parte:

"Preguntado (el Sr. Avanceña) por los reporters si la desaprobación de la Ley Hare-Hawes-Cutting no sería interpretada por el pueblo americano como una indicación de que los filipinos no deseamos la independencia, el Sr. Avanceña declaró que sería todo lo contrario, y que los americanos se convencerán de que los filipinos no

(Contnua en la Pág. 2)

UN PURGANTE MEZCLADO CON VENENO ACTIVO

Tres hipotesis sobre el envenenamiento tiene la policia

La impresión general o solamente del Dr. Pablo Anzures que verificó la autopsia en el cadáver de Macario Reyes, empleado retirado del Buró de Terrenos, que murió cinco minutos después de haberse tomado una supuesta dosis de sulfato de sosa anoche, sino también de todos los doctores y estudiantes de medicina que asistieron a la autopsia en la Morgue de la Ciudad esta mañana, es que Reyes había muerto envenenado con cianuro potásico, uno de los venenos más activos que se conocen.

Momentos antes de realizarse la autopsia, la sala ya estaba llena de doctores y estudiantes de medicina, entre ellos el Dr. Hilario, médico de la National Life Insurance en donde Macario Reyes estaba asegurado por ₱2,000, para fer el resultado. Así que se hicieron las primeras incisiones se percibió en el ambiente el olor característico del cianuro potásico que causó las primeras sospechas del veneno a los doctores.

Además, en la autopsia se descubrió que el occiso ostenta una lesión muy pronunciada que debió de haber sido causada por un palo pesado, en el hombro izquierdo, y otra parte del mismo hombro está completamente ennegrecido.

Para determinar definitivamente si realmente había sido envenenado había que verificar un análisis del contenido del estómago, pues este es el único medio categórico de identificar el veneno.

Bajo el supuesto de que el occiso murió envenenado de cianuro potásico que debió de haberse mezclado con el sulfato de sosa que se tomo anoche, la Policía Secreta ha comenzado a redoblar sus investigaciones para saber quién le ha administrado el veneno. Las hipótesis son hasta ahora las siguientes: Que

(Continua en la pagina 2)

OSMEÑA Y PAREDES DE FIESTA MAÑANA

Ambos caudillos serán objeto de felicitaciones por colegas y amigos

Mañana, 9 de septiembre dos miembros prominentes de la Legislatura, el senador Osmeña y el speaker Paredes, celebrarán simultáneamente sus cumpleaños. Con tal motivo, amigos, simpatizadores, correligionarios de ambos personajes de la política nacional se pre-

(Continua en la pág. 8)

Todos los Sacopes de Mahamud Fueron Aniquilados.-Stevens

Otro de los oficiales heridos en Jolo

TENIENTE DEANG

CONFLICTO EN LAGUNA TEMIDO

Vecinos hostiles al personal de una compañia hidraulica

Una repeticion del conflicto ocurrido recientemente en la Provincia Montañosa se teme se registre en Laguna si las autoridades correspondientes no toman inmediatamente medidas tendentes a apaciguar el animo de los habitantes de alla, segun se dice en una comunicación recibida esta mañana en la oficina de Obras Publicas.

Segun carta firmada por el gerente F. C. Miles, de la Philippine Power Development Co. que esta haciendo trabajos de investigación en dicha provincia, la gente que habita por los alrededores de los lagos de Palonaquit, Molocan y Calibato se muestra hostil a la gente de la compañia que esta explorando aquellos sitios creyendo que hay idea de privarles de los derechos que ellos tienen sobre dichos lagos, de los que se valen para re-

(Contnua en la Pág. 2)

Resumen detallado del encuentro en Jolo envio por telegrafo el coronel esta mañana

Un nuevo giro en la campaña de exterminio ordenada contra supuestos miembros fugitivos de la banda del moro Mahamud, que provoco el último encuentro sangriento entre joloanos y constabularios en el bosque de Kawasan, cerca del Lago Seit, Jolo, puede ser el resultado de un telegrama recibido esta mañana del coronel Stevens, comandante del distrito de Mindanao y Jolo, en la jefatura de la constabularia. El coronel da cuenta de que Mahamud y todos sus seguidores fueron muertos en el encuentro y agrega el detalle de que cuatro moros lograron irrumpir en el cordon de constabularios reunidos en formación de combate, matando al teniente Barbajera y a seis soldados e hiriendo a los tenientes Rodriguez y Deang y a dos soldados y tres guias.

Mahamud y todos sus seguidores, aniquilados

El telegrama del coronel Stevens que viene a ser un resumen de lo ocurrido, es el siguiente:

Ayudante de la Constabularia, Manila.

Joló, 8 de septiembre.—El teniente Barbajera con dos oficiales y 25 soldados trabaron un encuentro con el moro Mahamud y once seguidores en un bosque denso en Kawasan, cerca del Lago Seit. La entera fuerza mora cargó contra el destacamento. Cuatro de los moros lograron irrumpir entre los constabularios agrupados en formación de combate, matando a Barbajera y seis soldados e hiriendo a los tenientes Rodriguez y Deang, a dos soldados y tres guías moros. Todos los heridos se restablecerán. Mahamud y todos sus seguidores fueron muertos. Esto da fin a los elementos proscritos por la ley en la parte oriental de Joló, con la excepción de algunas personas individuales que están perseguidas por la justicia. No existen ban-

(Continua en la pagina 2)

DISCUSION FINAL DEL PROYECTO DE 8 HORAS

Enmiendas que se introduci[illegible]n para remediar la objeción de los patronos

La consideración final del proyecto de ordenanza sobre 8 horas se ha fijado para la sesión de esta tarde de la junta municipal, y hay indicaciones de que será aprobada con enmiendas para armonizar el proyecto con los puntos de vista de los comerciantes e industriales opuestos. El autor del proyecto es el concejal Teofilo Mendoza.

Las partes mas importantes del

(Continua en la pagina 2)

EE. UU. ENVIA 16 BUQUES MAS

Falta una autoridad competente para mantener el orden en Cuba

(De la "Associated Press")

La Habana, 7 de septiembre.—Con ametralladoras montadas en los parques de la ciudad, armas en las manos de miles de ciudadanos, un cuerpo de guardia en el palacio presidencial, y 30 navios de guerra americanos en y cerca de las aguas de Cuba, se ha temido generalmente este día una nueva explosión de violencia.

Muchos extranjeros convienen en que ninguna autoridad en la república insular merece ahora un respeto suficiente para que pueda preservar el orden.

Se ha colocado una guardia en los alrededores del palacio presidencial, donde ha celebrado sesión la nueva junta revolucionaria radical de cinco que se apoderó del poder el martes. Un portavoz del grupo ha declarado que sus miembros dejarían el cargo "en cinco minutos" si el pueblo "nos dice que es necesario que salgamos para evitar la intervención americana."

El crucero de los Estados Unidos "Richmond" y el destructor "Bainbridge" entraron en el puerto de La Habana a las seis de esta tarde. El "Richmond" venía de Panama y el "Bainbridge" de Norfolk, Va. El destructor "McFarland" ya estaba aquí y el "Sturdevant" en Santiago.

Con sus oficiales todavía en la carcel, los soldados colocaron ametralladoras en los parques de la población mientras la capital era presa de conmoción debido a la mul-

(Continua en la pagina 2)

MURPHY Y EL GENERAL FORD CONFERENCIAN

Nada de vacilaciones, dice Murphy, que desea una solucion final

La posible cooperacion del ejercito americano en la solucion permanente del problema que ofrecen los moros recalcitrantes de Mindanao ha sido objeto de una conferencia esta mañana entre el gobernador general Murphy y el general Stanley Ford, comandante general interino del Departamento Filipino del Ejercito americano.

Durante la conferencia, el gobernador general indicó su deseo de que se mantenga la confianza publica en las autoridades constituidas y que la justicia reine en todos.

A este fin se muestra poco partidario de la politica de vacilaciones y de contemplaciones. Ha dicho que toda queja debe ser debidamente investigada para que el pueblo no pierda la confianza en el gobierno.

La conferencia duró por bastante tiempo aunque hasta ahora no se ha indicado la accion final que se ha de tomar.

La solucion que desea el gobernador general es una que sea final y que acabe para siempre con estos conflictos entre constabularios y moros recalcitrantes.

La causa del resentimiento del moro Mahamud que encabezó el ataque contra la patrulla constabularia en Joló que costó la vida al teniente Barbajera y causó otras seis bajas en las filas constabularias fué por primera vez revelada esta mañana por el director Teopisto Guingona del buró de Tribunos Cristianas, al contestar a las críticas lanzadas contra la constabularia y el buró por su supuesta política de ir a medias tintas con

(Continua en la pagina 2)

INVESTIGACION EN BONTOC POR SOLONES

El comité de terrenos de la cámara toma cartas en el asunto

El ruidoso *affair* de los mineros y los habitantes de Bontoc, Provincia Montañosa, será intervenido por la Cámara de Representantes, por medio de su Comité de Terrenos Públicos, Minas y Recursos Forestales. El representante Gaerlan, por dicha provincia ha presentado y el citado comité ha informado el Proyecto de Resolución Núm. 122 que, textualmente, dispone así:

Resclución que autoriza al Comité de Terrenos Públicos, Minas y Recursos Forestales para designar a algunos de sus miembros a que investigue el reciente incidente ocurrido en la Subprovincia de Bontoc entre los habitantes de aquella subprovincia y exploradores mineros, con el objeto de estudiar y preparar un proyecto de legislación que tienda a cortar prácticas anómalas en la enajenación de terenos públicos, en las Islas Filipinas.

Por cuanto, a raiz del reciente incidente ocurrido en la subprovincia de Bontoc entre los habitantes de aquella subprovincia y exploradores mineros, el Comité de Terrenos Públicos, Minas y Recursos Forestales

(Continua en la pagina 8)

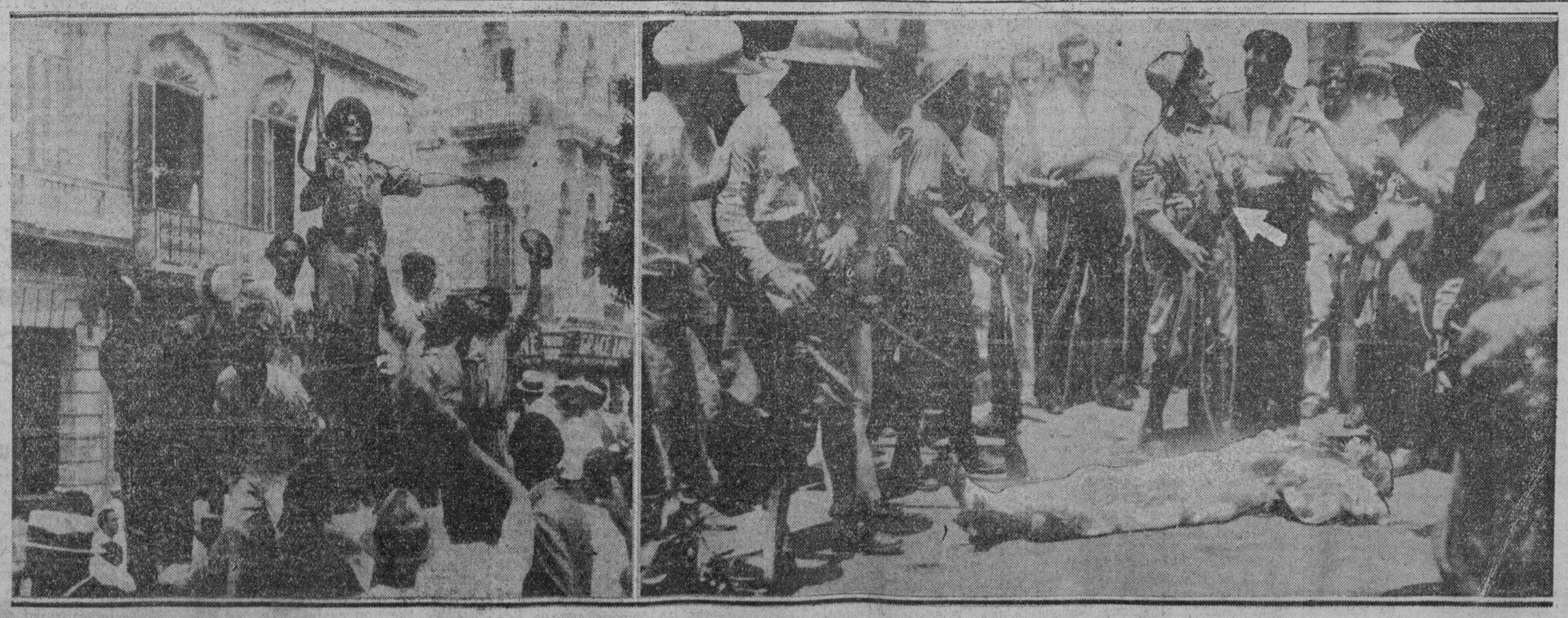
APALEADO Y DESVALIJADO EN PLENA CALLE HOY

Apaleado y desvalijado en plena calle, a las 6:30 a. m. Eulalio Regidor dió cuenta a la policia de Manila esta mañana de uno de los atracos mas descarados registrados en la ciudad.

Regidor se hallaba en la prolongación de la calle Valenzuela esta mañana cuando dos sujetos se le acercaron preguntándole por la hora. Regidor les dijo que no tenía reloj y los dos al parecer siguieron caminando.

Regidor también siguió su camino pero apenas les dió las espaldas, uno o los dos le atacaron a traición. Uno de ellos le pego con algo en la cabeza haciéndole perder el sentido y cuando recobró el conocimiento se encontró con que le habian robado P34.00 que llevaba consigo.

Escenas Impresionantes De Los Ultimos Desordenes Sangrientos En Cuba



Turbas de ciudadanos amotinados de la Habana fotografiadas, mientras hacian una entusiasta manifestación alrededor del matador del coronel Jimenez, anteriormente jefe del servicio secreto y principal factotum "terrorista" del regimen de Machado. Señalado con una flecha, se ve al matador del coronel Jimenez. El coronel era considerado como responsable del regimen del terror en Cuba, durante un capitulo sangriento de la administración de Gerardo Machado. Machado se escapó de Cuba en aeroplano.

M.E.C.D. 2016

UN PARADO "DE LUXE"

Desempleado "chic" que pide pasaje gratuito y no lo obtiene

—Señor, soy desempleado y quiero volver a mi provincia. He venido para pedir mi pasaje a Negros.

El Sr. Gabriel Alba, comisionado de intermigración del buró del Trabajo encargado de la distribución de pasajes gratuitos a los desempleados le examinó minuciosa y disimuladamente al solicitante y empezó a tener sus dudas.

Con su lujoso traje de lanilla inglesa, su corbata de seda de P4.50, camisa elegante haciendo juego con la corbata, el "desempleado" vestía más lujosamente que cualquiera de los "empleados" de su división y mejor que él mismo.

Con todo el tacto posible así le hizo comprender pero el "desempleado" tenía sus propias ideas sobre la situación. Estaba decidido a "defender sus derechos de desempleado" y los defendió. Con frases inequívocas le explicó al oficial del buró que "el hábito no hace al monje", que "las apariencias engañan", etc., etc. y que siendo un desempleado tenía tanto derecho como cualquier desempleado al pasaje gratuito a su provincia.

El Sr. Alba, trató de argüir al principio, le escuchó con paciencia después, y cuando hasta la paciencia se le hubo agotado le dijo que se fuera con la música a otra parte, o frases a este efecto.

Armado de sus convicciones y con sus argumentos, el desempleado se fué a la Compañía Marítima, donde se enzarzó en otro "balagtasan" con los oficiales de la compañía hasta que también éstos perdieron la paciencia y le dijeron que si un desempleado podía vestirse como él, todo el personal de la compañía eran unos mendigos.

Esto al parecer le hizo reflexionar, y quitándose la corbata volvió al buró del Trabajo y pidió una entrevista con el director.

Mientras esperaba, el oficial de la división de intermigración con quien había arguido, le vió y le preguntó por la corbata. El "desempleado" le demostró guardada en su bolsillo. El oficial del buró le trató de convencer que perdería el tiempo discutiendo con el director sobre un pasaje gratis a su provincia con aquel traje costoso, y para consolarle le ofreció un peso.

El desempleado tomó el peso y desistió de la entrevista. Alguien por curiosidad le siguió hasta la puerta del buró.

Desde allí le vió mandándose limpiar tranquilamente los zapatos con parte del peso "ganado", por un limpiabotas de la esquina.

Murphy Y El..

(Continuación de la página 1)

los bandidos moros.

El moro Mahamud, según el director Guingona, había sido muy útil a las autoridades para conseguir la rendición pacífica de muchos miembros de la pandilla de Saccam y conseguir la recuperación de las armas obtenidas por los moros en su ataque a la patrulla del teniente Alagar.

Mahamud en realidad no tomó parte en el encuentro contra Alagar sino que se unió a Saccam algún tiempo después de ocurrido el choque y cuando fué puesto en libertad después de haber conseguido la rendición de muchos de los seguidores de Saccam creía que se le otorgaba el perdón, así es que cuando se le requirió que se presentara otra vez ante el juzgado para responder de algunas causas menores, Mahamud se resintió y se cree que fué esta la causa de que atacara a los constabularios.

Lo más probable es que, si Mahamud hubiese comparecido ante el juzgado, hubiera sido castigado benignamente, según el director Guingona que el martes que viene se embarcará en el "Mayon" para Joló.

"No es que haya aun algun peligro de intranquilidad en la región", explica el director Guingona en relación con su próxima marcha, "sino que deseamos tener informes de primera mano de la verdadera situación".

El director Guingona también ha telegrafado a la princesa Dayang-Dayang Piandao para que suspenda su propuesto viaje a Manila y le espere en Joló para una conferencia.

El secretario Sison ordenó ayer al director Guingona de la oficina de Tribus no-Cristianas para que se embarque inmediatamente para Joló. El resultado de las investigaciones será trasmitido a la oficina del gobernador general con el objeto de que sirva de base para una futura acción del gobernador Murphy sobre el problema moro. El secretario Sison manifestó que no hay nada extraordinario en el encuentro, aunque lamenta la muerte del oficial constabulario y sus seis soldados. No se ha despachado a Joló ninguna fuerza adicional de la constabularia, de acuerdo con el secretario Sison. La fuerza en Joló es suficiente para manejar la situación, según él.

Treinta y un oficiales y soldados constabularios y 70 moros han perdido sus vidas en Joló desde el encuentro de Tayungan, el 9 de octubre del año pasado. En este número de muertes está incluído el oficial y seis soldados que murieron en el encuentro con la banda de Mahamud anteayer en Bud Panamao.

El encuentro de Tayungan el año pasado causó la muerte de un oficial y nueve soldados. En el mismo día, dos soldados constabularios más perdieron sus vidas durante una excursión punitiva que hicieron los soldados en busca de los criminales moros. En otros encuentros, otros soldados constabularios perdieron sus vidas haciendo que el total de muertes llegue al número citado arriba.

De los moros, 46 perdieron sus vidas en encuentros desde el mes de octubre hasta diciembre de 1932. Desde el comienzo del presente año, 24 moros han sido muertos en diferentes encuentros en el mismo sitio o cerca de Tayungan.

Se sabe hoy que el Teniente Julio F. Barbajera que murió en el encuentro con la banda del moro Mahamud, presintiendo tal vez su muerte, había pedido que fuera trasladado de Joló a Casiguran, Tayabas. Esta petición fué denegada por el Ayudante de la jefatura Comandante Martinez, por orden del General Bowers, pues el general opinó que Barbajera es uno de los oficiales que conocen mejor la situación en Joló y debía continuar sus servicios allá.

La carta del Teniente Barbajera se recibió en la jefatura el mes de mayo. Estaba fechada el 11 del mismo mes. Barbajera decía que la campaña contra los moros había terminado ya y que no era ya tan necesaria su estancia en Joló. También alegaba que se encontraba mal de fondos porque tenía que mantener dos residencias, una en Joló, donde estaban sus hijos que estudian y otra en el Campamento Seit donde estaba el resto de su familia. También dice que ninguno de sus hijos, que son nueve, excepto la mayor que ahora ya tiene 16 años, ha visto a su abuela en Tayabas. La Sra. de Barbajera es Rufina Flores, natural de Atimonan, Tayabas.

LOS CONCEJALES CONTRA EL PLAN DE 10 DISTRITOS

Un maremagnum de candidatos para el cargo de concejal en cada uno de los diez propuestos distritos edilicios, y una lucha porfiada por el "pork-barrel", serán las principales consecuencias de la división de Manila en diez distritos, de acuerdo con el plan del comité de reorganización de la ciudad. Esta es la impresión dada hoy por la mayoría de los concejales.

Otra desventaja que señalan es que uno que salga elegido en un distrito, pero que no pertenece al grupo de la mayoría, quedará aislado y difícilmente podrá obtener mejoras para sus constituyentes, en el curso natural del regimen de las mayorías.

La predicción de que cada distrito será otra ciudad de Manila en miniatura por el gran número de candidatos a concejal que pugnarán por su elección, también hacen los que ponen reparos al plan.

Refutación..

(Continuación de la página 1)

somos ignorantes. Y el Sr. Avanceña, para fundamentar su opinión, cita las opiniones de las catorce mil publicaciones en los Estados Unidos, de las cuales unas tres mil se expresaron en favor del bill y las once mil restantes lo combatieron y lo combaten tenazmente; y concluye 'que eso indica que si rechazamos dicho bill, tendremos a nuestro lado gran parte de la opinión pública americana'. Hace falta, sin embargo, que el Sr. Avanceña nos explique el por qué esas once mil publicaciones combaten el Bill Hare-Hawes-Cutting. Sería interesante saber si el Sr. Avanceña se ha enterado que esas once mil publicaciones que, en su mayoría, son republicanas, combaten sañudamente el Bill Hare-Hawes-Cutting precisamente porque las mismas están opuestas a que se conceda la independencia a Filipinas en cualquiera forma. La Misión, mediante un estudio concienzudo de las miles de publicaciones en los Estados Unidos, durante más de un año, ha llegado a la conclusión de que dichas publicaciones que están opuestas al Bill Hare-Hawes-Cutting son precisamente las que sostienen que América no debe desprenderse para siempre de las Islas Filipinas.

"También dice el Sr. Avanceña que la actitud del Sr. Quezon de combatir la Ley Hare-Hawes-Cutting, lejos de mermar el prestigio y la popularidad del Presidente Quezon en América, este suceso ha contribuido a hacerle más popular en los Estados Unidos, donde le califican de verdadero paladín de los filipinos.

"También sería interesante saber si esa opinión del Sr. Avanceña está basada en el concenso de pareceres de los más destacados congresistas y altos dingatarios de la administración demócrata del Presidente Roosevelt, porque si es así tenemos que creer en lo que el Sr. Avanceña nos asegura; pero si esa opinión se ha recogido únicamente en un círculo de personas que no tienen arte ni parte en la administración del Presidente Roosevelt ni en el Congreso de los Estados Unidos, claro está que esa opinión sería igual que la de cualquier "anti" que sostiene el caudillaje del Presidente Quezon".

Por su parte, el senador Montilla, sale al encuentro de las alegaciones del señor Avanceña, en el sentido de que "los intereses azucareros de América se quejan de que los productores azucareros filipinos se muestran indiferentes al uso de los productos americanos, y de que los filipinos usan maquinarias de fabricación extranjera que se embarcan en vapores también extranjeros, dándose poco a los vapores americanos".

El senador Montilla razona así:

"Primera queja:—Para refutar la misma debemos recordar que estos intereses azucareros en América y en la Legislatura pasada hemos dictado leyes de tarifas No. 4053 y de Paridad No. 4034 elevando el impuesto sobre productos extranjeros precisamente para proteger los productos domésticos y americanos y reduciendo la moneda expresada en la factura, a la moneda de cuenta de los EE. UU.

"A la segunda queja podemos contestar diciendo que después de una investigación cuidadosa de las maquinarias que se usan en las Islas Filipinas, especialmente en la industria azucarera, casi se puede decir que el 90% es de fabricación americana; y la tercera, que indudablemente parece ser la mejor fundada, porque no se puede negar el hecho de que el tonelaje de barcos Ingleses, Japoneses y Holandeses llevan productos del país para exportación es mayor que el tonelaje de barcos americanos, tienen una explicación bien sencilla y consiste en la siguiente:

"Que la mayor parte de los exportadores son casas europeas y no americanas y es muy humano comprender que esos capitales europeos busquen barcos que les concede ciertas ventajas que no reciben de los barcos americanos, aparte de que al mismo tiempo son agentes de dichos barcos europeos y japoneses. Pero esta última queja, para ser mejor comprendida, teniendo en cuenta los hechos arriba apuntados de que se trata de exportadores europeos y japoneses y capitales también idem necesita otro comentario: No hay duda que los productos filipinos que actualmente las casas europeas embarcan en barcos Ingleses, Holandeses y Japoneses pueden ser embarcados en barcos americanos, pero para llevar a cabo este plan que está en manos del mismo Gobierno, hace falta una política definida de parte de este mismo Gobierno en sus instituciones financieras, especialmente en el Banco Nacional Filipino que se halla bajo su control.

"Naturalmente que alguien se sentirá asombrado y nos preguntará cómo y de qué manera puede intervenir el Gobierno en este asunto. Pero por poco que se reflexione, el Gobierno mismo se convencerá cuando yo digo que esos mismos negocios a que se dedican las casas europeas especialmente en la compra y exportación del azúcar que se envía a los EE. UU. puede hacerlas el Banco Nacional Filipino con mayores ventajas para los productores y fabricantes, si quiere, que las casas europeas que se dedican a las mismas".

PLEBISCITO ACORDADO DESDE ANTES.-QUEZON

El presidente desmiente que la mayoría no tenga programa definido

Desmintiendo las noticias que dan la impresión de que la mayoria no tiene un programa definido sobre la ley Hare-Hawes-Cutting, el presidente Quezon ha expedido al mediodia de hoy una declaración diciendo que "la mayoria desde antes habia decidido ya por voto unánime de sus miembros, celebrar un plebiscito".

La declaración integra es la siguiente:

La prensa ha estado publicando noticias sobre lo que la mayoria hará en relación con la ley Hare-Hawes-Cutting, dando la impresión de que no hay todavia ningún programa definitivo convenido por la mayoria. Este no es el caso. Por el contrario, la mayoria desde antes habia decidido ya por voto unánime de sus miembros, celebrar un plebiscito—y el plebiscito tal como ha sido acordado finalmente por la mayoria no dará lugar a que ninguno tenga queja razonable.

Después de celebrado el plebiscito y conocida la voluntad del pueblo, la Legislatura misma aceptará o rechazará la ley. Si la ley se acepta, no habrá mas nada que hacer excepto convocar la convención constitucional tal como dispone la ley Hare-Hawes-Cutting a fin de que la convención pueda proseguir con la redacción y adopción de una constitución en consonancia con dicha ley y con sus disposiciones mandatorias.

Si la ley es rechazada, la legislatura inmediatamente enviará una misión a Estados Unidos para exponer al Congreso y a la administración en Washington los deseos del pueblo filipino tales como se han expresado en el plebiscito.

La mayoria abriga la esperanza de que América dará la debida consideración a la decisión de nuestro pueblo. Tenemos todas las razones para creer que bajo la presente administración demócrata, el pueblo filipino podrá conseguir su independencia bajo los términos y condiciones de la ley Jones, si tal es el deseo de nuestro pueblo, o si un periodo transitorio se considera necesario, que mejores términos que los provistos en la Ley Hare-Hawes-Cutting podrán conseguirse.

A Trompazos..

(Continuación de la página 1)

cion con la agresion de Felipe Gler, de 38 años, anoche, frente al Cine Apolo, de la Avenida Rizal.

Gler dice que pasando por aquel sitio anoche, camino a su casa, fué llamado a una barberia cercana y cuando se acercó alguien le pidió explicaciones sobre un hecho que él desconocia completamente. Cuando Gler respondió algo encolerizado, un individuo le rasgó la cara con un cortaplumas, produciendole una herida larga.

Gler llevado al departamento de identificación de la Policia Secreta, señaló la fotografia de Martin Mandap como el autor de la agresión.

En relación con la campaña policiaca contra los matones, otros 35 de estos sujetos cayeron en manos de agentes de la Constabularia y de la Policia Secreta, que fueron a verificar otra batida en los suburbios, anoche.

Todos los sitios conocidos como lugares frecuentados por "gangsters" como Paco. Malate, Marikina, Maypajo, Caloocan, La Loma, Pasay y otros distritos, fueron visitados, y varios fueron arrestados en cada distrito

Cuando terminó la batida los agentes contaron a sus detenidos y se vio que su numero llegaba a 35 en total. Casi una cuarta parte de estos no tenian cedula personal por muchos años. Algunos iban armados con cortaplumas grandes.

Un recuento hecho por la policia de los gangsters arrestados hasta hoy demuestra que ya han prendido a 160. Todos los arrestados tienen ahora sus fotografias y records en la Policia Secreta y asi sera facil identificarlos apenas cometan alguna fechoria.

Los Legionarios Visitan a Murphy

Oficiales de departamento de la Legion Americana que esta mañana presentaron sus respetos al gobernador general Frank Murphy, fotografiados en el pasillo del palacio de Malacañang. De izquierda a derecha: H. H. Keiss, ayudante; Sam Wilson, primer vice-comandante, gobernador Murphy, comandante J. E. H. Stevenot, comandante de departamento; Raymundo Lagman, segundo vice-comandante, y E. B. Ford, capellan.

Azaña Resulta Victorioso En Una Crisis Ministerial

(De la "Associated Press")

Madrid, septiembre 7.—El nuevo gobierno del premier Manuel Azaña, formado el junio pasado, se ha visto obligado a recurrir a un voto de confianza en el congreso este día, pues las fuerzas oposicionistas, aprovechándose de la derrota de los candidatos del gobierno en las elecciones celebradas entre concejales para elegir a los catorce miembros del Tribunal de Garantías el domingo, impugnó el derecho del ministerio de permanecer en el poder.

La oposición no quiso participar en el voto de confianza, así que el gobierno emergió triunfante por 136 votos contra 0.

Pero políticos bien informados han declarado que Azaña, alarmado por el pequeño número de los votos, piensa conferenciar con el presidente Alcalá Zamora sobre la necesidad de reorganizar el gabinete.

Azaña, al frente de la coalición socialista-republicana desde que se instituyó el gobierno parlamentario después de la revuelta republicana hace dos años, dimitió en junio, como resultado de unas elecciones municipales desfavorables al gobierno en abril. El presidente Alcalá Zamora, sin embargo, le volvió a confiar la formación del gobierno, después que otros fracasaron.

Los partidos republicanos han estado gradualmente trabajando para la formación de un bloque parlamentario en las últimas semanas, en preparación para el día en que los socialistas sean el cuerpo directivo de la oposición fuera del gabinete.

Los recientes acaecimientos políticos indican que no está lejos el día en que los socialistas retirarán sus ministros del gobierno y desenvolverán su programa de acción desde los bancos de la oposición. Esto se hallaría de acuerdo con la política de una vigorosa sección del partido, presidida por el presidente del Congreso, don Julián Besteiro.

Recientemente se han celebrado reuniones de buena voluntad en el congreso con representantes de todos los importantes grupos republicanos dispuestos a cooperar dentro y fuera de la cámara.

Este ha sido el primer paso dado hacia una coalición que comprendería a los republicanos conservadores que anteriormente encabezaron la oposción al gobierno. Se efectuó la unión de las minorías republicanas que incluyeron recientemente la mayoría del gabinete.

Con la crisis de junio, Azaña retuvo el apoyo de los socialistas, los radical-socialistas, la Acción Republicana, gallegos, catalanes e independientes dispersos, un total aproximado de 236, un quorum apenas.

Una sección de los radical-socialistas se oponen a la colaboración con los socialistas en el gobierno, fomentándose las discordias. La nueva combinación comprende a las republicanos radicales, 97 diputados, radical-socialistas, 50, los gallegos, 18, catalanes, 40 federales 14, y unos diez independientes republicanos, agregados a los 20 diputados de la Acción Republicana de Azaña. Este total de 249 constituyen una mayoría confortable.

Los socialistas, fuera del gobierno, acaudillarian una oposición con 105 diputados, ayudados tal vez por una docena de independientes.

Conflicto En..

(Continuación de la página 1)

gar sus campos.

La situación es muy seria, segun informa la carta recibida por el director Williams hasta el punto de que hace algunos dias un ingeniero de la compañia fue amenazado por un grupo de personas que iban armadas de bolos, rifles y pedazos de hierro. Amenazaron al ingeniero con hacerle daño y hasta materle si segue haciendo investigaciones por aquellos alrededores.

Mr. Miles, segun informes, pide protección, en su carta dirigida al director Williams, para su gente Copias de la carta han sido tambien enviadas a la Constabularia y a otras autoridades correspondientes para que procuren zanjar el conflicto antes que ocurra algo grave.

Discusion Final..

(Continuación de la página 1)

proyecto son las siguientes:

"Articulo 1.—*Ocho horas de trabajo*.—Será ilegal para cualquier patrono, administrador o encargado de cualquier fabrica, taller, establecimiento industrial, comercial, mercantil o cualquier otro centro o lugar de trabajo en la Ciudad de Manila, dejar o permitir trabajar a cualquiera persona empleada en tal fabrica, taller, establecimiento industrial, comercial o mercantil, y cualquier otro centro o lugar de trabajo, durante mas de ocho horas al dia, ni mas de cuarenta y ocho horas a la semana.

Articulo 5.—Los obreros que por una razon u otra tuviesen necesidad de trabajar mas horas al dia de las señaladas a cada uno en esta ordenanza, tendran derecho a cobrar por la cantiad extraordinaria de tiempo de trabajo, el mismo tipo de jornal o compensación convenido para la misma cantidad de tiempo dentro de las horas ordinarias de trabajo, mas veinticinco por ciento (25%) por lo menos, de dicho tipo, como una compensación adicional siempre y cuando que la prolongación del trabajo no haya sido causada intencionalmente por el mismo obrero.

Articulo 7.—El patrono o su representante o encargado que infringiere en su establecimiento o empresas las disposiciones de esta ordenanza sera penado con una multa no menor de diez pesos (P10.00) ni mayor de doscientos pesos (P200.00).

Enmiendas En...

(Continuación de la página 1)

posiciones de la misma no están de acuerdo con las instrucciones específicas de la Legislatura a la Misión, según el senador Osmeña, podrían ser presentados en otra resolución y ser sometidos a un debate a fondo y directo entre la mayoría y la minoría.

La proposición del senador Osmeña se dejó pendiente de estudio de los demás miembros los cuales volverán a reunirse mañana a las diez. Hay la impresión, sin embargo, de que el comité informará al Senado la resolución tal como está.

Resultante de la conferencia de la mayoría de la Cámara celebrada esta mañana, bajo la presidencia del mismo presidente Quezon, el Bill Núm. 2800, conocido por Bill Sison-Hilario proveyendo a la celebración de un plebiscito sobre la Ley de Independencia Hare-Hawes-Cutting, va camino de unas enmiendas importantes si es que no de una por sustitución.

La preguntas contenidas en el bill en cuestión serán, según varios presentes en la conferencia, sustituídas por estas o parecidas a estas:

¿Acepta usted la Ley HHC tal como está? ......

En caso negativo:

¿Prefiere usted el "status quo"?......

¿Prefiere la Ley Jones?......

O ......

Hay otras enmiendas al cuerpo del bill, acordadas en la conferencia, las cuales se formularán a su debido tiempo por el Comité Especial de la Cámara, ponente del Bill Núm. 2800. Por lo que se desprende de las anteriores notas, la propuesta serie de 6 preguntas, que se plantearon ayer, no han prosperado en la conferencia de hoy. En su lugar se han adoptado las que quedan consignadas al comienzo de esta información.

Por parte de la minoría, hay espectación y ansiedades por conocer las preguntas sustitutas en sus verdaderos términos, si bien que ateniéndose a las ya consignadas no falten quienes las encuentren más humanizadas. Miembros de la minoría hay afirmando que las enmiendas arriba indicadas se han acordado a tenor de los deseos de la minoría.

Esta tarde o mañana, las presentes notas informativas se verán si cristalizan o no en enmiendas positivas al bill por el comité correspondiente.

Otra reorganización en la cámara de representantes ha surgido como una probabilidad cuando un conspicuo caudillo de la mayoría reveló ayer que el speaker Paredes pronto dejará la presidencia de la cámara para ser uno de los miembros de la propuesta misión independista que será enviada a Estados Unidos en octubre.

El "floor leader" José Zulueta y el representante Leonardo Festín serán los que lucharán por el espikerato, y sea quien fuere el que salga elegido habrá un puesto vacante. Por llenar este puesto vacante habrá necesariamente cambios en los puestos y presidencias de los comités de la cámara.

Tan pronto como se sepa el resultado del propuesto plebiscito el speaker Paredes según informes dejará su puesto para unirse a la misión que irá a Estados Unidos ya sea para trabajar por la independencia inmediata o para pedir la mejora de la ley Hare-Hawes-Cutting en caso de que la medida sea aceptada condicionalmente por el pueblo.

Como resultado de esta revelación, se volvió a recordar el "convenio de caballeros" de que cuando el presidente del Senado es de Luzón, el speaker debe ser del sur. Se dice que bajo este convenio es probable que aun cuando el speaker Paredes no se una a la misión, sin embargo deje después de todo su puesto como presidente de la cámara.

BYRD PARTIRA EL 25 PARA OTRO VIAJE AL POLO SUR

(De la "Associated Press")

Washington, septiembre 7.—El contra-almirante Richard E. Byrd ha anunciado aqui este día que saldria de Boston el 25 de septiembre en otra expedición al Polo Sur.

El famoso explorador y aviador ha divulgado sus planes después de haber pasado la noche en la Casa Blanca hablando con el presidente Roosevelt de los detalles de la expedición.

Preguntado por que volvia al Antartico, que él visito por primera vez en 1929, habiendo volado sobre el Polo Sur, respondio diciendo que el area inexplorada es tan grande como los Estados Unidos y México combinados, agregando que "yo creo que nosotros podemos suministrar algunos cabos perdidos a los problemas de la ciencia explorando un pais que todavia se halla bajo las garras de la edad del hielo".

Byrd se llevara consigo unos 70 hombres y probablemente varios aeroplanos a su antigua base en la Pequeña América, utilizando el Bear, antiguo guardacostas, un veterano de varias decadas de servicios en aguas articas.

El objeto anunciado de la exploracion de la exploracion Byrd es hacer el mapa y reclamar para los Estados Unidos cualesquiera areas de la retirada del hielo en las inmediaciones del Polo Sur y determinar la cuantia de los depositos de carbon, petroleo y otros recursos naturales.

"Estamos seguros de que la firme retirada del hielo habra dejado unas 500,000 millas cuadradas de tierra en las inmediaciones del polo," dijo. Expreso la opinion de que el nucleo de tierra debe situarse entre el polo sur y Sub America.

La expedición de Byrd tiene una rival en la de Lincoln Ellsworth, Sir Hubert Wilkins y Bernt Balchen, que llegaron a Auckland, N. Z. el mes pasado.

UN AGENTE DE INMIGRACION INVESTIGADO EN LA POLICIA

La Policia de Meisic arrestó esta mañana a Cheng Peng, alias Chuangco, conocido agente de inmigracion, para ser investigado por haber tratado de obtener, valiendose de una carta falsificada, un librito de cheques del Banco Nacional, segun se alega. El Policia Punzalan, jefe de la division de investigadores de la estacion de Meisic verifico el arresto.

Segun la denuncia, Cheng Peng se presentó el 1.o de Septiembre ante el empleado del Banco Nacional Jacinto Veltran y le entregó una carta supuesta de la Sra. Isidra Cojuangco, rica comerciante de Paniqui, Tarlac, que tiene un gran deposito en el Banco Nacional. La carta decia que au- del mencionado banco un librito torizaba a Cheng Peng a pedir de cheques para ella. Despues de haber sido identificado Cheng Peng por Eduardo Claudio, del bufete de Ortigas, el banco le entregó a Cheng Peng un librito de cheques.

Se descubrió despues que la Sra. Isidra Cojuangco no dio autorizacion a nadie para sacar en nombre de ella libritos de cheques en el banco, y dicha señora alega que su letra en aquella carta ha sido falsificada.

El Alza Atrae..

(Continuación de la página 1)

vista de que las condiciones que gobiernan el embargo y la fijación de los precios aun no se han dado a conocer, según indica un cablegrama recibido ayer por el juez John W. Haussermann, presidente de la Benguet Consolidated de su representante en San Francisco.

Estas dificultades en poner en vigor la orden del presidente ha obligado otro bajón de las garantias de oro, con el resultado de que ayer los vendedores superaron a los compradores.

El cable recibido de Mr. Gerry. representante en San Francisco de la Benguet Consolidated, es como sigue:

"No se han dictado aun las regulaciones sobre embarques de oro y no se conoce como se fijarán los precios y bajo qué condiciones se harán las entregas o si se permitirá la exportación por conducto de otras fuentes distintas de los agentes de la tesorería. Estamos siguiendo de cerca el asunto y la informaremos por conducto del banco antes de tomarse alguna acción."—Gerry.

La hacienda de la U. P. en buen estado

"Las finanzas de la universidad estan en buen estado" aseguro esta mañana un alto oficial de la universidad de Filipinas "y no hay ningun peligro de desastre si se le permite a la junta de regentes a seguir administrando los asuntos financieros de la universidad y no se hace ninguna reduccion cuantiosa en el presupuesto de la institucion".

"La junta de regentes", añadio, "tiene la suerte de contar como "chairman" de su comite de hacienda a Mr. Horace Pond, uno de los mas destacados comerciantes de la localidad y ciertamente que se puede tener confianza en el y en los otros miembros del comite para una buena administracion de las finanzas de la U. P.".

EE. UU. Envia

(Continuación de la página 1)

titud de rumores desconcertantes. entre ellos el de que Estados Unidos pediría al gobierno radical de dos días la entrega del poder.

Un rumor persistente era que Washington, por conducto del embajador Summer Welles, pediría que Carlos Manuel de Cespedes, el presidente provisional lanzado del poder, fuera colocado de nuevo al frente del gobierno con un nuevo "gabinete de concentración" que incluyera a representantes de todos los grupos revolucionarios.

El nuevo gobierno radical ha avanzado en su empeño de asegurarse y de preservar el orden, pero algunos bandos políticos temen una guerra civil y otros creen inevitable la intervención americana para impedir el peligro del caos.

La junta ha decidido secretamente desarmar a todas las personas civiles y ha empezado sus planes de devolver a sus antiguos puestos a próximamente 900 oficiales del ejército y de la armada, expulsados por el golpe militar del lunes y martes.

Los extranjeros que siguen paso a paso la situación creen, sin embargo, que ninguno de tales esfuerzos prosperaría. Miles de individuos particulares tienen pistolas, rifles y ametralladoras, para los cuales se han despachado grandes cantidades de municiones el lunes y martes en los cuarteles donde están encarcelados los oficiales.

Washington, 7 de septiembre.—Con el envio de dieciseis destroyers, que completan a treinta la armada de navios de guerra americanos en aguas de Cuba, los Estados Unidos se hallan ahora dispuestos a desembarcar marinos y fusileros navales a la primera amenaza contra los ciudadanos americanos con motivo de los desórdenes en la república insular revuelta.

Al mismo tiempo, se ha reiterado la resolución de no hacerse cargo del gobierno de Cuba mediante la intervención armada.

Más de mil fusileros navales fueron movilizados en Quántico, Va., preparados para un movimiento inmediato en caso de necesidad, muchos de los cuales pueden ser trasladados a Cuba en aeroplano en el espacio de algunas horas.

El crucero "Richmond", que salió a toda velocidad de Panama, y el destroyer "Bainbridge", de Norfolk, Va., se unieron al destructor "McFarland" en el puerto de La Habana a últimas horas de este día. El destructor "Sturdevant" se encuentra en Santiago, el "Mississippi" llegará en breve, y el resto de la escuadra ha recibido órdenes de quedarse frente a la costa en espera de órdenes.

El secretario de la armada Claude Swanson, es esperado mañana en La Habana a bordo del crucero "Indianapolis".

Confiadas las negociaciones al embajador Summer Welles y al secretario de estado Cordell Hull, la Casa Blanca y el Departamento de Estado han guardado reserva sobre los varios rumores circulantes en La Habana y Washington sobre los futuros acontecimientos.

El presidente Roosevelt ha anunciado que su política es evitar toda intervención si es posible, pero hay que estar preparado para el caso de que los actos libres de violencia sean un peligro para los americanos y extranjeros.

Osmeña Y Paredes..

(Continuación de la página 1)

paran desde ahora a felicitarles.

El speaker Paredes, según se tiene entendido, estará, con su señora y familia, en casa a pasar el día al calor del hogar. Tan feliz coyuntura la aprovecharán muchos de sus compañeros de cámara para saludarle, entre 9:00 y 11:00 de la mañana y para hacerle entrega de un presente en testimonio de amistad y simpatía.

Por su lado, el senador Osmeña abrigaba la intención de pasar su cumpleaños fuera de esta capital; pero, que, con motivo de la velada que le ofrendan sus amigos y admiradores, ha tenido que desistir de su propósito y quedarse en casa donde aquellos irán a felicitarle también entre 9:00 y 11:00 de la mañana.

La velada en celebración del cumpleaños del senador Osmeña tendrá lugar mañana por la noche en el Manila Grand Opera House. la selección de los números programa, por el prestigio de participantes y por la posición los concurrentes, la noche prom ser, no solo espléndida y brillan sino, además, glorificadora.

T. R. LLEGA A E. UNIDO

Iba en el mismo barco q conducia a F. D. Roosevelt hijo

(De la "Associated Press")

Nueva York, septiembre 7.—El ronel Theodore Roosevelt, ex-go nador general de Filipinas, y un ven pariente jano, Franklin Roosevelt, jr., jo del presid te, llegaron dia de Euro en el mismo co, prodigan cortesias.

"Teddy" Roosevelt

El coro Roosevelt ha husado ha de politica, dijo que que los ameri nos deben "o nerse a apoyar medidas politicas tener en cuenta quien las haya mulado, solamente sobre la bas si creen que dichas medidas son utilidad para el país."

Hijo de un presidente, al que su compañero de viaje, el coronel Roosevelt figura en el campo politico opuesto al del actual ejecutivo, por ser republicano.

Franklin Roosevel

Franklin D. Roosevelt, jr., ha estado varias semanas en Europa despues de su graduación en la escuela de Groton. Siguiendo la tradición de Roosevelts, piensa ingresar en Harvard College.

Un Purgante...

(Continuación de la página 1)

el sulfato de sosa estaba mezcl con el clatuto; que alguien añ el veneno una vez diluido en vasc de agua el sulfato; que el ciso para terminar con esta debió de haber añadido el vene con la intención de suicidarse.

El sulfato de sosa comprado la botica resulta ser sulfato de sa puro, de manera que el dueño la farmacia nada ya tiene que r ponder por esta muerte. Se s también que el criado que comp la medicina lo entregó a la seño del occiso y que ella hizo la mez en el vaso, y que después se lo e tregó al occiso que lo bebió.

Hasta ahora no se ha hecho n gún arresto, pero seguirán las i vestigaciones, segúnha anunciado inspector Dizon.

Rufina Reyes, hermana del occ so que reside en Mariquina, ha declarado esta mañana que hermano se retiró del servicio el nio pasado, y que recibió por P3.200. Inmediatamente después señora se compró un lote en la Carola, Sampaloc, y mandó edif una casita que lo mandó pone su nombre.

Entre ella y el marido se re traban continuas peleas por c y por otras causas, y en lamar ocasiones ella llegó a echar de casa a su marido. La ultima que se pelearon fué el domingo sado, en que se supone el occiso frió la lesión en el hombro izqu do.

Macario Reyes, murio a las p. m. de ayer. Dos parientes p ticos del occiso han sido lleva a la Policía Secreta para ser so tidos a investigación, por si tienen que ver con la misteri muerte del difunto.

De las investigaciones se ha bido que el difunto Macario R mandó comprar anoche, por m de un criado de la casa la cant suficiente de sulfato de sosa. compro la medicina de la bo cercana a su casa, Mir Drug S situada en la calle Trabajo 1760

Pero apenas habia tomado la dicina, Reyes se sintió muy m a los cinco minutos expiraba.

Todos Los Sacope

(Continuación de la página 1)

das organizadas de proscritos presente. Transmitiré más de lles por correo. No se espera haya más disturbios.

STEVENS

Altos oficiales de la constabu ria que comentaron este despa dijeron que habiendo muerto to los seguidores de Mahamud, d mintiéndose con esto la prim versión de que algunos lograron garse, no hay necesidad de campaña en Joló. La decisión fi sin embargo, dependerá del gob nador general, segun los mis oficiales.

D. O. M.

Doña Irene Jaucián Vda. de del Rosario

Entregó su alma al Criador el 4 de Septiembre de 1933, a la edad de 61 años y 4 meses.

Sus desconsolados hijos, Josefina, Encarnacion, Jose, Amparo, Remedios y Salvador; sus hijos politicos, el Juez Ceferino Villareal, Dr. Prudencio Papa, Leonor B. de Lopez, Juan T. Villanueva y Vicente del Rosario; sus hermanos, Carmen y Cirilo, y demas parientes, ruegan por una plegaria al Todopoderoso por el eterno descanso de la finada.

El entierro se verificara el sabado, 9 del actual, a las 3:30 p. m., en el Cementerio Catolico de La Loma, partiendo el cortejo funebre desde la Capilla de la Funeraria Paz donde la difunta está de cuerpo presente.

El duelo se despide en el cementerio.

No se reparten esquelas.

M.E.C.D. 2016

El Control Supremo del Poder Ejecutivo Pasara al Pueblo Filipino, Segun Osmeña

Mitin de "pros" en Marikina en el que tambien hablaron el ex speaker Roxas, el senador Aquino y el representante Varona

"El control supremo del Poder Ejecutivo pasará por primera vez después de más de cuatro siglos de lucha al pueblo filipino" declaró anoche el senador Osmeña en el mitin celebrado por los "pros" en Marikina, Rizal.

Los otros oradores fueron el senador Aquino y los representantes Roxas y Varona.

El representante Roxas manifestó que con la ley Hare-Hawes-Cutting el gobierno y los terrenos de Filipinas pasarán a manos filipinas y desde el comienzo del gobierno de la mancomunidad los filipinos serán hombres libres. Explicó también las disposiciones de la ley.

Partes importantes del discurso del senador Osmeña son las siguientes:

"La autoridad y el poder del Commonwealth de Filipinas tendrán su origen, no en una ley organica aprobada por un poder externo, sino en una Constitución política, iniciada y sancionada por los mismos filipinos. Con tal de que la forma de gobierno sea republicana, su organización no tiene que seguir necesariamente los rasgos del sistema americano, sino aquellos que el genio y la sabiduría de nuestro pueblo determinen como los mas apropiados para asegurar para todos los habitantes de Filipinas, extranjeros, americanos y filipinos, igual protección ante las leyes y el pleno disfrute de la libertad y la propiedad."

"El control supremo del Poder Ejecutivo",—continuó el orador,—"pasará por primera vez, despues de mas de cuatro siglos de lucha, al pueblo filipino. Los secretarios departamentales no serán nombrados como ahora por el representante de una soberania extraña, sino por un Jefe Ejecutivo filipino colocado en la mas alta magistratura de la nación por el voto de los filipinos. Salvo unos pocos casos de apelación a la Corte Suprema de los Estados Unidos, la decisión de todos los litigios, sean de caracter civil o criminal, se encomendarán a tribunales cuyos magistrados, incluyendo los de la Corte Suprema, seran nombrados por un jefe ejecutivo responsable ante el pais.

"No solo las facultades legislativas seran mas amplias y completas, sino que las leyes que dicte la Legislatura no estáran sujetas al veto practicamente absoluto de un jefe ejecutivo que no responde sino a los Estados Unidos.

"El funcionario que auditará las cuentas del gobierno será nombrado en Filipinas y por filipinos, y no por los Estados Unidos.

"Ya no existirá la responsabilidad dual de nuestro gobierno actual, con un gobernador general nombrado por los Estados Unidos y una legislatura elegida por nuestro pueblo—una responsabilidad que fue un fracaso en las 13 colonias americanas y que ha dificultado mas de una vez la marcha normal, ordenada y constitucional de nuestro gobierno.

"Los que ahora, al combatir la Ley de Independencia, basan su oposición en la existencia en dicha ley de cierta autoridad que se ha reservado a los Estados Unidos durante la vida del Commonwealth, parecen olvidar que América nunca querrá permanecer una hora más en Filipinas en una situación de asumir responsabilidad internacional sin la correspondiente autoridad, y que si ellos examinasen toda la historia de las relaciones internacionales dificilmente encontrarán un caso en que una nación con derecho a un poder de intervención en los asuntos de otra nación aun no completamente independiente, ha demandado tan escasos poderes reservados como los que señala esta ley. A menos que concibamos la posibilidad de ser independientes sin ningun periodo de transición, corto o largo, nuestra oposición a reconocer el derecho de America a reservarse para si ciertos poderes para ser utilizados, no en el curso ordinario de los negocios publicos, sino en casos de emergencia, no podrá interpretarse de otra manera que un habil subterfugio para hacer imposible la concesión de nuestra independencia".

UN MATADOR QUERELLADO

Acción por homicidio contra el que dió muerte a un veterano pensionado

El fiscal Tañada presentó ayer tarde ante el juzgado de primera instancia de Manila una querella por homicidio contra Silvino Ongjunco y Basilio Ongjunco, quienes durante un altercado en Paco el 31 de agosto ultimo dieron muerte a Maximo Padal, un ex-marino retirado y pensionista del buro de veteranos.

En la querella se alega que los acusados causaron la muerte de Padal sin motivo justificado. Segun la investigación de la policia el altercado tuvo su origen sobre cuentas por consumo de fluido electrico.

Una fianza de P12,000 ha sido recomendada para la libertad provisional de cada uno.

SE DISPONE EL RETIRO DE LAS TROPAS NIPONAS

La sexta división ordenada a volver de Manchuria a Japón

(De la "Associated Press")

Tokio, septiembre 7.—La Oficina de Guerra ha anunciado este día que la sexta división se retirará inmediatamente de Manchuria al Japón. Las autoridades no japonesas han expresado la opinión de que éste viene a reducir muy ligeramente el poder del general Takashi Hishikari, comandante en jefe, porque las unidades que se quedan se expandirán, pero se ha manifestado que tal paso viene a indicar que el estado mayor de Tokio tiene poco miedo a mayores hostilidades en el continente en el futuro cercano con China o con la Rusia soviet.

Se ha calculado de fuentes autorizadas que después que la sexta división salga, el general Hishikari, que ha sucedido recientemente al difunto mariscal Muto, tendrá un total de 45,000 tropas japonesas a su disposición.

La Oficina de guerra también ha anunciado que cuatro divisiones estacionadas en el Japón están enviando pequeños destacamentos a Tientsin para reemplazar a una porción de la guarnición japonesa en el Norte de China, cuyo período de servicio ha expirado.

La sexta división, que comprende la 11.a brigada de infantería, sustituyó el enero pasado a la famosa segunda división del teniente general Jiro Tamon, que volvió al Japón. El jefe actual es el teniente general Masayomon Eakamoto.

La sexta división, que cuyos cuarteles han estado en Changchun, ha tomado una parte principal en la campaña de Jehol y Norte de China, que comenzó a fines de febrero.

Al mando de la 11.a brigada de infantería está el general de división Kunizo Matsuda y la 36.a está mandada por el general de división Yoshiaki Takata.

UNA NUEVA DIRECTIVA

Yangco, presidente honorario de los de Manila y San Antonio

El Sr. Teodoro R. Yangco, naviero local, fué elegido presidente honorario y el juez Rafael Corpus, vicepresidente honorario, en una reunión celebrada en la noche del domingo por la Asociación de Manila-San Antonio. Antonio P. Ferrer, contador público, fué elegido presidente. Los demás funcionarios:

Consejero, Prof. José P. Apostol; presidente, Antonio P. Ferrer; vicepresidente, Arturo Corpus; secretario, Lorenzo G. Asuelo; tesorera, Srta. Ramona Magsaysay; auditor, Francisco L. Beza; artista oficial, Srta. Anita Magsaysay.

La junta directiva: Juan F. Pascasio, Dr. Agustin Rodolfo, Ramon L. Corpus, Nicolás Guerrero, Prof. Ambrosio Magsaysay. Sra. Amalia C. Magsaysay, Sra. Amanda C. Cruz, e Isaac Blanco.

La toma posesión de los nuevos dignatarios se verificará el domingo próximo 10 de septiembre, a las 9 de la mañana. El Dr. Agustin Rodolfo leerá una conferencia sobre "La Vida en Rusia".

DEPENDE DE UNA CONFERENCIA

Política económica de Filipinas en el futuro que será trazada

La política económica de Filipinas en el futuro dependerá principalmente del resultado de la conferencia azucarera que hoy se está celebrando en Washington por el comité de estabilización del azúcar, de acuerdo con el secretario Singson Encarnación del departamento de agricultura y comercio. Hasta que este resultado se sepa, nada podrá hacerse aquí en cuanto a fijar una política económica determinada, dijo.

El motivo de esto, según el secretario Singson, es que el 63 por ciento de los ingresos del gobierno filipino depende de las industrias azucareras. La futura política económica de Filipinas dependerá por tanto grandemente de cómo la industria del país será afectada por el programa de estabilización del azúcar que hoy se está formulando en Washington.

El departamento de agricultura no ha recibido aun ningún informe sobre el resultado de la conferencia.

TRASPASO DE SUPERVISION A LOS CONSTABLES

Plan para que la constabularia se encargue de la ley de automóviles

La supervisión que ejerce actualmente la oficina de obras públicas en el cumplimiento de las leyes sobre automóviles será traspasada a la constabularia si la recomendación en tal sentido hecha por el director Williams es aprobada por las autoridades correspondientes.

El plan significará un aumento en el personal de la constabularia, segun se ha dicho. Este aspecto de la cuestión está en contra de la actual política en el gobierno, que prohibe el aumento en el presupuesto de cada departamento. El otro aspecto de la cuestión es la conveniencia de colocar este trabajo en manos de la constabularia.

Se tiene entendido que el secretario Sison se muestra rehacio de considerar favorablemente la proposición, principalmente porque considera que este trabajo de coger a los operadores de autos colorums es demasiado insignificante para ser encomendado a la constabularia. La policía de Manila y de provincias está haciéndose cargo de la situación satisfactoriamente, según se ha dicho.

La constabularia será reorganizada y puesta sobre base militar, y solo trabajos de importancia se la debe dar, segun se ha indicado.

Se planteara a Roosevelt la oposición ofrecida por Ford

(De la "Associated Press")

Washington, septiembre 6.—El presidente Roosevelt ha concertado esta noche una conferencia con el general Hugh S. Johnson sobre el status de Henry Ford, que no ha querido unirse con los demas miembros de la industria automovilistica, segun el convenio efectivo de la administracion de rehabilitacion nacional.

Johnson, jefe de la NRA, ha sometido los hechos al presidente Roosevelt, antes que este saliera de su residencia en Hyde Park, N. Y., de vuelta a Washington la semana pasada.

Cuestiones Candentes Como la ley HHC causaran remora en Medidas de Importancia

Tres franquicias aéreas, el proyecto de obras públicas entre los bills abocados a retrasos

Que las cuestiones candentes del momento, mayormente la Ley Hare-Hawes-Cutting, van a ser motivo de remora para otras medidas legislativas pendientes, mayormente el bill de obras públicas, lo mismo que las tres franquicias aéreas, es lo que nos ha manifestado esta mañana el senador Arranz, presidente del comité de obras públicas del senado, a quien preguntamos cuando bajaría al **floor** el bill anual de obras públicas.

El senador Arranz nos dijo que el país tiene que guardar un compás de espera más o menos largo, porque nuestros legisladores están engolfados en "asuntos al parecer más urgentes" y así la ley de obras públicas se discutirá "después de estos líos", según su propia frase.

Lo mismo dice de las tres franquicias aéreas sometidas a la Legislatura: la de la "Pan American Airways", la de "Iloilo-Negros Air Express" y el "Philippine Air Taxi", cuyos proyectos correspondientes están esperando la sanción legislativa. Es probable, según el senador Arranz, que todos estos asuntos se releguen a fechas posteriores, mientras no se resuelva el plebiscito y medidas concomitantes.

Por otra parte, el senador Avelino, presidente del comité de Hacienda, también manifiesta que hasta ahora el Senado no ha recibido el informe definitivo del Comité de Hacienda sobre el budget, con las enmiendas correspondientes. Así, el budget pasa a ser otro asunto de la reserva, pero el senador Avelino asegura que en cuanto baje el informe, el Senado no perderá tiempo en tratar de la cuestión presupuestaria.

Documentos Extraviados En La Comisión, Encontrados, Segun Torres

Varios de los documentos que se alegan han desaparecido de la comisión de servicios públicos ya han sido hallados, según una aclaración que hace el comisionado Luis P. Torres. El comisionado reitera que no hay motivos para alarmarse. La aclaración va a continuación:

"Con referencia a la noticia publicada sobre la desaparición de algunos records de esta comisión, deseo manifestar que no existe causa para alarma, toda vez que algunos de ellos fueron hallados, fuera de su lugar, en los archivos y aquellos que no han sido hallados son solicitudes para servicios de vapores sobre los cuales la comisión ha cesado de tener jurisdicción excepto en lo que se refiere a la fijación de fletes. Los records desaparecidos no tienen ninguna relación absoluta con la investigación previamente practicada por la junta investigadora del departamento de justicia. Si bien es cierto que algunos de los expedientes de la comisión son colocados en archivos de madera por falta de presupuesto para proveer a las oficinas de la comisión con archivos de acero que son necesarios, no es cierto que cualquiera tiene libre acceso a tales records pues bajo una orden en vigor expedida por mí, ninguna persona excepto los empleados de la división de records puede entrar en el cuarto donde dicha división está instalada. Y repito que los records que andan desaparecidos son de poca importancia y no tienen relación absolutamente con el asunto investigado por la junta investigadora del departamento de justicia y me inclino a creer que la pérdida de los documentos se debe a los sucesivos traslados de las oficinas de la comisión, primeramente del edificio de la oficina de obras públicas a otro edificio en la calle General Luna, Intramuros, luego al edificio de Rentas Internas y otra vez al edificio de Perez Samanillo en el Muelle de la Industria y por último al edificio actual. Tan pronto como se dispongan de fondos reemplazaremos nuestros archivos de madera con archivos de acero. No es cierto asimismo que existan más de 200 causas pendientes de decisión porque segun el informe mensual que he sometido al departamento de justicia un total de 9 casos estaban pendientes de decisión ante la comisión hasta el 31 de agosto, 1933".

Escena Callejera En Cuba Tumultuosa

Escena callejera en La Habana mientras la policia cargaba contra la muchedumbre amotinada. Una escena como esta debio desarrollarse en la capital cubana hace dias cuando después de un fuerte tempora, el personal de la marina y del ejercito se declaro en huelga. Una junta militar se apodero del gobierno despues y el presidente De Cespedes tuvo que dimitir.

NUEVA DOCTRINA

Cuando la responsabilidad subsidiaria trae su origen de una causa criminal, no puede exigirse su cumplimiento de parte del principal sin haberse probado antes la insolvencia del acusado, segun doctrina sentada ayer mañana por la Corte Suprema bajo la ponencia del Magistrado Imperial en el asunto de La Lira contra la Pasay Transportation que fue sobreseido por el Juzgado.

La Lira reclamaba de la Pasay Transportation la suma de P200 como indemnizacion impuesta a un chofer de ésta que choco su truck contra uno de los escaparates de aquella.

Siendo subsidiaria la obligación, segun Imperial, la Pasay Transportation no esta obligada a pagar a menos que resulte insolvente su chofer. Tambien declara que la demandante tenia derecho a un mandamiento de ejecución en la causa criminal y parece que no utilizó este medio.

Cagayan Por La Anti-Tuberculosa Y El Día De La Salud Infantil

La actividad en Cagayán por la campaña de recaudación de fondos por la Antituberculosa y por el "Child's Health Day" va tomando incremento en estas últimas semanas. El Gobernador Formoso que ha tomado interés personal y directo en esta campaña general por la Antituberculosa, encabezada por la Sra. Marguerite Murphy Teahan, ha estado viajando extensamente por todos los municipios de la provincia de Cagayán en compañía del Tesorero Provincial, el Jefe Sanitario de Distrito y del Ingeniero de Distrito, urgiendo en discursos ante el pueblo y en conferencias con los funcionarios municipales para que todos cooperen y ayuden en forma positiva a esta campaña para aminorar, si no remediar del todo, la peste blanca que afecta a inmenso número de nuestros compatriotas.

El pueblo y los funcionarios municipales, a juzgar por el entusiasmo que reina en todos los municipios de Cagayán están cooperando y se espera que por ello la cuota de Cagayán para los fondos de la benemérita Sociedad Antituberculosa de Filipinas, será esta vez mayor que en años anteriores a pesar de la depresión financiera que afecta a todo el país.

El Gobernador Formoso y su comitiva han sido agasajados con baile en todos los pueblos que he inspeccionado, habiendo hallado casi todos los municipios en perfectas condiciones de orden, administración y sanidad.

KZRM
RADIO MANILA
50,000
WATTS

ERLANGER & GALINGER INC.
Programa de este dia
Viernes, Septiembre 8
5:00 p. m.—Musica de baile—Luzon Cabaret Orchestra.
6:10 p. m.—Informaciones en castellano.
6:30 p. m.—Informaciones en ingles.
7:00 p. m.—Programa por la Peregrinacion a Roma—Srtas. Aring de los Angeles y Encarnacion Pilapil, sopranos, Dra. Adelaida de los Angeles, pianista, Sr. Jose Lopez del Castillo, orador.
7:15 p. m.—Programa de la Universidad de Filipinas.
Conservatorio de Musica—
The Nightingale—Liszt
Piano Solo—Tomas de la Rosa
Conferencia: 'Applied Psychology—Dr. Isidoro Panlasigui, jefe del departamento de Psicologia, U. P.
7:45 p. m.—Programa de la Tabacalera—Old Original Whisky—James Blackler y Johnny Harris.
7:50 p. m.—Repeticiones.
8:00 p. m.—Concierto.
8:30 p. m.—Programa de Listerine-Prophylactic—Lorine Nash, Johnny Harris, Elizabeth Cotterman.
8:45 p. m.—Cotizaciones.
8:55 p. m.—'Philippine Safety Council.'
9:00 p. m.—Musica de baile por la orquesta del Lyric Music House.

Beck's Radio
KZIB

5:00 p. m.—Musica y Entertainment para tea dance.
6:30 p. m.—"Song & Shows".
6:45 p. m.—Programa español.
7:00 p. m.—Potpourri Musical.
7:45 p. m.—Programa popular de Chase & Sanborn Coffee & Royal Gelatin Deserts auspiciado por la Standard Brands of California.
Theme Song: "Let's have another Cup of Coffee" (Chase and Sanborn).
Charles Lawman—Tenor:
"Sweetheart, We Need Each Other"
"You're always in my Arms."
Keith Etting:
"You're the Cream in my Coffee".
"All I Do Know you is to Love you."
Teddy's Hawaiian Serenaders:
"Down in Waikiki"
"My Hawaiian Song of Love."
Ben Selvin & His Orchestra:
"My inspiration is you"—Fox Trot
"Carmen"—Waltz.
The Four Musketeers—(Mabel Pearl en el Piano):
"Let bygones be bygones"
"The Girl in the Little Green Hat"
Phil Harris and His Cocoanut Grove Orchestra:
"You've got me Crying Again"

MICROPHONE
KZEG
ERLANGER & GALINGER Inc.
Programa de este dia
Viernes, Septiembre 8
7:30 a. m.—Musica popular.
9:00 a. m.—Sketches clasicos.
9:30 a. m.—Cantos españoles.
10:00 a. m.—Ritmos modernos.
10:30 a. m.—Programa filipino.
11:00 a. m.—Presentacion de obras maestras.
11:45 a. m.—Cantos.
1:15 p. m.—Hora de la 'siesta musical.'
2:00 p. m.—Potpourris.
3:00 p. m.—Opera.

Si perdeis el tren os retrasareis algunas horas; pero si perdeis la ocasión de anunciar os retrasareis algunos años.

Reconocido como una proteccion contra las Afecciones Cutaneas
Cuticura SOAP
LIMPIA
CALMA
ANTISEPTICO
Muestra de Jabon, Untura y Talco al recibo de 4 Centavos en sellos. Direccion: "Departamento Cuticura," P. O. Box 1476, Manila, I. F.
(9)

NO DEJE QUE LAS
LOMBRICES
Hagan Decaer La Salud de Su Hijo

No espere hasta que el niño quede exhausto, nervioso, flaco y debil. Al primer indicio de que pierde el apetito, déle el Vermifugo del Dr. Jayne sin pérdida de tiempo.

Las lombrices se crian en los intestinos—viven y se desarrollan con el nutrimento que debiera conservar sano y fuerte al niño, mermando su salud y felicidad. No espere los sintomas alarmantes—diarrea, estado febricente, pérdida de peso, malos sueños, crugir de dientes, desasosiego, picor en los ojos, dedos, nariz o abertura del ano.

Tratele a su hijo con el Vermifugo del Dr. Jayne varias veces al año. Alivia la hiperacidez del estomago y ejerce un efecto tonificante en todo el sistema.

Es inofensivo—se ha vendido en Filipinas durante mas de ochenta años.

DR. D. JAYNE & SON, Inc.
Filadelfia, Pa., E. U. de A.

Spig. rad. .2176 gm., Rheum offic. .0477 gm., Chenop. ol. .0040 gm., mentha pip ol. .0055 gm., alcohol .8421 gm., sodu carb. .216 gm., cassia ol. .0005 gm. aqua q.s. 4 gm
(42V)

EN TARLAC O TAYABAS

El motorista de Tayabas traduce "Mobiloil resiste" como "Ang Mobiloil ay matatag," mientras que el motorista pampango de Tarlac conviene con él diciendo, "Wa, ing Mobiloil mayap ya."

Viaje cerca....Viaje lejos

EN LOS VIAJES cortos en la interesante Tarlac o en los largos y tendidos en la fascinante Tayabas, Mobiloil ha demostrado su capacidad de resistir el calor. En las grandes carreteras de Europa y América... en millones de coches en todo el mundo, Mobiloil ha demostrado su potencia de *resistir* contra la velocidad y el desgaste—de rendir el maximo de economía y eficiencia.

Sea Ud. económico. Haga que su automóvil dure mas. Lubrifiquelo con el aceite cuya capacidad de resistir ha sido probado en todo el mundo.

Como digno complemento del funcionamiento superior de su coche use la GASOLINA SOCONY, la compañera de GARGOYLE MOBILOIL que ahorra dinero.

GARGOYLE Mobiloil — Make the chart your guide
La Pareja Que Ahorra Dinero
SOCONY Gasoline — Standard Quality

Ahorre dinero con
Mobiloil y Socony

Socony-Vacuum Corporation.

M.E.C.D. 2016

LA VANGUARDIA

DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE

Consagrado a la defensa de los derechos e intereses del pueblo filipino.

EDITADO POR LA "TVT PUBLISHING CORPORATION"

Directores Asociados

PEDRO AUNARIO (Editoriales) — FRANCISCO RODRIGUEZ (Informaciones)

MIEMBRO DE LA ASSOCIATED PRESS.

La "Associated Press," en la cual está autorizada a reproducir despachos periodísticos acreditados o no a ella y publicados en este periodico. Tiene el mismo derecho sobre las noticias locales que aparecen en este periodico. Los derechos de reproducción de despachos especiales tambien quedan reservados.

OFICINAS: Edificio TVT Calle Florentino Torres, Santa Cruz Manila
Apartado de Correos No. 775.
Teléfono: 2-11-34 con comunicacion con todos los departamentos
Oficina en Nueva York 35 West 42nd Street, Tel. Pennsylvania 6-14-83.

(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 10 de Febrero de 1910)

PRECIOS DE SUSCRIPCION:

En Manila—al mes	P 1.50
En el extranjero—al año	15.00
En Provincias:	
Al mes	1.50
Trimestre	4.50
Semestre	8.50
Un año	15.50
Sanatino—al año	5.00

(Pago Estrictamente por Adelantado)

NOTAS EDITORIALES

UN GRAN ESTADISTA

EL cable nos trae la triste nueva de la muerte del Vizconde Edward Grey de Fallondon, que fué secretario de Estado de Inglaterra en el momento de estallar la guerra mundial de 1914. Sir Edward Grey, como le llamaban entonces, puede ser presentado como el modelo de un gran estadista. Trabajó como pocos por la paz, y como Wilson nunca perdió la fé en una humanidad nueva, divorciada del fanatismo de los arreos militares. Ambos pusieron toda su alma en la creación de la Liga de Naciones, y trataron de convencer a Estados Unidos que tomase un puesto en el Consejo Internacional para que su fuerza moral en el mundo fuera más efectiva.

De su gran carácter, nada habla mejor que esta opinión del Coronel House tomada de su libro "Intimate Papers".

"Me he encontrado con Sir Edward Grey por primera vez en su casa en Eccleton Square el 3 de Julio 1913. He visto en él la figura de un gran pensador que no tenía ni siquiera el más ligero aire de engreimiento, o de vanidad por el importante cargo que desempeña, como si todo lo hiciese por deber sin esperar el aplauso. Como estadista es el hombre que se aproxima a mi ideal, un diplomata de honrados procedimientos que no considera la diplomacia como una intriga misteriosa sino como un medio para discutir caballerosamente cualquier conflicto de intereses y llegar a una inteligencia. Si cada nación beligerante tuviese un Grey dirigiendo sus asuntos, no habría conflictos, y si los hubiese se arreglarían con facilidad sobre una base amplia que satisfaría a todo el mundo, menos al prejuicio y al egoismo".

Tal es la figura distinguida y sobresaliente del gran estadista inglés que acaba de morir después de haber dedicado todo su talento al servicio de su patria.

DISENTIMOS

DISENTIMOS honradamente de la opinión del Sr. Amando Avanseña, presidente de la confederación de plantadores de Negros que acaba de llegar de Estados Unidos, y fué uno de los miembros de la Misión Mixta. "Bajo la ley Jones", dice el Sr. Amando Avanceña, "América no podría imponer una limitación sobre el azúcar porque sería contrario a dicha ley".

Quisieramos que el Sr. Avanceña estuviese en lo cierto; pero si la realidad nos dice algo, este algo es que el Congreso americano, bajo la presión irresistible de las circunstancias y de las condiciones económicas angustiosas, imperantes en Estados Unidos, impondrá esa limitación con ley Jones o sin ella. Los dos partidos, el republicano y el demócrata, se han comprometido solemnemente en sus plataformas a dar ayuda al bloque de agricultores americanos, y son los intereses que estos representan los que demandan la limitación de la libre entrada del azúcar filipino en Estados Unidos. El mismo Stimson, cuando estaba en el poder, propuso que la misma legislatura filipina impusiese esa limitación sin cambiar para nada la ley Jones.

Estamos conformes, sin embargo, con el Sr. Avanceña, en que debemos tener fé en Estados Unidos, y que toda nuestra esperanza depende del sentido de equidad del pueblo americano.

Buen Programa De Radio Del Centro De Contratación Y Cambios

El representante Marcelo T. Boncan, vicepresidente de la Liga Economica de Filipinas y presidente del comite de revision de leyes de la camara de representantes, será el orador principal en el programa por radio bajo los auspicios del Centro de Contratacion y Cambios de Manila, mañana por la noche.

El programa va a continuacion:

(1) Solo de piano: Polonaise in F. Sharp Minor-Paderewsky, por Alfredo Lozano.

(2) Canto: "Te Amara Inocente", Danza-Martinez, por la Srta. Juanita Javier.

(3) Discurso por el representante Marcelo T. Boncan, vicepresidente de la Liga Económica de Filipinas, y presidente del comite de revision de leyes de la camara de representantes.

(4) Solo de piano: "Invitation to the Dance"—Weber, por Tomas de la Rosa.

(5) Canto: "Madaling Araw", kundinian-Santiago, por la Srta. Ramona Abejuela.

(7) Marcha Militar (para dos pianos)—Schubert y Tausig, por T. de la Rosa y A. Lozano.

Confiesan ser autores del robo en la casa del director J. Gil

Cuatro jovenes arrestados por el teniente Fawcet y los agentes Herrero y Cristobal, de la División Secreta de la Constabularia, ayer mañana, en San Juan del Monte, confesaron haber sido los autores de un robo cometido el 11 de agosto pasado en la residencia del Sr. José Gil, del servicio civil, en la calle N. Domingo, del pueblo de San Juan del Monte.

En aquel robo los ladrones se llevaron P20.00 en metalico, relojes y otros objetos. Los ladrones entraron por la ventana de la casa, mientras uno se quedaba en los bajos como guardia por si algun policia venia.

La madre politica del juez Villareal Fallecio el día 4

Doña Irene Jaudian Vda. de Del Rosario, falleció el 4 de septiembre, a la edad de 61 años y cuatro meses, dejando seis hijos, Josefina, Encarnación, José, Amparo y Salvador.

La difunta era madre politica del juez Ceferino Villareal, del Dr. Prudencio Papa, de Da. Leonor S. de Lopez, de Juan T. Villanueva y de Vicente del Rosario.

El cadáver se halla de cuerpo presente en la Funeraria Paz y el entierro se verificará mañana a las 3:30 en el cementerio católico de La Loma, partiendo el cortejo fúnebre desde la capilla de la mencionada funeraria.

La familia ha informado que no se repartirán esquelas y que el duelo se despide en el cementerio.

El coronel Bactat aclara la noticia sobre su retiro

Aclarando una información publicada por un periodico en relación con el retiro pedido por el coronel Eustaquio Bactat, jefe del Distrito Sur de Luzon, de la Constabularia, manifestó ayer que no es verdad que su petición de retiro sea de caracter irrevocable. El coronel cree que nadie tiene derecho a pedir retiro con caracter irrevocable.

Segun el coronel, él piensa, pues aun no ha vuelto a presentar su solicitud de retiro, retirarse bajo la nueva ley de compensación, antes de que el plazo fijado en esta ley expire el 31 de diciembre que viene. Ya lleva con hoy, un total de 32 años de servicio en el cuerpo.

Cronicas Parlamentarias

IX Legislatura Filipina.—3er. Periodo Ordinario De Sesiones

Por ANA HAW

La sesión Núm. 36 (ó 46).—En reivindicación de la prensa

Tarde pero con provecho, y más vale tarde que nunca. Eso mismo se puede, se debe decir de la sesión Núm. 36 (ó 46) de ayer en la Cámara. Comenzó a las 12:00 menos 5 del medio dia y, con todo, hizo y dejó algo que vale la pena de ser recordado. Fué la ponencia del Bill Domingo-Medina-Ozamis, No. 1459, por el mismo presidente del Comité de Revisión de Leyes, representante Boncan.

Desde hace varios años estaba incorporada al Código Penal Revisado una disposición que maniataba a la prensa; más todavía, castigaba la publicación de delitos o crímenes, so pretexto de actos relacionados con la vida privada de una persona y atentatorios a su virtud o reputación. Ejemplo: Don Perico de los Palotes es un profesional de campanilla, pero que, tras las bambalinas, prostituye la profesión, engaña al cliente, viola la ley. Si la prensa, fiel a su misión de informar, prevenir, poner en guardia al público, se hace eco de tal prostitución, tal engañifa y tal violación entonces, ¡adiós libertad! ¡adiós misión! adiós moralidad! Por la salud de un criminal que pudiera ser inocente "per accidens", un inocente "per se" correria riesgo de ser criminal.

Domingo, Medina y Ozamis, nada avenidos con tamaña concepción de la justicia y la libertad, promovieron la enmienda del Código Penal Revisado, derogando su disposición conocida por Ley de la Mordaza. De entonces acá, Boncan, como presidente del Comité de Revisión de Leyes, desarrolló generoso empeño por sacar a flote la medida liberalizadora, no sólo en el seno del comité, sino aún en la Cámara. Su empeño no ha sido estéril, sus esfuerzos no han resultado vanos, pues, ayer logró, al fin, poner en carril el proyecto de ley derogatoria de la Mordaza. Su ponencia dicha ayer constituyó un alegato reivindicatorio de los fueros y la misión de la prensa.

"Caucus" más que sesión.—El genio en acción decidida

Una de las afirmaciones categóricas y fundamentales del ponente se enunciaba de este modo: "La libertad de la prensa filipina consagrada como un derecho constitucional por el Congreso de Malolos, por la Ley Orgánica de 1902 y por la misma Ley Jones, emanada de la libertad de pensamiento y de palabra, reconocida por todas las instituciones democráticas, jamás debe ser coartada por legislación alguna, inadecuada, irrazonable, injusta." Tan serena y razonada ponencia, sin embargo, no fué coronada de momento con el logro del objetivo que perseguía. El bill que defendía no llegó a ser considerado inmediatamente por la sencilla razón de que la jornada era "caucus" más que sesión.

"¿Caucus?" Y ¿para qué? Pues, para la cuestión batallona del día: la acción pendiente y diferida sobre la Ley de Independencia HHC. ¿En qué consiste la cuestión? Consiste en dar con una fórmula parecida a la de Pilato: sancionar la crucifixión y lavarse las manos. Aquella fórmula se trasmitió de generación en generación hasta la presente como evidencias de genio. Pilatos crucificó al Salvador, pero la responsabilidad de la crucifixión se la endosó al pueblo judio. En este pleito de la independencia hay o debe haber un genio en acción decidida. Lo pregonan las demoras, los secreteos, los cambios de posturas, etc., etc., todos los cuales son expedientes encaminados al hallazgo del agua en que lavarse las manos. Por el pronto, dicen que el plebiscito ya no es mandatorio. Esto es, si el electorado dice "sí" y la Legislatura dice "no", de este "no" será responsable no la Legislatura, sino el electorado. Para colmo, también dicen que arbitran otra serie de preguntas. ¿Para qué? Para que, si el electorado sale mareado con ellos, sea él, y no otro, el responsable del mareo. Nada, ¡el genio en acción!

Tribulaciones de padre.—Antes y después del "caucus"

Este día, cabalmente, entra en orden el plebiscito. Para todos es ya conocido el bill que lo provee. Los padres del mismo son igualmente conocidos. Tanto que lo llaman Bill Sison-Hilario. ¿Cómo verá la luz, al fin, ese hijo de sus padres? Es una pregunta que si los propios progenitores no pudieran contestar, menos lo podría un simple cronista. Todo lo que se teme es que salga, no sólo completamente desfigurado, muy distinto de como había sido concebido, sino, peor aún, con la paternidad inmediata y directa de otros padres posteriores. Lo que explica las tribulaciones de padres de los originales progenitores. Por lo menos tendrán razón en exclamar: "¡Cómo nos quedaremos!"

Tribulaciones de padre aparte, ayer, con motivo del "caucus" previo de la mayoría, la sesión solo pudo comenzar tarde, a las 11:55 a. m. La llegada de miembros de la Cámara a la Sala de Sesiones fué así:

Antes del "caucus" o desde las 11:00 a. m., Ybiernas, Tancinco, Remigio, Dorado, Tirona, Concon, Ybañez (Pac.), Varona, Valenciano, Sison, Vera, Roxas, Noel, Bonifacio, Medina, Maddela, Cudilla y Boncan.

Después del "caucus" o las 11.55, sesión, con el speaker, Festin, Zulueta y Baltazar (31 miembros), seguidos de De León (F.), De la Paz, Pecson, Diokno, Perez, Dimayuga, Hilario, Kapunan, Gallego, Millar, Adduru, Romero, Luna, Duran Casibang, Singson, Magsalin.

A las 12:00, quaroum, con Kare, seguido de Gerona, Ozamis, Farol, Delgado, Oppus, Sandoval, Cuenco, Morrero, Sanvictores, Marabut, Magalona, Domingo, Yulo y Uy.

Como Boncan pidiera la posposición de la consideración del bill del que actuó de ponente, para este día, la sesión se levantó sin más ceremonias.

Eran las 12:15 p. m

TRIBUNA LIBRE

ESTA SECCION esta dedicada a articulos de actualidad y de interes publico. LA VANGUARDIA al publicarlos no se hace necesariamente solidaria de los puntos de vista que en tales articulos expresen sus autores.

NUEVA FILIPINAS.-MACHADISMO

Por DOMINGO E. MABUNAY
Ex-Miembro, Junta Provincial de Iloilo

El aporte que trae al acervo del país la carta de ciudadanía otorgada a extranjeros patrocinados por el caudillo nacional de la presente época, Sr. Quezon, es de un valor positivo innegable. El "nuevo filipinismo" que habrán de crearlos "nuevos filipinos" va a imprimir un rumbo diferente a los acontecimientos patrios en un futuro no lejano.

Para afirmarse en esta predicción, basta con fijarse en los cuantiosos intereses económicos que representan, a fin de darse cuenta de su fuerza efectiva para la renovación indefectible del nacionalismo filipino. En las centrales azucareras, los filipinos que podemos llamar antiguos no tienen más participación que en la insignificante proporción de 25 por ciento, pues los americanos tienen el 30, y el resto de 45 es de la pertenecia de esos extranjeros susceptibles de ser ciudadanos filipinos, como lo son ya muchos de ellos. En otras actividades industriales, y hasta en la propiedad de extensas tierras, su importancia decisiva tambien es innegable. No hay ya que hablar de las instituciones de crédito. En la cuestión del azúcar, el caso es típico, ahora que la cuestión del dulce corre parejas en importancia con la misma independencia de Filipinas.

Hechos filipinos todos esos elementos, queda para nuestra reflexión la irresistible influencia que van a ejercer sus miras e intereses en los destinos del país, el día en que gocen totalmente de todas las prerrogativas de la nacionalidad filipina.

Hemos estado reclamando decidida protección gubernamental para todo lo nuestro. Con el nuevo aporte, adquiere otro aspecto esa protección, por el hecho de que ya no quedaría casi nada que proteger dentro del propio territorio. Hay que lamentarlo de todas veras, por los pobres ilusos que pretenden hacer frente al "nuevo nacionalismo" patrocinado por el Sr. Quezon y llamado a mayor pujanza por sus privilegios anejos a la ciudadanía filipina y sus cuantiosos intereses existentes, en plena marcha y prosperidad.

Repetimos que no creemos que los "nuevos filipinos" van a ser diferentes en el ideario y en las aspiraciones de independencia al resto de los nacionales. Tenemos el ejemplo reciente de Cuba. El régimen del Presidente Machado ha sido un gobierno de favores para su "claque" de politicos y panaguados, pero tuvo su merecido. Si se va a repetir en Filipinas la historia de Cuba, no habría más remedio que dar la razón al preocupadizo dominico Fr. Bachiller, con sus funestos vaticinios. Pero el Presidente Quezon tiene una visión más clara del porvenir, y sospechamos que esta muy lejos de pensar en las comodidades del presente y en las conveniencias de los intereses, por cuantiosos que sean, de unos cuantos "nuevos filipinos," y aun de los filipinos llamados "de cara y corazón."

LOS "ANTIS" Y EL PLEBISCITO

Por JESUS R. MUNARRIZ.

El plebiscito tal como está escrito por los Sres. Sison e Hilario, aparte de ser injusto, irónico y anti-constitucional, es más complicado que el HHC Bill. En el plebiscito, se transluce claramente la malicia del "oportunismo" en cada palabra de las preguntas, y, en medio de todo eso, la tergiversación de ideas haría confundir a los mismos representantes si les ocurriera leer las balotas antes de votar.

El plebiscito es la "safety valve" (válvula de seguridad) de los "antis". Y si es que desean aplicar este sistema al pueblo es para evitar responsabilidades y no perder la confianza del electorado. Pero el pobre pueblo se pregunta: ¿Por qué tienen necesidad de apelar a la masa cuando precisamente nuestros representantes y senadores fueron elegidos por ese pueblo para velar sobre los intereses de sus respectivos distritos y en particular los de su Patria? Por que hacer que el pueblo sea árbitro sobre esos puntos técnicos del HHC Bill, cuando los mismos representantes y senadores no concuerdan en sus respectivos argumentos?... Someter a la decisión del pueblo por medio de un plebiscito la vida o muerte de sus compatriotas, sabedores, los que lo someten que ese pueblo aun no está dispuesto a aportar una decisión justa y equitativa, significa inducirles a cometer un crimen con los ojos vendados...

En el entretanto, cuál fué la idea de los Hons. Sison e Hilario cuando insertaron en la pregunta Núm. 1, lo siguiente: "Está usted a favor de la absoluta y completa independencia dentro de cinco años?"

Acaso tenemos otro bill en donde se nos otorga la absoluta y completa independencia dentro de cinco años, aparte del HHC Bill hoy en cuestión?... Quizá los autores del plebiscito se refieren al King's Bill que ha muerto en el seno del comité para dar lugar al hoy HHC Bill. Como se notará, la pregunta está fuera de orden, pero fué insertada premeditada y maliciosamente para engañar al pobre pueblo. Otro punto que no debemos olvidar en esta pregunta Núm. 1, son las palabras: "dentro de cinco años". Ahora bien, ¿desde qué año comenzaremos a contar los cinco años arriba mencionados? Los "antis" deberán aceptar que no podemos contar con el presente año, ni tampoco con el siguiente o el subsiguiente, por tanto los "cinco años" en cuestión no pasará de un mero cuento Tártaro...

Por otra parte, los autores del plebiscito han dejado en el tintero la palabra "inmediata" que tan abusivamente hacen uso los "antis" en sus presentes campañas. No obstante, olvidemos esta palabra porque en realidad de verdad "inmediata" significa que si hoy rechazamos el HHC Bill "mañana" tendremos la independencia "inmediata" pedida por los "antis". Pero no es así, porque para los "antis" "mañana" significa "en lo futuro", y esto quizá sea cincuenta a cien años, en vez de "diez años", tal como prescribe el HHC Bill.

Y continua la Pregunta Núm. 1: ""sin ninguna reserva militar, naval u otras reservaciones de los Estados Unidos." Quisieramos saber de los "antis" si hubo algún proyecto de ley respecto a la independencia de Filipinas presentada en los Estados Unidos que haya excluido esta inserción. La misma Ley Jones hoy en vigor en Filipinas especifica claramente esta inserción de las reservas militares, y sin embargo, el mismo presidente Quezon, lo dejó tal como está por ser una cosa necesaria.

Pasemos a la Pregunta Número 2: "Está usted a favor del HHC Bill, exactamente tal como está,—es decir:—

"(a) Que la independencia será "concedida" después de haber ejercido "todas las condiciones" prescritas en el Acta, dentro de un "periodo de doce años", (según Secs. 1, 4 y 10) si es que la provisión respecto a la independencia no sea declarada "nula", según Sec. 16 de la misma".

Está visto y con gran pesar de los "antis" se ven precisados a aceptar que el HHC Bill, nos entregará la independencia hasta más tardar "doce años" contando desde "esta fecha", según Secciones 1, 4, y 10, respectivamente del mencionado bill. Es decir, después de haber "ejercido todas las condiciones prescritas" en el Acta. Por tanto, si nosotros "enmendaramos" el Bill (HHC) Estados Unidos tiene derecho de declarar "nula" las provisiones respecto a la independencia, según Sec. 16, del Bill.

Como es de notar, este último párrafo de la inserción "a" en la Pregunta Número 2, deberá estar excluida en dicha pregunta, porque cualquier votante que esté a favor del Bill no estará dispuesto a aceptar ninguna "enmienda". Y segundo, porque la mencionada Sección 16, es aplicable solamente en el caso de que fuera introducida alguna enmienda anti-constitucional a juicio de Estados Unidos.

Ahora bien, quisieramos saber el por qué los autores del plebiscito insertaron este último párrafo en la Pregunta Número 2, cuando debía estar en la Pregunta Número 3?... ¿Qué intenciones tenían al dar este paso verdaderamente maligno?

Es inútil discutir todos los puntos del plebiscito. Si el pueblo aceptara el plebiscito significaría que nuestros representantes y senadores, o son incompetentes para el puesto que hoy ocupan, o que el pueblo ha perdido la confianza en ellos.

Forzar al pobre pueblo a que acepte el plebiscito significa condenarle antes que tenga oportunidad de poder presentarse ante la corte y exponer sus razones mediante un abogado competente.

Por qué no se suscita la Sec 17, del mencionado HHC Bill, donde se habla de una Convención Popular? No creo que se atrevan dar este paso los "antis", pues estarán muy dudosos del resultado de la Convención.

En estos días de dura prueba, el pobre pueblo está dispuesto a sacrificar todos sus intereses económicos, pero nunca estará dispuesto a ser vendido o asesinado traideramente por unas manos escondidas bajo la capa del plebiscito.

Nuestros patriotas de hoy no son los mismos de ayer, y eso porque la Historia nunca se repite... Pero los hombres con su ambición, escribirán mil y mil veces en las páginas de la Historia sus nombres manchados con la mentira.

Nuevos Bills Presentados a la Legislatura

Ley

que dispone la elección de delegados a la convención nacional-plebiscitaria de Filipinas para llevar a efecto ciertas provisiones de la ley del Congreso de los Estados Unidos de América de 17 de enero de 1933, titulada "Ley que autoriza al pueblo de las Islas Filipinas para adoptar una constitución y formar un gobierno para las Islas Filipinas, provee a la independencia de las mismas, y para otros fines", define sus deberes y facultades, apropia fondos al efecto, y para otros fines.

(Continuación)

En dicha inscripción, así como en el día de las elecciones hasta terminar estarán de guardia en sus distritos y municipios correspondientes todos los jueces de primera instancia, jueces de paz, sus auxiliares, y los jueces del Juzgado Municipal de la Ciudad de Manila, que al ser llamados se constituirán urgentemente en el colegio donde sean requeridos para oir y decidir sumariamente, por escrito y bajo su firma, cualquiera cuestión que se suscitara, cuya decisión será final y se unirá al censo electoral respectivo.

Art. 5. *Balotas.*—Las balotas consistirán en una hoja de papel blanco ordinario de 120 mm. de ancho por 310 mm. de largo, dividido en lugar conveniente por taladros de tal modo que en la parte superior de la primera carilla se pudieran escribir en cuatro líneas dispuestas los nombres de los tres delegados y un sustituto que eligiere el elector, y en la parte inferior del taladro se pudieran contestar personal y concisamente por el mismo elector las cuestiones o preguntas siguientes:

1a—Qué es lo que entiende usted del contenido de la Ley Hare-Hawes-Cutting?—Contestación: . . .

2a—Cuál es su opinión sobre qué condiciones desea usted de la independencia de su país?—Contestación: . . .

Art. 6. *Entrega de la balota preparada.*—Después de preparar debidamente su balota, el elector separará precisamente en la línea de los taladros las dos partes de la balota, doblará cada porción de tal modo que aparezca solamente visible la inscripción impresa al respaldo, luego se volverá inmediatamente al secretario de la junta, el que de nuevo anunciará su nombre y residencia, y el presidente de la junta recibirá la balota, sin exponer su contenido, y en presencia del elector depositará la porción marcada con la palabra "Convención" a la urna para los votos a los delegados, y la otra porción marcada con la palabra "Referendum" a la urna destinada a balotas inútilizadas, que solamente lo podrá abrir la Convención Nacional, según como disponga. El hecho de haber votado el elector se hará constar mediante una señal junto a su nombre en el censo electoral en una columna dispuesta al efecto. Hecho esto se retirará el elector.

Art. 7. *Disposición de las balotas inutilizadas.*—Si un elector manchase o mutilase la balota que resulte inservible, la devolverá al secretario, quien le dará otra, sin que pueda exceder de dos sucesivamente. Cada balota que se dé a un elector se anunciará a los inspectores y se hará constar su entrega junto al nombre del elector en la columna dispuesta al efecto en la lista del censo. La balota devuelta inutilizada, sin abrirla, se marcará claramente con la palabra "inutilizada" al respaldo con lapiz rojo y se depositará inmediatamente a la urna destinada a las balotas inutilizadas que permanecerá cerrada, y al terminar la elección será sellada y entregada al secretario municipal, quien a su vez lo enviará al departamento del Interior para su custodia hasta que de ella disponga la Convención Nacional. Ninguna balota, ya sea utilizada o no, se sacará del colegio electoral, excepto como se disponga en contrario en esta ley.

(Se continuará)

.... 120 mm. ....

Escudo de Filipinas.	CONVENCION NACIONAL Y REFERENDUM. BALOTA OFICIAL Primera Sección de ..... Octubre 16, 1933.

DELEGADOS (Vote por tres)

.....
.....
.....

SUSTITUTO DELEGADO (Vote por uno)

.....

..... (taladros) .....

CONTESTE SI DESEA, LAS SIGUIENTES PREGUNTAS:

1.a—¿Qué es lo que entiende usted del contenido de la Ley Hare-Hawes-Cutting?—Contestación:

.....
.....

2.a—¿Cuál es su opinión sobre qué condiciones desea usted de la independencia de su país?—Contestación:

.....
.....

Firme usted si lo desea.

Los "Antis" Con Veintidos Bandas de Musica Invadiran Cabanatuan el 10 del Actual

Recto y Gabaldon, principales oradores.—En Sta. Rosa habrá una gran parada en honor de Quezon

(Servicio Informativo) Exclusivo a La Vanguardia

Cabanatuan, 7 de septiembre.—Veintidos bandas de música estarán recorriendo las calles de esta población desde la mañana del domingo proximo con motivo de la gran recepción y mitin que los 'antis' tributarán en honor del presidente Quezon que en dicho dia visitará esta cabecera. El comité de recepción no deja piedra por remover para que el mitin, que tendrá lugar en el parque provincial, frente del edificio de high school, resulte un completo éxito.

El senador Claro M. Recto, el ex-comisionado residente Isauro Gabaldon y el presidente Quezon serán los principales oradores. Los otros que están señalados a hablar son los representantes Felipe Buencamino Jr., Manuel V. Gallego, Tomas Oppus, Fortunato de Leon, speaker Quintin Paredes, senadores Sotero Baluyot, Alejo Mabanag, Francisco Zulueta y Epidio Quirino. El gobernador Llaag actuará de 'toast-master'.

El presidente Quezon que pasará la noche del sabado en la hacienda del representante Buencamino en Cabiao, y su comitiva, seran recibidos en Gapan por el comité ejecutivo, los funcionarios municipales y la gente del pueblo exactamente a la 1:30 p. m. del domingo. Después de un breve cambio de saludos, la comitiva procederá a Sta. Rosa.

Aquí se celebrará una parada en honor del presidente Quezon.

A la entrada de la población de Cabanatuan, la comitiva será recibida por funcionarios provinciales y municipales y una legión de oposítores del bill procedentes de otros pueblos. Exactamente a las 3 p. m. se celebrará una parada frente de la escuela central de Cabanatuan y pasando por la calle Burgos. La parada terminará frente a la tribuna donde se pronunciaran los discursos.

Mitin de "Antis" en San Miguel esta tarde

(Servicio Informativo) Exclusivo a La Vanguardia

San Miguel, Bulacan, septiembre 8.—Segun acuerdo del comité de los "antis" de este municipio, se celebrará un mitin este dia. 8 de septiembre en la Plaza Publica, al que concurriran la mayoria de ambas Cámaras Legislativas, con el presidente M. Quezon, el senador Quirino, el senador Baluyut, el speaker Paredes, los representantes Delgado, Buencamino, Luna, Oppus, y otros mas de la comitiva, y tambien el Sr. Gonzales Lloret. El mitin empieza a las 2:00 p. m. de la tarde.

Mañana a las 5 p. m. conferencia de Willoquet

En respuesta a muchas indagaciones, la Alianza Francesa de Manila (Alliance Francaise de Manile) anunció que la tercera conferencia del Hon. M. Willoquet, consul de Francia, se dará mañana, sabado, 9 de septiembre, a las 5 de la tarde, en el Community Club, 573, Isaac Peral. La conferencia será en frances y todos los que hablan este idioma son invitados. La entrada es libre.

RESFRIOS

Generalmente causan dolor muscular y congestión al pecho. El uso del Linimento de Sloan (antiguo, pero no anticuado, remedio casero que se aplica sin frotar) hace que el dolor desaparezca y evita que el mal se haga serio. No es grasoso ni mancha.

LINIMENTO de SLOAN
MATA DOLORES

Terpene Tincture Capsicum 73.345%, Ammonia Water 28.0 0.603%, Oil Pine 9.770%, Oil Sassafras 1.230%, Oil Camphor 12.152%, Methyl Salicylate 1.500%.

Acaban de Llegar

FRUTAS FRESCAS

Entre:

Peras
Uvas de Malaga
Manzanas
Melones
Toronjas (Grape Fruit)
Naranjas
Etc.

ISLA DE CUBA, INC.

CARRIEDO, 233-239 TEL. 2-19-03

M.E.C.D. 2016

LA VANGUARDIA

PAGINA SOCIAL

LA VANGUARDIA

De la COLONIA ESPAÑOLA

Por Gloria Romero Salas
Teléfono 5-19-07

Un grupo de amigas de la señorita María Gutiérrez Sáenz la dieron anoche una cariñosa "despedida de soltera" con motivo de su próxima boda que se celebrará el domingo. Formaban el grupo la Sra. de F. C. Hagedorn, hijo y las señoritas Blanquita Dannon, Muchi Brías, Elisa y Mercedes Ugarte, Rosario Gutiérrez, Lolín Mendezona, Salud Romero-Salas, Cristina Alegre, Mila y Lucy Brías.

El Miércoles próximo a las 5:15 de la tarde se dará comienzo en el Convento de la Asunción, a los Ejercicios Espirituales, o Retiro Anual, que será predicado por el R. Padre A. Hannon, M.M. y que terminarán el domingo 17 del actual.

El baile del club Electa, muy animado

La sociedad Electa celebro rumbosamente el IX.o Aniversario de su fundacion en los amplios salones del Club Filipino, decorados con sencillez y elegancia. El baile fue amenizado por la "Hongkong Hotel Orchestra."

Una suculenta cena fue servida en cuatro largas mesas, bien arregladas y adornadas, por el Bahaw. Durante la cena algunos jovenes muy entusiastas distrajeron a la concurrencia bailando y cantando alegres y saladas jotas.

Entre los concurrentes estaban las señoritas Carmen y Chonita Biel, Finita Sanchez, Carmita Macferran, Pilar Mauri; hermanas Keesey, Silva, Maring Marti, Nena y Naty Casal, Amparito Trastorza, Carmen Lozano, Charito Ripoll, Lydia Cams, hermanas Marcaida, Alvarez, Stevens, y otras y los señores Raul Muñiz, Ramon Alegre, Celso Tuason, Luis Reyes, Otto Kimpse, Carlos Grodzieky, Jose de la Torre, Urtiaga, Baraika, J. Cuevaes, Inaki Guerrero, Gimenes, F. Catala, Carlos Morante, Jesus de la Cuera, Faustino Fernandez, Francisco y Gabriel Olives, Eduardo Dublois, Alberto da Roza, Jose y Marcelino Cacho, Leonel M. Gutierrez, M. Ripoll Tronquet, Duarte, Estella, Kairuz, Genato, y otros mas.

Fue felicitada la Directiva Sres. Luis Zabaljauregui, Pedro Uriarte y Fredy Mandelbaum, quienes animados con el exito del ultimo baile, anuncian que ya se han reunido para decidir sobre la siguiente fiesta que se dará muy en breve.

Dignatarios del Club Catolico de San Pablo

San Pablo, Laguna, Sept. 4.—El Domingo pasado fue reorganizado el Club de Jovenes Catolicos de esta localidad, a iniciativa de los advisers Rdo. P. Subiñas, Dres. Raymundo y Domingo B. Ticzon con la cooperacion de los miembros de dicho club. Los presentes acordaron formar un comite de seis miembros para redactar y someter la nueva constitucion, el cual fue integrado por los siguientes Señores: Jose S. Paulino—Chairman, Jose G. de Castro, Marcial Alimario Jr., Ingeniero Juanito B. Ticzon, Hospicio Gesmundo y Finistin. Atienza, miembros. Sometida y aprobada la constitucion procedieron a la eleccion de los Dignatarios, con el siguiente resultado:

Presidente—Jose S. Paulino; Vice-Pres.—Juanito B. Ticzon; Secretario—Hospicio Gesmundo; Tesorero—Manuel Guevara; Sargentos de Armas: Sr. Alfonso Capino, Amado Fule, Sr. Jose G. de Castro, Sr. Primo Sanchez.

Directores: Jose G. de Castro, Marcial Alimario, Jr., Primo Sanchez, N. Cabela, Jose Dychangco.

Cumpleaños

Doña Consolacion Andaya de Faustino celebro su cumpleaños el Domingo pasado con un "tea dansant" en su residencia en la calle M. Hizon, Sta. Cruz.

El party resultó animadisimo. Entre los invitados estaban los siguientes: Sres. de Jose Faustino, Luis Geronimo, Sixto L. Atienza, Sra. Salud Scarella, Sra. Pelagia Suarez, Srtas. Aurora Cariño, Virginia, Catalina y Conchita Ordax, During Atienza y Leoning Leynes, Sres. Pacifico Lopez, Wenceslao Lamson, Jose Avecilla, Jose de Leon, Pepe Scarella, Eduardo Torres, Lino y Manuel Scarella, Apolinario Faustino, Ramon Paguia, Luciano Ibañez, Artemio Juan, Cesar Avecilla, Rodolfo Sarthou y otros mas.

El Sr. Francisco Rivera, del colegio de leyes de la Universidad de Filipinas, ha sido elegido presidente del 'Circulo Pampangueño', sociedad formada por universitarios pampangueños.

Jesus T. Mendoza, presidente del Circulo Cervantino de U. P., que estuvo recluido por varios dias, se halla hoy completamente restablecido de su enfermedad.

COMPRE
Toallas "CANNON"
AHORA
a los antiguos precios
El Oct. 1
los precios subiran
—30%
Persian Carpet House
49 Escolta 49

Cuatro famosas cantantes en un programa

Notable Concierto Que Organiza La Asociación Musical De Filipinas

La Asociacion Musical de Filipinas esta preparando un programa original para un concierto que se celebrara en la noche del martes, 3 de octubre, en el Teatro Metropolitano. En el concierto participaran prominentes artistas incluyendo Jovita Fuentes, Mercedes Matias, Nieves Tan, Asuncion Luanco, Jose Corominas y Adolfo Belloti. Todos estos gozan de fama en Manila y en el extranjero.

El programa consistira exclusivamente de selecciones favoritas de varias operas, solos y cuartetos. El programa sera anunciado detalladamente mas tarde. Manila ha oido a dichos artistas en varios conciertos, pero el 3 de Octubre se presenta la primera oportunidad de escuchar a los mismos en un mismo programa.

La fiesta de U. P. Law Bachelors, en el Metropolitano

El "sarao" de aniversario de la sociedad "Law Bachelors" de la Universidad de Filipinas se dará mañana 9 de Septiembre en los sa-

(Continua en la Pag. 10)

Se casa una ex-reina del carnaval

EMMA ZAMORA y Dr. ENRIQUE RUIZ

Una de nuestras distinguidas beldades nacionales, la Srta. Emma Zamora, ha contraido nupcias a la chita y callando, con un joven doctor en Medicina en la noche del miercoles, 6 del actual. La boda se celebro en la Iglesia de Singalong, ante el cura parroco de este distrito y en presencia de los parientes mas cercanos.

La familia de la novia guarda luto por el reciente fallecimiento de Dña. Josefina Gonzales de Zamora. El novio es el Dr. Enrique Ruiz, graduado en el año 1927 por la Universidad de Santo Tomas; es hijo de Don Guillermo Ruiz y Dña. Isabel Fernandez de Ruiz. Apadrinaron la union, el padre de la novia, Don Manuel Zamora, y la tia del novio, Doña Teodorica R. Vda. de Jose. Emma Zamora, hoy Señora de Enrique Ruiz, reinó en el carnaval y feria comercial e industrial de 1932, siendo su eleccion como reina y Srta. Filipinas, uno de los triunfos mas abrumadores que se conocen en la historia carnavalina. Las ceremonias de la coronacion de Emma I, basadas en las fiestas palatinas de la corte de Siam, fueron de las mas fastuosas e inolvidables.

El baile de la Antituberculosa para esta noche

A las 8 de esta noche, 8 de septiembre, en el Santa Ana Cabaret se celebrara el magnifico festival cosmopolita a beneficio de la Sociedad Antituberculosa de Filipinas. Toda la Manila social y oficial se dara cita esta noche en el Cabaret de Sta. Ana para contribuir con su ayuda material a una labor humanitaria, y presenciar, al mismo tiempo, uno de los espectaculos mas brillantes en que participan grupos de diferentes nacionalidades. La fiesta está patrocinada por los mejores elementos de nuestra sociedad cosmopolita.

Un baile original en el Plaridel

Arriba, de izquierda a derecha: Srtas. Vicenta Joven, Antonia Lorenzana y Elena Tolosa. Abajo, Srtas. Angelina Simpao (izquierda) y Nena Bañez. Estas chicas son las encargadas de dirigir el baile de 'overalls' que se celebrará mañana por la noche en el Templo Plaridel bajo los auspicios del 'Junior Chamber of Commerce'. 'Es principal organizador el Sr. Vicente H. Tiansy, vice-presidente del Junior Chamber of Commerce.' Chicas y jovenes conocidos de Manila han sido invitados a la fiesta.

Velada del club de debatistas de Sto. Tomas

Los Dignatarios Jurarán Ante El Juez Torres. La fiesta, El Domingo 10

Para celebrar la toma posesion de los dignatarios del Club de Debatistas de la Universidad de Santo Tomas, se organizara bajo los auspicios de los dignatarios un banquete el domingo por la noche, en los salones de Plaza Hotel. Han sido invitados muchos profesores de la institucion.

Durante el banquete habrá un programa literario-musical. El juramento de los dignatarios sera administrado por el Hon. Luis P. Torres, juez de Primera Instancia de Manila.

He aqui el programa:

1.a PARTE

1. Romance sans Paroles—Rebikoff
Piano: Rodolfo Gonzaga
2. Declamacion—Narciso Pimentel, Jr.
3. Love Here Is My Heart!—canto— Por Antonio Ojeda
Piano: Virgilio Pobre-Yñigo
4. Jurame—canto—Por Gregorio Hernandez
Piano: Virgilio Pobre-Yñigo
5. A Son of the Desert am I—canto—Por Henry Mueller
Piano: Virgilio Pobre-Yñigo

2.a PARTE

1. Juramento de dignatarios—Administrado por el Hon. Juez Luis P. Torres
2. Discurso—Sr. Augusto Revilla Presidente del Club de Debatistas
3. Discurso—Dr. Felicisimo R. Feria
Decano de la Facultad de Derecho
Maestro de Ceremonias—Carlos Kahn

Party de bienvenida en honor a las Srtas. Maria y Purita Kalaw

Concurrentes a la fiesta de bienvenida organizada por el U. P. Writers' Club en honor a las hermanas Maria y Purita Kalaw. En el grupo figuran las Srtas. Kalaw (sentadas en medio de la segunda. fila), Josefina Artiaga, Claudia Cruz, Evelina Kalaw, Estrella Ilagan, Lydia Villanueva, Josefa Peña, Nenita Reyes, y la Sra. Manalang de Gloria.

Baile en honor de 16 graduadas de 'hair science'

Diez y seis graduandas, todas ellas expertas en el arreglo del peinado de las señoras, acaban de terminar el curso en el Aguinaldo Institute of Hair Science y las ceremonias de la graduacion tendran lugar mañana, en el Club Filipino después de las cuales se celebrará un baile en honor de las nuevas graduandas.

Una de las atracciones que figurarán en estas ceremonias de graduacion consiste en una exhibicion de los estilos de peinado presentando las ultimas creaciones en el arte del arreglo del cabello. El programa sigue a continuacion:

I—Marcha de Graduacion
II—Observaciones—Por el toastmaster
III—Vocal Solo—Srta. Annie Ha-

(Continua en la Pag. 10)

ENLACE

Para mañana 9 del actual, esta concertada en la Iglesia del Espiritu Santo la boda de la Srta. Marina Caruncon y Arcega, con Modesto Lorenzo y Marcelo, ambos del distrito de Sta. Cruz. Despues de las ceremonias, que se celebraran a las 5:30 p. m., los futuros esposos recibiran a sus amistades en la casa del novio, Tindalo 2420, Antipolo sub-division, donde se organizara una fiesta.

Maizee's
309 ISAAC PERAL
VENTA
Mañana Sept. 9
BLUSAS ESCOLARES—7 a 14 años
P2.00
PANTALONES CORTOS para NIÑAS—7 a 14 años
P1.75

TABIQUES DE ASBESTOS PARSONS
Pueden ser sometidos a cualquiera clase de prueba y PROBARAN su Calidad y Superioridad
A PRUEBA DE FUEGO . . A PRUEBA DE AGUA
A PRUEBA DE INSECTOS . . A PRUEBA DE SONIDO
Pidanos una demostración
PARSONS HARDWARE COMPANY, INC.
805 Echague

Acción y romance

¿Cuáles son los ingredientes requeridos para hacer que una pelicula sea interesante? D. Ross Lederman da su opinión y, naturalmente, se refiere a la cinta que acaba de dirigir, "A Toda Hélice!"

—Lo primero,—nos dice—es acción movida, que en el caso de "A Toda Hélice!" la suplen las regatas de esos veloces botes-mosquitos a motor que se deslizan sobre las aguas a más de 96 kilómetros por hora.

—El segundo ingrediente importante es lo emocional, que la película en cuestión tiene de sobra con las impresionantes regatas en que estos demonios de la velocidad se juegan la vida en locas intentonas entre colisiones, fuego, explosiones, botes destrozados y todos los peligros de este excitante deporte.

—Quizá el componente mas importante es lo que llamamos "romance"; el amor, la ilusión, que es siempre un atractivo poderoso. Dice un refrán inglés que "todo el mundo ama a los que se aman" (los engañados serán la excepción), pero el caso es que la mayoría prefiere películas en que haya algo de esta humanísima caracteristica, tragico o deleitable, pero que sea amor. William Collier, Jr., y Joan Marsh proveen con creces la nota romántica.

—Por supuesto, un pinche de comedia no queda más aún en las obras más sentenciosas y dogmáticas, y "A Toda Hélice!" está punteada aquí y allá con situaciones jocosas.

OUTDOOR GIRL
Palillos para Labios con Aceite de Olivo
Mantenga sus labios frescos y siempre como los de una jovencita con el Palillo para Labios "OUTDOOR GIRL". Es Indeleble! A Prueba de Agua! Dura hasta 12 horas. Hecho con los tintes mas puros y costosos, este Palillo para Labios es insuperable por la belleza del colorido y gracia duradera. Cada Palillo 25c solamente.
Escuche los programas de radio del OUTDOOR GIRL Beauty Club de la Estacion KZRM todos los Domingos a las 8 de la noche. Por 20c en sellos de franqueo le enviaremos como Muestras de Introduccion, una Caja que contiene cinco diferentes productos "OUTDOOR GIRL" para la Belleza.
L. R. AGUINALDO
514-520 Juan Luna
MANILA

No Os Olvideis
ESTA NOCHE
EL BAILE DE CARIDAD
EN SANTA ANA
No dejeis de acudir a este
BRILLANTE ACONTECIMIENTO
en el que las diversas nacionalidades que constituyen nuestra Manila cosmopolita se han unido
¡PARA AYUDAR A UNA BUENA CAUSA!
PARASOL PICTORICO—por la comunidad japonesa.
CAPULLOS DE MELOCOTON—por la comunidad china.
SEVILLA Y JOTA—por la comunidad española.
BAILE ESCOCES—por la comunidad inglesa
DOS CORAZONES—por la comunidad americana.
ANG MAGSASAKA—por la comunidad filipina.
NUMEROS ESPECIALES
TANGO ARGENTINO—por la Srita. Sabater y el Sr. Lavalle.
BAILE HOLANDES—por chicas de la U. P.
BAILE RUSO—por colegiales de la U. P.
BAILE IGORROTE—por estudiantes de la escuela primaria Gomez.
ESTA NOCHE A LAS 8:00
A Beneficio de la SOCIEDAD ANTI-TUBERCULOSA

"Ahora, *fijate en esto, Johnny*

. . . la manera de hacer una carne asada jugosa y blanda es tostarla por igual en ambos lados

un poco en cada tiempo"

"Un poco en cada tiempo!" Jamas debes olvidarte de esa regla cuando cueces algún alimento. Y Hills Bros. no se olvidan de ella cuando tuestan cafe. El control del Tostado—procedimiento exclusivo de Hills Bros.—que tuesta gradual y continuamente, "un poco en cada tiempo".

"UN POCO EN CADA TIEMPO" es el verdadero secreto del Cafe Hills Bros.! Porque el procedimiento exclusivo del Control del Tostado de Hills Bros. no solamente tuesta en pequeñas cantidades (un poco en cada tiempo)—sino también aplica el calor gradualmente, *un poco en cada tiempo.* Como resultado: el tostado es notable por su exactitud. Ni un grano recibe demasiado o menos calor! Cada libra se tuesta con absoluta perfección!

El procedimiento ordinario de tostar en grandes cantidades no puede ser tan exacto. Grandes montones de café raras veces pueden recibir un calor uniforme. Y facilmente puede ocurrirse esto: o demasiado tostado o menos tostado.

Vea cuan bueno es el café que se tuesta con perfección! Pida Café Hills Bros. hoy por su nombre y fíjese en la marca registrada de la figura de un Arabe en la lata.

Ninguna lata de Cafe Hills Bros. "desmejorara" jamás. La lata al vacio lo conserva
SIEMPRE FRESCO!

SE MUELE CON PERFECCION PARA SU SATISFACCION! *El Cafe Hills Bros se muele correctamente para obtener los mejores resultados al prepararlo por chorro o cualquier otro método.*

Copyright 1933 Hills Bros.

HILLS BROS COFFEE

ESPACIO DONADO POR LA VANGUARDIA ORIGINAL DE R. R. ZAMORA

M.E.C.D. 2016

Edward Grey, Ex Secretario de Negocios Extrangeros de Gran Bretaña Ha Fallecido

Fin de la carrera de una de las figuras diplomáticas del período anterior al de la guerra mundial

(De la "Associated Press")

CHRISTEN BANK, Inglaterra, septiembre 7.—El vizconde Edward Grey, secretario de negocios extranjeros de la Gran Bretaña al estallar la guerra mundial, y un tiempo embajador en los Estados Unidos, ha fallecido este día en su hacienda de Northumberland este día, a la edad de 71 años.

Vizconde EDWARD GREY

Había estado enfermo durante varias semanas como resultado de una alta presión de la sangre y desde el sábado había entrado en un período comatoso.

La muerte pone fin a la carrera de una de las figuras diplomáticas más destacadas del período inmediatamente anterior a la guerra mundial. Muchos le atribuyen la participación de la Gran Bretaña al lado de los aliados de la entente.

De 1905 a 1914 se firmaron tratados e inteligencias que desempeñaron un papel decisivo obligando a la Gran Bretaña a entrar en la guerra cuando Bélgica fué invadida por los ejércitos alemanes.

Retirado del gobierno, el vizconde Grey prestó servicios como embajador provisional en los Estados Unidos en 1919.

Había nacido el 25 de abril de 1862, siendo el primogénito del capitán George Henry Grey y de Harriest Jane, sucediendo a su abuelo en 1882 a la edad de veinte años en una baronía creada en 1814

Grey compuso libros y tratados. Se había casado con Dorothy Widrington en 1885 y en 1922 con Pamela Wyndham, la viuda del primer barón Glenconner. No tiene hijos y le sucederá como barón un primo el capitán Harry, George, de la armada real, retirado.

LA CONSTRUCCION DEL MUELLE DE CAPIZ TERMINA

Dragado del puerto para dar paso a las grandes embarcaciones, urgido

(Servicio Informativo)
Exclusivo a La Vanguardia

Cápiz, Cápiz, 31 de agosto.—Con la terminación del muelle de Capiz y con el propuesto dragado del puerto para poder dar entrada a embarcaciones grandes, Capiz estará considerada como uno de los centros comerciales más prósperos de la región del sur.

Actualmente las embarcaciones que hacen el viaje de Capiz a Manila son de pequeño tonelaje, viéndose obligados a ir a Iloilo aquellos que desean tomar pasaje en barcos más grandes y veloces.

Del ingeniero Angel Martinez, representante del Sr. Pedro Siochi de Manila, el contratista de la construcción del muelle, se llegó a saber que el gobierno provincial de Capiz hará arreglos en breve con el director de obras públicas a fin de que el río y el muelle de este puerto se draguen para poder dar entrada a las grandes embarcaciones. Comoquiera que las dragas están actualmente trabajando en Iloilo, Capiz tendrá que esperar más tiempo hasta que terminen las obras de Iloilo.

OPOSICION A UN BILL

El alcalde de Manila dice que Manila pasará dificultades

El bill Diokno que dispone una enmienda general de la ley sobre tasación ha encontrado la oposición del alcalde Earnshaw en lo que respecta a Manila, según comunicación enviada al secretario del interior endosando la medida al departamento. El alcalde dice que si se aprueba el bill el gobierno y el pueblo de la ciudad pasarán dificultades.

La paralización de las actividades de la ciudad en relación con la policía, la protección contra el fuego y el mantenimiento de obras públicas y escuelas será el resultado de la medida pues los ingresos de la ciudad disminuirán.

El alcalde dice que la actual tarifa de tasación en la ciudad es razonable.

NOTICIERO RELIGIOSO

Viernes, 8 de septiembre

Calendario de hoy: La Natividad de la Virgen. Ss. Timoteo, Adriano mm., Nestorio y Benita c.m.

Calendario de mañana: Ss. Pedro Claver c., Gregorio Estratón, Rufino, mm., Sergio p.c. Doroteo y Severino mm. y María de la Cabeza.

EN HONOR A NTRA. SRA DE MONSERRAT

En la iglesia de los PP. Benedictinos, se celebrarán un novenario en honor a Ntra. Sra. de Monserrat desde el día 7 hasta el 15 y un triduo en los días 13, 14 y 15.

He aquí el programa:

Por las mañanas a las 6:30 a.m. se reza la novena en la misa.

Día 10.—A las 8 habrá misa cantada en honor a la Virgen de Monserrat a la cual se invita de una manera especial a los Catalanes.

Días 13, 14 y 15.—Triduo Solemne. A las 6:30 a. m. Misa rezada de Cofradía. A las 6:00 p. m. Rezo del Sto. Rosario, Letanías cantadas, Novena, Sermón, Bendición con el Santísimo y Gozos a la Sma. Virgen.

Día 15.—Terminada la Función religiosa en vez de la Procesión habrá Besapies a la Sma. Virgen.

NOVENA A LA VIRGEN DE LA CONSOLACION

Actualmente se celebra el Novenario a la Virgen de la Consolacion en la iglesia de San Agustin. La misa se canta todos los dias a las 7 excepto el dia 10 en que será a las 8.

Por la tarde los cultos son a las 5:45 comenzando por la estacion al Santísimo, y siguen el Santo Rosario, Letania, Sermon, Gozos y Reserva terminando con la despedida a la Virgen.

ADORACION NOCTURNA

En La Ignaciana, Sta. Ana, 2821 Herran, Manila, habrá mañana Adoración Nocturna por el Turno de S. Francisco Javier presidido por Don Emilio Ma. de Moreta.

La Adoración comienza a las 9:30 p.m. con la Junta del Turno y termina con la Misa de Comunión General para todos los Adoradores a las 4:00 a.m.

CONGREGACION DE MARIAS

Esta tarde a las 5:30 habrá función de las Marías en la Iglesia de San Ignacio encargándose de los cultos los turnos 15 y 18 presididos respectivamente por Da. Eduarda Quintos y Da. Teodora de Borromeo.

MISAS DE 9:00 EN RECOLETOS

Los primeros viernes a N. P. Jesus Nazareno, en su altar.

El día 7 de cada mes a S. Cayetano.

El día 16 de cada mes a la V del Carmen.

Los días 17. 18 y 19 en honor a S. José

Todos los viernes habra misa en el altar del Nazareno a las 7:30

EN STA. CRUZ

Todos los martes hay misas en el altar de San Antonio de Padua a las 5:30 y a las 6:30 de la mañana

Los Terceros Domingos hay procesión del Santisimo después de la misa de ocho

EN STO. DOMINGO

Todos los terceros domingos de mes habrá procesión del Santisimo por el Claustro de Santo Domingo a las 8 de la mañana

El 28 de cada mes a las 6:30 a.m. hay misa en honor a San Judas.

EN S VICENTE DE PAUL

Los dias ordinarios Misa desde las 5:30 hasta las 7 inclusive. Cultos especiales a las 6:30. los sábados en honor de la Milagrosa los primeros viernes en honor del Sagrado Corazón, los terceros viernes en honor de la Santa Agonía de Nuestro Señor

Los domingos: Misa de 5:00. 5:45 6:30. 7:15. 8:00. 9:15 y 10:00. (La de 8 cantada por el Seminario de San Carlos) . Explicación del Evangelio en todas las Misas Catequesis o explicación del catecismo de 2 a 2:30 de la tarde A las 3:30 Vísperas solemnes cantadas por el Seminario de San Carlos y bendición con el Santísimo

SANTUARIO DE NTRA SRA. DE LOURDES

(PP. Capuchinos) Manila

Horario de misas: Diariamente se celebran misas en el santuario desde las 5:30 hasta las 7 inclusive Todos los sábados en honor de la Virgen de Lourdes y con aplicación por todos los asociados de la Archicofradía se canta la misa a las 6:30 con Salve y Gozos al final. Los primeros viernes para honrar al Sagrado Corazón de Jesús se celebra a las 6:30 la Misa de Comunión general con motetes y acompañamiento de órgano. Concluída la Misa se hace la Consagración al Sagrado Corazón de Jesús ante el Santísimo manifiesto terminando con la bendición reserva e himno al Sagrado Corazón Los primeros sábados en honor de la Virgen y como acto reglamentario de la Archicofradía de Ntra. Sra. de Lourdes se celebra a las 6:30 la Misa de Comunión general con órgano y motetes A las 5:45 de la tarde función solemne con exposición de S. D. Majestad. rosario. salutación sabatina. sermón. bendición y reserva del Santísimo y Salve. Todos los sábados y los primeros viernes de cada mes se celebra misa a las 7:30

Los domingos se celebran misas a las 5:30, 6:00, 6:30, 7:00, 7:30, 8:00 y 10:00. En todas las misas se hace la lectura y una breve explicación del Evangelio. A las 5:00 de la tarde función solemne ante el Santísimo manifiesto

EN SAN BEDA

Horario de las misas en la iglesia del Sto. Niño de Prága:

Domingos solamente: 5:00, 5:45, 6:30, 7:15, 8:00, 9:30 y 11:00.

Días ordinarios: 5:00, 5:30, 6:00, 6:30 y 7:00.

Días de fiesta que no son domingos: 5:00, 5:30, 6:00, 6:30, 7:00 y 8:00 la última.

EN STA. MESA

Los días ordinarios hay misa a las 6:30. Los primeros viernes después de la misa Exposición del Santísimo y consagración al Sdo. Corazón.

Los domingos y días de precepto misa a las 5:30, a las 7 y a las 8:30. Explicación del Evangelio en las misas de los domingos y catequesis de 2:30 a 4:00.

EN LA CATEDRAL DE MANILA

Todos los domingos y fiestas de precepto a las 4:30 de la tarde habrá Exposición del Santísimo al que seguirá el rezo del Santo Rosario, Letanía Lauretana, Bendición y Reserva.

El 24 de cada mes hay misas a las 8 y a las 9 en honor de María Auxiliadora

El primer miércoles de cada mes a las 6:00 a .m. y en la capilla parroquial hay función solemne con misa en honor del Tránsito de San José.

Todos los días a las 6:00 a. m. Misa rezada. El segundo domingo en honor de San Judas Tadeo.

Ultimo sábado de cada mes se dice una misa a las 9 en la capilla de Ntra. Sra. de la Merced.

EN LOS PP. FRANCISCANOS DE INTRAMUROS

Todos los días de media en media hora se celebran misas rezadas, principiando la primera a las 4 y media, y la última a las 7 y media

Los martes, después de la misa cantada de las siete y media se practica el devoto Ejercicio de los Trece Martes y a continuación se impone la medalla de San Antonio a los fieles y devotos que deseen ingresar en la Pía Unión de San Antonio; los últimos martes a las 7 y media misa solemne con sermón.

Los sábados, a las 7:30, se canta misa solemne en honor a la Inmaculada Concepción.

Los domingos, días festivos, martes y el día 13 de cada mes, se celebra Misa rezada a las 9:00 a. m

El primer viernes, a las 7:30, habrá misa rezada con acompañamiento de órgano y con motetes. A continuación, se practica el Ejercicio al Sagrado Corazón de Jesús Los demás viernes, a la misma hora se celebra misa rezada.

EN SINGALONG

Todos los días hay misa a las 6:10 a. m.

Todos los domingos y fiestas de guardar a las 5:30, 6:30 y 8:00 a. m

Todos los martes a las 6:10 y 7:00 a. m. El Ejercicio de los Trece Martes en honor de San Antonio de Padua se hace hoy todos los martes en la primera misa.

El trece de cada mes habrá misa a las 8:00 costeada por una devota del Santo.

EN LA IGLESIA DE LA V. O. T.

Todos los días 28 de cada mes hay misas de 9:00 a. m. en la capilla de María Auxiliadora en la Catedral de Manila. La misa se celebra a las 6:00 a. m. Misa rezada. Comunión General y Bendición con el Santísimo, terminados estos Cultos, pueden tomar el hábito de la V. O. T. y hacer su profesión religiosa las personas que deseen y reunan las condiciones queridas.

EN SAN FRANCISCO DEL MONTE

En el colegio seráfico de S. Francisco del Monte, Rizal, en los días ordinarios hay misas de 5 y 6. En los días festivos y domingos a 5:30. 6 y 8.

EN EL ESPIRITU SANTO

Todos los domingos y todas las fiestas de precepto se canta la misa de las nueve según las reglas del canto gregoriano. El tercer domingo de cada mes esta misa se celebra con mas solemnidad en honor del Espiritu Santo que es el patrón de la parroquia.

Además de esto se canta también la misa de las seis y cuarto los primeros viernes en honor del Corazón Sacratísimo de Jesús y los 19 de cada mes en honor de San José.

EN SAMPALOC

El horario de misas en la iglesia parroquial de Sampaloc es el siguiente: Domingos y fiestas: 5:30, 6:30 y 8:00.

Días ordinarios: 6:00 y 6:30

Bautismos ordinarios todos los domingos a las 10:30 a. m.

(Continua en la pág. 8)

GRAN INTERES EN LA INDUSTRIA DE LA CRIA DE AVES

Ventas por valor de ₱8,421.30 realizadas en la granja de Alabang en agosto

Como una indicación del creciente interés del público en el desenvolvimiento de industrias como la cría de aves, se ha hecho una gran venta de gallinas y huevos en la granja del gobierno en Alabang, durante el mes de agosto. El producto de la venta llega a ₱8,421.30.

La granja de Alabang está administrada por la oficina de Zootecnia, que no escatima esfuerzos para servir al público y fomentar el desarrollo de la cría de animales en estas Islas, mediante investigaciones científicas y experimentos costosos.

Las aves de corral y los huevos para la incubadora ocuparon el primer lugar en la lista de ventas del mes de agosto.

Facilidades Para el Cobro de Impuestos Territoriales Atrasados en Un Proyecto

Bill Corpus aprobado por la cámara, para viar a contribuyentes de recargos de varios años

Pendiente de concurrencia por parte del Senado el Bill Corpus Núm. 2765, aprobado por la Cámara noche del 5 del actual. El proyecto es para facilitar bro de contribuciones en mora, aliviándolas del grava acumulado de los recargos correspondientes a varios Tal como quedó aprobado, el bill es como sigue:

Ley

que dispone la condonación dos los recargos por falta de del impuesto de amillaramien provincias, acumulados has año de Mil novecientos trei dos inclusive, previo pago d impuestos originales adeudados tro de cierto tiempo.

El Senado y la Cámara de Representantes de Filipinas, congregados en Legislatura y por autoridad de la misma, decretan:

Articulo 1. Por la presente se pone la condonación de todos recargos en que han incurrido propietarios de bienes raices muebles que dejaron de pagar impuesto de amillaramiento debido tiempo en provincias, y se han ido acumulando has año mil novecientos treinta inclusive, con tal que los impuestos originales adeudados se pa dentro de los ciento veinte días guientes a la aprobación de Ley. Todos los bienes raices muebles confiscados por el Gobierno por falta de pago del impuesto de amillaramiento en años anteriores y qce no hayan sido vendidos a un tercero, se devolverán a respectivos dueños, previo pago los impuestos originales adeudados dentro del tiempo especificado esta Ley.

Art. 2. Quedan derogadas las leyes o partes de leyes que opongan a la presente.

Art. 3. Esta Ley entrará en vigor tan pronto como sea aprobada.

RELATAN SUS IMPRESIONES

G. C. BUTTE

Pasajeros del "Hoover" cuentan como recibieron el 'Tribune' desde un avion

Los pasajeros que llegaron ayer por el "President Hoover" relataron como el aeroplano "Sikorsky" de Mr. Bixby dejó caer a bordo del barco ejemplares del *Sunday Tribune* el lunes pasado, tres días antes de su llegada a Manila.

Algunos ejemplares que fueron distribuidos entre el pasaje fueron después recogidos por los oficiales como recuerdo de aquel medio novedoso de recibir las noticias del día.

Las copias se arrojaron desde el hidroplano a las 9:49 a. m. del lunes.

Un prominente pasajero en particular, el Magistrado George C. Butte hablando sobre el incidente dijo ayer:

"Era interesante ver como el aeroplano pudo arrojar los ejemplares a bordo. Los aviadores nos vieron primero y nos cogió de sorpresa.

"Pero no he visto ejemplares del periódico, porque los oficiales los guardaron como recuerdo".

Gigantesco Programa De Construcción Anuncia China

(De la "Associated Press")

Shanghai, septiembre 7.—El gobierno de China ha revelado este dia un gigantesco programa de construcción de carreteras, ferrovias y sistemas de riegos, con vistas a dar a la nación la independencia y la seguridad tanto tiempo deseadas. En un costo calculado de cincuenta millones de dolares oro, el gobierno ha acometido el plan de construir una extensión de dos mill millas de longitud en caminos y ferrovias, arrancando de la costa norte de China hasta la provincia mas al oeste de la nacion, Sinkiang, que confina con Rusia.

Sobre dicha extensión de caminos modernos, China espera llevar el comercio del Asia central al Oceano Pacífico, contribuyendo así a su desenvolvimiento económico y acabando de este modo para siempre con el hambre que casi anualmente paraliza dicha área.

Ademas del plan de establecer métodos modernos de comunicación, China tiene el plan de desenvolver sus sistemas de riegos desde el río de Tarim, esperando transformar áridos terrenos de la provincia de Sinkiang en campos fértiles. El gobierno ha contratado los servicios de S. Ven Hedin, famoso explorador sueco del Asia, que ahora se encuentra en Peiping, para que haga los estudios preliminares. Estos trabajos de investigación comenzarán probablemente el primero de octubre y continuaran por espacio de ocho meses.

El senador Recto tendra al fin un despacho a su gusto

El senador Claro M. Recto que disgustado del despacho que se le asignaba, en la legislatura no ocupo ninguno desde que fue elegido senador, tendrá por fin ahora un despacho.

Se le ha asignado los cuartos Nos. 352 y 353 que anteriormente estaban ocupados por el personal de la oficina del presidente del senado. Estos cuartos son contiguos al despacho del secretario del presidente del Senado y sus ventanas dan hacia la parte delantera del edificio legislativo.

Dentro de poco los senadores Arranz, Generoso y Mabanag, miembros del comité nombrado por el senado se reunirán para discutir la distribucion de los despachos entres los senadores.

300 terratenientes se quejan a Murphy

Unos trescientos terratenientes de la hacienda de la Mitra en Dinalupihan, Bataan, han elevado una protesta al gobernador general por conducto de la Oficina del Trabajo, reclamando contra la conducta de los arrendatarios directores de dichos terrenos y alegando que se les obliga a hacer pagos gravosos, aparte de otras molestias e injusticias que se cometen contra éllos.

Los reclamantes manifiestan que se les cobran canones muy elevados por los terrenos que ocupan, asi como tambien se les imponen obligaciones y responsabilidades onerosas que no deben tener ninguna relacion con su condicion de terratenientes. Alegan que se les obliga a contribuir a la campaña para la recaudacion de fondos para el exterminio de los mosquitos. Dicen que en los terrenos ocupados por ellos no se ven mosquitos, y sin embargo, tienen que contribuir a los llamados fondos para exterminar a dichos insectos.

DENUNCIADO

(Servicio Telegrafico)
Exclusivo a La Vanguardia

Lucena, Tayabas, Septiembre 7.—El presidente municipal de esta cabecera, Segundo Cruz, esta ahora suspendido de su cargo por orden de la Junta Provincial, a causa de la denuncia presentada contra el mismo por la Sra. Olimpia de Piñol.

La denuncia es por escandalo publico y calumnia.

La investigacion se llevara a cabo el proximo Lunes en el despacho del Gobernador Rodriguez.

Davis discute las fases generales del desarme con Sir Simon

(De la "Associated Press")

Londres, septiembre 6.—Norman H. Davis, embajador especial americano, ha discutido las fases generales del problema del desarme con el secretario de negocios extranjeros de la Gran Bretaña, Sir John Simon, aqui este dia.

Segun fuentes de informacion muy cercanas a Davis, que ahora esta de vuelta a Ginebra para encabezar la delegacion americana al reanudarse la conferencia mundial de armamentos en 16 de octubre, el embajador cree que las naciones no formularan graves objeciones al plan frances de supervision de los armamentos, a condicion de que la misma este vinculada a un verdadero convenio sobre reduccion de armamentos.

Se ha sabidos que el apoyo de los Estados Unidos al plan de supervision se mantendrá solo si se asegura una reduccion en gran escala de armamentos al terminar el periodo de la supervision.

Davis tambien ha manifestado que el presidente Roosevelt esta en favor del plan ingles de proscribir los armamentos principales de ofensiva.

Nuevo crucero de Estados Unidos, botado

(De la "Associated Press")

Filadelfia, septiembre 6.—El nuevo crucero Minneapolis, construido segun el tratado, ha sido botado este dia en el arsenal de League Island, donde tambien fue botado el crucero Indianapolis, en la primavera pasada.

Ciento Cincuenta Niños Son Agasajados

Fotografia tomada en el centro de puericultura de Paco, de la celebración del Dia Nacional de la Salud Infantil. Unos 150 niños fueron entretenidos con un programa, refrescos y cine, bajo la dirección del Dr. M. Matias.

¡Acaba de Heredar un Millon!

Asi se siente, al menos, de optimista. Acaban de bañarla y, como todo niño normal, todo lo ve de color de rosa. Ahora ya puede andar a gatas, dar patadas al aire y mover los brazos cuanto quiera sin sentir la más ligera rozadura. Y todo se lo debe al sentido común de su mamá que, con todo cuidado la roció con Talco Boratado Mennen, introduciéndolo en todos los pliegecitos para proporcionarles protector sedativo.

Esa es la protección que toda mamá previsora proporciona a sus nenés contra la irritación y rozaduras que el sudor y la orina ocasionan. Al adquirir este Talco no sólo adquiere usted el más fino y mejor del mundo, sino que, por ser BORATADO, lleva ingredientes especiales para evitar rozaduras, infección e irritación. Su inversión en Talco Boratado Mennen será una inversión en alegría y contento para su nené.

PARA SU PROTECCION: El Talco Boratado Mennen se expende en recipientes especiales que por no poder volverse a llenar, evitan que vuelvan a salir al mercado con talco de calidad inferior e imitaciones del Mennen legitimo.

F. A. THOMPSON
Representante Exclusivo
206 Templo Masonico, Manila

TALCO BORATADO MENNEN

No se engañe más con CREMAS DENTIFRICAS

La Crema Dentifrica LISTERINE

Limpia más rápidamente
No raya el esmalte
Fortalece las encías
Produce una sensación refrescante

CUESTA MENOS

NO HAY MEJOR CREMA DENTÍFRICA
¿Por que pagar más?

M. SOTELO
AGENTE COMERCIAL
Comisiones y Consignaciones
P. O. Box 137 Iloilo

Su cabello necesita cuidado especial en estos días

EL Sol no respeta las cabezas-pone el cabello seco y frágil.

Para impedir sus malos efectos, dése unos tratamientos regulares con "Vaseline" Tónico Para el Cabello. Cada dos o tres días aplique unas gotas del Tónico directo al cuero cabelludo. Hágalo penetrar con las puntas de los dedos usando movimiento de rotación. El masaje atrae la sangre al cuero cabelludo donde se necesita. Estimula una fresca circulación. Abre los poros del cabello y provee la necesaria cantidad de aceite tan valuable para conservar el cabello suave y flexible.

Y recuerde que el "Vaseline" Tónico para el Cabello nunca se pone rancio, aún en los días mas cálidos. Es refinado por medio de un proceso especial que lo deja absolutamente puro y claro como el cristal. Uselo regularmente para la salud del cuero cabelludo. Compre un frasco hoy.

Vaseline
MARCA DE FABRICA
TÓNICO PARA EL CABELLO

UNGUENTO 'ABSORBINE'
Mata los germenes contagiosos de
"DHOBIE ITCH"

Grietas
Ampollas
Comezon en el Pie—Piel Seca Escamosa

Los pequeños germenes que c... la temida enfermedad "D... Itch" estan en acecho en todas... tes. Penetran bajo la piel—c... comezones, quedan blanco y h... do, apareciendo despues raja... entre los dedos del pie. Esta... lesta enfermedad se propaga... damente y es contagiosa. E... el "Dhobie Itch" al instante—... quese Unguento "Absorbine." ... netra en la piel, mata los germ... calma y cura.

El Unguento "Absorbine" durante... ha aliviado las erupciones cutaneas... duras de insectos dolores y escozor...

Obtenga un tubo hoy. En todas... macias Economico—un poco hace...

Para una muestra liberal gratis... este anuncio con su nombre y dire... la Philippine-American Drug Co... Manila

Formula: Lanolin 50 partes, Cal... partes Menthol 8 partes, Acetone... partes Sassafras 5 partes Ben... zoic 2 partes, Salicylic 1 parte, Inert base 27 partes

9-0

M.E.C.D. 2016

EN LAS AULAS de la EXPERIENCIA

POR DOROTHY DIX

Se encarece de la mujer que tiene que vivir con la madre de su marido, que sea buen sport--El hombre que desea que su novia este intelectualmente a su nivel, le ama acaso en realidad?

ESTIMADA MISS DIX: Estoy enamorada de un joven que quiere casarse conmigo, pero si nos casamos tengo que vivir con su madre. Ella es una viuda y él es su único hijo. Mi novio dice que si bien puede mantener una casa. no puede empero mantener dos casas a la vez. El y su madre se aman mucho. No quisiera iniciar la vida casada con una dificultad como la de vivir con mi suegra porque creo que terminará en una infelicidad. ¿Qué aconsejaría Vd.?

TEMEROSA.

RESPUESTA:

CREO que en las circunstancias en que se encuentra Vd., yo me guiaría por el amor que abrigo hacia el hombre. Si solo estuviese moderadamente enamorada de él. no arriesgaría mi felicidad yendo a vivir con su madre. Pero si le amo mucho y creyera que la vida sería ascuas, cenizas y polvo sin él, yo probaría suerte con mi suegra. Después de todo, es algún tanto pueril para una chica jurar a un hombre que ella moriría por él y luego diera la media vuelta al ver a su suegra.

PERO si tuviera que arriesgarme en mi suegra, yo jugaría limpio y justo. No me casaría con un hombre sabiendo que tendría que vivir con su madre para luego buscar una riña con ella o guardando recelos de ella haciendo infeliz de esa manera a mi esposo con mis quejas y murmuraciones, porque no tenía una casa propia o porque no podía congeniar con su madre.

NO HAY HOMBRES más dignos de consideración en el mundo como aquellos desgraciados cuyas madres y esposas riñen y que se quedan despedazados entre las dos mujeres que aman y que les aman a ellos. Cómo ha de decidirse un hombre entre la mujer que le había adorado toda su vida, y a quien está ligado por todo lazo de lealtad y grattud, y la esposa de quien está apasionadamente enamorado, cuando acuden a él con sus diferencias y le piden que se pronuncie por cualquier lado?

NINGUNA mujer tiene derecho a someter a un hombre a semejante tortura. Así que, a menos que una chica se crea lo suficiente fuerte para sacar el mejor partido posible de la situación a que se entrega, y lo suficiente heróica para guardar para si sola sus dificultades sin preocupar por ellas a su marido, ella haría bien en no casarse con cualquier hombre que no pueda darla una casa suya propia.

NO SE NIEGA que una suegra, bien fuese ella la madre de la esposa o la madre del marido, en el hogar, pone trabas a la felicidad de cualquiera pareja. Tendrían mucha mejor oportunidad de hacer que su unión sea un triunfo si pudieran estar solos durante la época peligrosa del ajuste. Así pues, si es posible, la madre debiera resolver el problema negándose a vivir con sus hijos cuando éstos se casan.

ESTO es tanto para la felicidad de ella como de la joven pareja, porque la situación de ella nunca será agradable. Ella conoce que su situación es de huéspeda obligada, sabe que su yerno o nuera le mira con suspicacia, que ellos se resienten de sus consejos y sugestiones, de ahí que o bien ella tiene que morderse la lengua para no decir las cosas que quiera decir o de otro modo provocar una riña en la familia.

ESTO requiere más control propio y abnegación de lo que poseen muchas ancianas, así que la madre estaría mucho más feliz en su pequeña accesoria o casa de huéspedes que estando ella en casa de sus hijos.

DOROTHY DIX.

ESTIMADA MISS DIX: Soy un alumno que estudia un curso profesional, y me restan cuatro años más de estudio. Estoy enamorado de una buena niña, pero ella dejó la high school sin graduarse. Quiero que ella vuelva a la escuela y estudie por unos cinco años, porque cuando me gradúe, nuestro nivel intelectual estaría distanciado ocho años si ella se queda sin estudiar. Ella me dice que si le amo de veras, estaré contento con ella tal cual es. Yo digo que si en realidad me ama ella, debe adaptarse a ser mi compañera. Ambos somos tenaces y nos mantenemos firmes en esta discusión, pero hemos convenido que Vd. la decida por nosotros.

JUANITO Y MARIA.

RESPUESTA:

CREO que Vd. tiene razón y como Vd. pone tanto valor en la educación, la niña comete un error al no tratar de ampliar su cultura para que sea digna pareja de Vd.

MUCHOS HOMBRES, inclusive intelectuales, prefieren unas esposas que son inferiores a ellos en inteligencia, pero evidentemente Vd. no pertenece a esa clase. Vd. desea una esposa que ha de seguirle en sus progresos, y si esta chica insiste en relegarse atrás, el amor de Vd. por ella se disipará mucho antes de que expiren los cuatro años de su compromiso. Las probabilidades son de que durante ese tiempo, ella encontrará a algún joven que esté más interesado en lo que tiene fuera de su cabeza que dentro de ella, y ella se casará con él y será más feliz que con un esposo que siempre le pide cosas que le cuesta esfuerzo hacer.

CUANDO vemos a un hombre de talento casado con una mujer sosa que ni siquiera habla su lenguaje y que no puede darle compañía, siempre nos apiadamos de él y suponemos cuan hastiado y triste estaría él. Pero en realidad, la esposa es tanto más de apiadarse porque ella está cansada de las cosas en que su marido está interesado y que ella no puede comprender, y por la sociedad aristocrática en donde él le arrastra y en que nunca se siente como en casa, y ella también se pone triste porque han dejado de tener alguna cosa en común.

LOS matrimonios más felices son aquellos en que la gente se casa con los de su propia clase, tanto social, mental como físicamente.

DOROTHY DIX.

Los Anuncios Clasificados de LA VANGUARDIA Le Ahorrarán Tiempo y Dinero!

JACK SWIFT — Por Cliff Farrel y Hal Colson

CONNIE — Por Frank Godwin

FRITZI la Corista — Por Ernie Bushmiller

¿LO HAS VISTO? — Por Maurice Ketten

Buzon de Ideas Para la Esposa

Sin duda, se cansa a veces de la apariencia de un cuarto. Por que no procura renovarlo? La siguiente vez que limpie el cuarto, cambie la posición de las grandes piezas de mobiliario. Agrupe las pequeñas de modo diferente. Luego cuelgue nuevos cuadros en la pared, o coloquelos en sitios diferentes. Haga unos nuevos retratos atractivos y si es posible, ponga nuevas cortinas. Vea la diferencia que resulta.

LA MUJER CASERA.

La edad en el matrimonio

Si el matrimonio es el ideal buscado o todo lo contrario, no es cosa que pueda decidirla la edad. Supongamos, ya que hay que suponer algo, que los veintiocho años en la mujer y los treinta y dos en el hombre, son perfectos desde el punto de vista matrimonial, pero supongamos tambien que "El", que cuenta treinta y dos años, es un hombre frio y gruñón que tiene la fastidiosa costumbre de morderse las uñas y de no decir nunca a "Ella" que la ama..., y supongamos que "Ella" es una criatura tierna y sentimental, ordenada y limpia, ¡y veremos como, a pesar de la edad, no puede resultar de este matrimonio sino un terrible fracaso! Son los caracteres del hombre y de la mujer los que hacen que el matrimonio sea feliz o infortunado.

Desgraciadamente, la pasion dura rara vez mas de un año o dos; despues deriva el amor conyugal hacia el afecto tranquilo o la indiferencia..., si es que escapa a la antipatia. Solo en casos excepcionales de perfecta union, de perfecta afinidad espiritual, fisica y moral, puede persistir a traves de los años el amor verdadero y apasionado. Mas, toda pareja que se casa por amor cree ser ella el caso excepcional..., y la juventud es la epoca del romanticismo...

Quizá sea la experiencia de esta evolucion la que inspiró aquello de que "el matrimonio es una loteria".

La Filosofia De Un Comerciante

POR V. V.

Algunas personas que me conocen personalmente dicen que no ven mucho de mi en lo que escribo. Si esto fuera cierto, la respuesta seria que procuro presentarme de la manera como me gusta no de la manera como soy.

Cuando doy consejo a otros en realidad me doy consejo a mi mismo. El acto de escribir es una fuente de hondo placer para mi porque es una manera de aclarar mis pensamientos y expresar mis ideas. El tomar nociones vagas del magin de uno y ponerlas en el papel, donde otros puedan apreciarlas, es una delicia que una vez probada, nunca ya se abandona.

Si no viniera alguna compensación podría honradamente decir que escribiría sin pago, tan solo por la satisfacción de decir lo que quiero decir exactamente en la forma que quiero decirla.

Después de escribir para los ojos de miles de personas, no existe una emoción particular en hablar con una sola persona. En la conversación es dificil de decir que la otra persona raras veces le dará tiempo para terminar. Pero en la escritura, puede uno continuar hasta terminar de poner el punto en la ultima palabra.

En cierto modo por tanto, hablo y predico para mi mismo cuando escribo. No podria auscultar mis propias debilidades. No me quejo de nadie sin quejarme de mi mismo.

Debe parecerse totalmente femenina si ha de usar los estilos masculinos con eficacia. El "bob" de los rizos largos parece mejor bajo una Fedora. Procure tener esos bucles ondulados que se llaman "fracticus".

Para un cambio

Como Leer El Caracter

He aqui la boca de una conservadora.

Como Deben Ser

Pregunta—He sido invitado a una cena en un "cottage" veraniego la semana pasada y he aceptado la invitación. Media hora antes del tiempo, un antiguo condiscipulo mio vino a visitarme. El es buen compañero asi que le llevé conmigo Mrs. T (mi anfitriona) parecia estar preocupada cuando llegué con él, aunque ella se mostró cortés. Debia yo haberla telefoneado de que no podia asistir a la cena porque Dick había llegado? O qué?

HARRY.

Respuesta—Si bien las buenas maneras de verano son proverbialmente informales, es posible llevar la informalidad hasta que no trascienda a la rudeza. Cuando los invitados han aceptado la invitación de cenar en una casa particular, cade sitio está arreglado por anticipado en la mesa a la hora mencionada.

Es una rudeza llevar un comensal no invitado a una fiesta. Un hombre que conoce la urbanidad llama por teléfono a su anfitriona y le dice que un amigo ha llegado inesperadamente. Entonces, si ella puede volver a arreglar su mesa para incluir a uno más, ella dirá a su invitado que traiga a su amigo.

Modas De La Quinta Avenida

Es elegante para todas y parece "diferente" para cualquiera —el vestido de capa es casi universalmente muy aceptado. Parte de su gran éxito se debe a sus virtudes practicas; es tan fresco como un vestido de tennis, tan dignificado como un vestido para uso del pueblo, tan halagador como un vestido con volantes... y hace un doble deber en un equipo limitado.

El modelo aqui diseñado utiliza un cinturon-corbata como un nuevo detalle. El efecto de paño de la falda es otro detalle elegante particularmente si está ansiosa de ocultar su peso. Los dibujos pequeños indican una versión con mangas largas sin capa. Haga la versión de la capa en una tela con dibujos.

El tamaño 16 o 34 requiere 3⅞ yardas de tela de 39 pulgadas. La anchura del vestido es cerca de 2⅛ yardas. Nuestra nueva Revista de Modas esta llena de diseños faciles de confeccionar.

Este padron No. 5263 esta diseñado para tamaños de 14, 16, 18, 20 años con busto de 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44 y 46.

FASHION BUREAU (LA VANGUARDIA) United Features Suite 1110, 220 East 42nd St.

M.E.C.D. 2016

MARITIMA, COMERCIAL e INDUSTRIAL

NOTAS MARITIMAS

DE ALTA MAR E INTERINSULAR

BARCOS DE ALTURA

El vapor STANLEY DOLLAR llegará el 20 del actual procedente de Los Angeles y San Francisco.

Procedente de Portland via Japon y China, el vapor GENERAL LEE arribará el dia 12.

El vapor TJINEGARA saldrá este dia para Java via Makassar y Bali.

El vapor ANKING llegó ayer de Amoy y saldrá pala el mismo puerto al mediodia de mañana.

El vapor KULMERLAND arribará este dia de Japon y China y saldrá mañana por la noche para Genova y otros puertos Europeos.

BARCOS DE CABOTAJE

El vapor CAPITAN LUIS saldrá el dia 11 para Rio Guinobatan, Masbate, Bulan, Casiguran y Sorsogon.

El vapor VIZCAYA llegó ayer de Davao, Zamboanga y Cebu y saldrá mañana para los mismos puertos.

Procedente de Coron, Culion, Cuyo y otros puertos, el vapor FORTUNA arribará este dia.

Esta tarde saldra el vapor MILAGROS para Pulupandan, Hinigaran, Sto. Niño y Manapla.

El vapor BOHOL es esperado esta noche de Davao via Daliao, Talomo y otros puertos.

CALENDARIO MARITIMO Y CORREOS

DE ALTA MAR

ESTE DIA

Llegadas de—

Shanghai Amoy y Hongkong—TJINEGARA.
Japon y China—KULMERLAND.
China—LAGANBANK.

SEPTIEMBRE 9

Java via Makassar y Balikpapan—TJISALAK.
Europa via Port Said, Colombo y Singapore—OUDERKERK.
Guam via Kobe, Nagasaki y Shanghai—GOLD STAR.
New York y Hampton Roads via Panama at Los Aongeles—BABY CASTLE.
Japon via Keelung y Takao—MEXICO MARU.
Japon via China—ADRASTUS.
Australia—TAIPING.

SEPTIEMBRE 10

Japon via Iloilo—HOKUROKU MARU.
Nueva York via Panama y Los Angeles—SILVERYEW.
China—CHAUMONT.

SEPTIEMBRE 11

Davao, Cebu y Legaspi—GANGES MARU.
Calcutta via Singapore—SILVERPALM.
Australia via Davao—KAMO MARU.

SEPTIEMBRE 12

Newcastle via Iloilo—BALDINA.

SEPTIEMBRE 13

Portland via Yokohama, Kobe, Shanghai y Hongkong—GENERAL LEE.

SEPTIEMBRE 14

Portland via Japon y China—CALIFORNIA.
Europa via Suez, Colombo, Penang, P. Swettenham, Malacca y Singapore—RUHR
Europa via Singapore—BENRINNES.
New York y Newport News via Panama y San Francisco—TAYBANK.

SEPTIEMBRE 15

Japon y China—DESSAU.
Europa via Singapore—NAGARA.
Europa via Singapore—TANCRED.
Vancouver y Victoria via Yokohama, Kobe, Nagasaki, Shanghai y Hongkong—EMP. OF RUSSIA.
Hamburg via Suez y Singapore—BERTRAM RICKMERS.
Cebu y Iloilo—PETER MAERSK.

SEPTIEMBRE 16

Amoy—ANKING.

SEPTIEMBRE 17

New York y New Orleans via San Pedro—SPENCER KELLOGG.
China—AGAPENOR.

SEPTIEMBRE 18

China—GLENSHIEL.
New York via Havana, Panama, Los Angeles, San Francisco, Honolulu, Kobe, Shanghai y Hongkong—PRES. POLK.
Seattle y Victoria via Yokohama, Kobe, Shanghai y Hongkong—PRES. GRANT.

SEPTIEMBRE 19

Europa via Suez y Singapore—TRIER.
Shanghai via Hongkong—CHINESE PRINCE.

SEPTIEMBRE 20

Los Angeles y San Francisco via Honolulu y Guam—STANLEY DOLLAR.

SEPTIEMBRE 21

New York via Panama y Honolulu—CHATTANOOGA CITY.
Java via Makassar y Balikapan—TJISONDARI.
Shanghai, Amoy y Hongkong—TJIBADAK.
New York via Havana, Panama, Los Angeles, San Francisco, Honolulu, Yokohama, Kobe, Shanghai y Hongkong—PRES. LINCOLN.

SEPTIEMBRE 22

Hongkong—TAIPING.
Portland, San Francisco y Los Angeles—SILVERHAZEL.

SEPTIEMBRE 23

Australia via Davao y Iloilo—GALVESTON.
China via Cebu y Dahican—CITY OF NEWCASTLE.
Davao, Cebu, Tabaco y Legaspi—MEXICO MARU.
Calcutta via Singapore—SILVERGUAVA.

ESTE DIA

Salidas para—

Tarakan—IRIS.
Calcutta via Iloilo, Cebu Java y Singapore—SILVERBEECH.
Java via Makassar y Bali—TJINEGARA.

SEPTIEMBRE 9

Hongkong, Shanghai, Kobe y Yokohama—RHEXENOR.
Hongkong, Amoy, Shanghai y Dairen—TJISALAK.
Europa via Singapore, Penang, Colombo y Suez—KULMERLAND.
New York, Boston y Baltimore via Singapore y Suez—LAGANBANK.
Amoy—ANKING.
San Francisco via Hongkong, Shanghai, Kobe, Yokohama y Honolulu—PRES. HOOVER.
Hongkong—TAIPING.

SEPTIEMBRE 10

New York, Boston y Baltimore via Cebu, Singapore y Suez—ADRASTUS.
Cebu y Davao—MEXICO MARU.
Japon via Hongkong y Shanghai—OUDERKERK.

SEPTIEMBRE 11

Hongkong y Shanghai—SILVERYEW.
Japan via Takao y Keelung—GANGES MARU.
Guam—GOLD STAR.
Japon via Hongkong—KAMO MARU.

SEPTIEMBRE 12

U. S. Atlantic ports via Hongkong, Japon y Panama—HOKUROKU MARU.
San Francisco via Guam y Honolulu—CHAUMONT.
Los Angeles, San Francisco, Seattle y Vancouver—SILVERPALM.

SEPTIEMBRE 14

New York via China, Japon, San Francisco y Los Angeles—TAI YIN.
Hongkong, Shanghai, Yokohama, Kobe, Osaka, Moji, Taku, Dairen, Chefoo y Tsingtao—RUHR.
San Francisco y Portland via Hongkong, Shanghai, Kobe y Yokohama—GENERAL LEE.

SEPTIEMBRE 15

San Francisco y Portland via Cebu—CALIFORNIA.
Hongkong, Shanghai y Japon—BENRINNES.

SEPTIEMBRE 16

Europa via Singapore y Suez—DESSAU.
Japon via Hongkong y Shanghai—NAGARA.
Hongkong, Shanghai y Japon—TANCRED.
China via Cebu—TAYBANK.
New York via Hongkong, Shanghai, Japon, Los Angeles y Panama—PETER MAERSK.

SEPTIEMBRE 17

New York via Java, Singapore y Suez—RABY CASTLE.
Hongkong, Shanghai, Kobe, Yokohama y Dairen—BERTRAM RICKMERS.

SEPTIEMBRE 18

Vancouver y Victoria via Hongkong, Shanghai, Nagasaki, Kobe y Yokohama—EMP. OF RUSSIA
Havre, Liverpool y London via Cebu, Singapore y Suez—AGAPENOR.
Boston y New York via Singapore, Penang, Colombo, Bombay, Suez, Port Said, Alejandria, Napoles, Genova y Marsella—PRES. POLK.

SEPTIEMBRE 19

London, Rotterdam y Hamburg via Singapore y Suez—GLENSHIEL.
China y Japon—TRIER.

SEPTIEMBRE 20

Seattle y Victoria via Hongkong, Shanghai, Kobe, Yokkaichi y Yokohama—PRES. GRANT.

SEPTIEMBRE 21

Hongkong, Amoy, Shanghai y Dairen—TJISONDARI.
Boston y New York via Cebu, Davao, Java ports, Singapore y Suez—CHINESE PRINCE.

SEPTIEMBRE 22

New York via Iloilo, Cebu, Davao, Java, Straits, Gulf of Aden y Suez—CHATTANOOGA CITY.
Java via Makassar y Bali—TJIBADAK.
Australia—TAIPING.

SEPTIEMBRE 23

Japan via Takao y Keelung—MEXICO MARU.
Calcutta via Iloilo, Cebu y Singapore—SILVERHAZEL.
New York via Hongkong, Shanghai, Kobe, Yokohama, Honolulu, San Francisco, Los Angeles, Panama y Havana—PRES. LINCOLN.

DE CABOTAJE

ESTE DIA

Llegadas de—

San Carlos, Bais, Donsol, Casiguran, Sorsogon, Daet and way ports—ETHEL CONKLIN.
Cebu, Cagayan de Misamis y Bugo—LUZON.
Mangarin, Culion, Cuyo, Araceli, Caramay y Puerto Princesa—FORTUNA.
Cebu, Zamboanga, Davao, Daliao y Talomo—BOHOL.

SEPTIEMBRE 9

Corregidor, Mariveles Olongapo y Subic—ZAMBALEÑO.
Calapan Naujan, Pola y Pinamalayan—AGUSTINA.
Corregidor, Mariveles, Tilic (Lubang), Calapan, Batangas, Boac, Gasan, Pitogo y Macalelon—CAPIZ.
Legaspi, Tabaco, Lagonoy y Nato—MAGALLANES.
Catanauan, General Luna, Macalelon y Pitogo—KIM KIAT.
Donsol, Pilar, Sorsogon y Laoang—ESTEBAN RIU.

SEPTIEMBRE 10

Mangarin, Capiz, New Washington y Looc via Odiongan—ROMBLON.
Iloilo, Zamboanga y Cebu—MAYON.
Iloilo y Pulupandan—NEGROS.
Calapan, Batangas, Calapan, Boac, Gasan y Pinamalayan—TAMARAW.
Pandan, Currimao y Aparri—LEPUS.
Boac, Sta. Cruz y Mogpog—KIM LING.

SEPTIEMBRE 11

Bulan, Naga, Daet y Nato—PERLA.
Cebu, Misamis y Iligan—PANAY.
Pulupandan y Iloilo—VENUS.
Masbate, Tacloban, Catbalogan y Calbayog—JOLO.
Dipnay y Coron—VENTURA.

SEPTIEMBRE 12

Boac, Gasan y Mogpog—BOHOL.
Looc, Capiz, New Washington y Ibahay—NTRA. SRA. DE LA PAZ.
Bacuit—GRAVINA.
Macalelon, General Luna, Boac y Gasan—ZAMBOANGA.

SEPTIEMBRE 13

Romblon, Capiz y New Washington—AGUSTINA.
Mangarin, Coron, Culion, Cuyo, Araceli y Puerto Princesa—POLILLO.
Cebu, Bais, Dumaguete, Zamboanga, Cotabato y Jolo—KINAU.
Cebu, Dumaguete, Dipolog, Zamboanga, Cotabato y Jolo—CEBU.
Legaspi, Tabaco y Virac—DOS HERMANOS.
Badajos, Azagra, Capiz y New Washington—NTRA. SRA. DEL ROSARIO.

SEPTIEMBRE 14

Iloilo—VISAYAS.
Tacloban, Catbalogan y Calbayog—LEYTE.
Sorsogon, Magallanes, Donsol y Pilar—CRISTINA.
Puerto Princesa, Balabac, Punta Baja y Alfonso XIII—PALAWAN.
Cebu, amboanga, Jolo y Davao—SORSOGON.
Iloilo, Pulupandan, Bacolod y Hinigaran—SAMAL.
Palawan and south Mindanao ports—BANAHAO.

SEPTIEMBRE 15

Donsol, Bulan, Magallanes, Sorsogon y Casiguran—MARINDUQUE.
Cebu, Zamboanga, Davao, Talomo y Daliao—MACTAN.
Pandan, Currimao y Aparri—MAUBAN.

SEPTIEMBRE 16

Naujan, San Pascual, Binahian, Ragay, Catabangan y Guinayangan—ROSARITO.
Bulan, Gubat, Legaspi y Tabaco—CETUS.
Port Lamon, Surigao, Guiuan, Borongan and way ports—REGULUS.

SEPTIEMBRE 20

Cebu, Bais, Dumaguete, Zamboanga, Cotabato y Jolo—RIZAL.
Cebu, Dumaguete, Dipolog, Zamboanga, Cotabato y Jolo—ISLAS FILIPINAS.
Iloilo, Pulupandan, Sto. Niño, Bacolod y Hinigaran—ALBAY.

SEPTIEMBRE 30

San Miguel, Donsol, Bagatao, Sorsogon Bay, Casiguran, Castilla, Bulan, San Jacinto, Capul, Allen, San Bernardino, Gubat, Ungay Point, Albay Gulf, Sula Port, Legaspi, Liguan, Rapu-rapu Strait, Malinao, Sabang, Lagonoy, Calolbon, Sialat Point, Ocata, San Miguel Bay, Canimo Pass, Canimo, Daet Harbor, Paracale, Tailon, Polillo, Baliscan, Perez, Alabat, Hondagua, Silangan Pass, Pandan (Albay), Panganiban, Baras, Virac, Catarman, Maculmacul Point, Batag, Divinubo, Borongan, Suluan, Cebu, Capitancillo, Black Rock Pass, Matabao, Masbate, Colorada Point, Rio Guinobatan, Bugui Point, Romblon, Sabang Point, Cobrador, Catanauan, Macalelon, Pitogo, Boac, Tres Reyes, Gasan, Calapan, Dumali Point, Calavite Point y Manila—CANLAON.

ESTE DIA

Salidas para—

Pulupandan, Hinigaran, Sto. Niño, Manapla and other Negros ports—MILAGROS.
Donsol, Bulan, Magallanes y Sorsogon—MARINDUQUE.
Corregidor, Mariveles, Olongapo y Subic—ZAMBALEÑO.
Mangarin, Coron, Culion, Puerto Princesa, Brook's Point y Panacan—DON JUAN O.
Macalelon, General Luna, Boac y Gasan—ZAMBOANGA.

SEPTIEMBRE 9

Cebu, Davao, Punta Flecha and way ports—ATLANTIC GULF.
Calbayog Tacloban y Catbalogan—LEYTE.
Cebu, Cagayan de Misamis y Bugo—LUZON.
Mangarin Coron Culion, Cuyo Araceli y Puerto Princesa—AGUSTINA
Gasan, Boac y Mogpog—BOHOL.
Iloilo, Pulupandan, Sto. Niño y Hinigaran—ALBAY.
Cebu, Zamboanga y Davao—VIZCAYA.
Bulan, Gubat, Legaspi y Tabaco—CETUS.
Badajos, Azagra, Capiz y New Washington—NTRA. SRA. DEL ROSARIO.
Naujan, San Pascual, Ragay, Catabangan, Guinayangan y Aroroy—ROSARITO.

SEPTIEMBRE 10

Pandan, Currimao y Aparri—ISIDORO PONS.
Iloilo—BISAYAS.

SEPTIEMBRE 11

Mangarin, Culion, Cuyo, Araceli, Caramay y Puerto Princesa—FORTUNA
Rio Guinobatan, Masbate, Bulan, Magallanes, Casiguran y Sorsogon—CAPITAN LUIS.
Cebu, Zamboanga, Davao, Daliao y Talomo—BOHOL.
Donsol, Pilar, Sorsogon y Laoang—ESTEBAN RIU.
Catanauan, General Luna, Macalelon y Pitogo—KIM KIAT.
Boac, Sta. Cruz y Mogpog—KIM LING.
San Carlos, Daet and way ports—ETHEL CONKLIN.

SEPTIEMBRE 12

Romblon, Capiz y New Washington—BOHOL.
Iloilo amboanga y Cebu—MAYON
Corregidor, Mariveles, Olongapo, Subic Tilic (Lubang), Calapan, Batangas, Boac Gasan, Pitogo y Macalelon—CAPIZ.
Calapan, Batangas, Calapan, Boac Gasan y Pinamalayan—TAMARAW.
Mangarin, Capiz, New Washington Looc via Odiongan—ROMBLON.
Bulan, Naga, Daet y Nato—PERLA.
Legaspi, Tabaco, Lagonoy y Nato—MAGALLANES.

SEPTIEMBRE 13

Cebu, Misamis y Iligan—PANAY.
Pulupandan y Iloilo—VENUS.
Calapan, Naujan, Pola y Pinamalayan—AGUSTINA.
Masbate, Calbayog, Catbalogan y Tacloban—JOLO.

SEPTIEMBRE 14

Iloilo y Pulupandan—NEGROS.
Cebu, Bais, Dumaguete, Zamboanga, Cotabato y Jolo—KINAU.
Cebu, Dumaguete, Dipolog, Zamboanga, Cotabato y Jolo—CEBU.
Looc, Capiz, New Washington y Ibahay—NTRA. SRA. DE LA PAZ.

SEPTIEMBRE 15

Mangarin, Coron, Culion, Cuyo Araceli y Puerto Princesa—POLILLO.

SEPTIEMBRE 16

Legaspi, Virac y Tabaco—FLORENCE D
Legaspi, Tabaco y Virac—DOS HERMANOS.
Cebu, Zamboanga, Jolo y Davao—SORSOGON.
Iloilo, Pulupandan, Bacolod, Sto. Niño y Hinigaran—SAMAL.
Sorsogon, Magallanes, Donsol y Pilar—CRISTINA.

SEPTIEMBRE 18

Cebu, Zamboanga Davao, Talomo y Daliao—MACTAN.

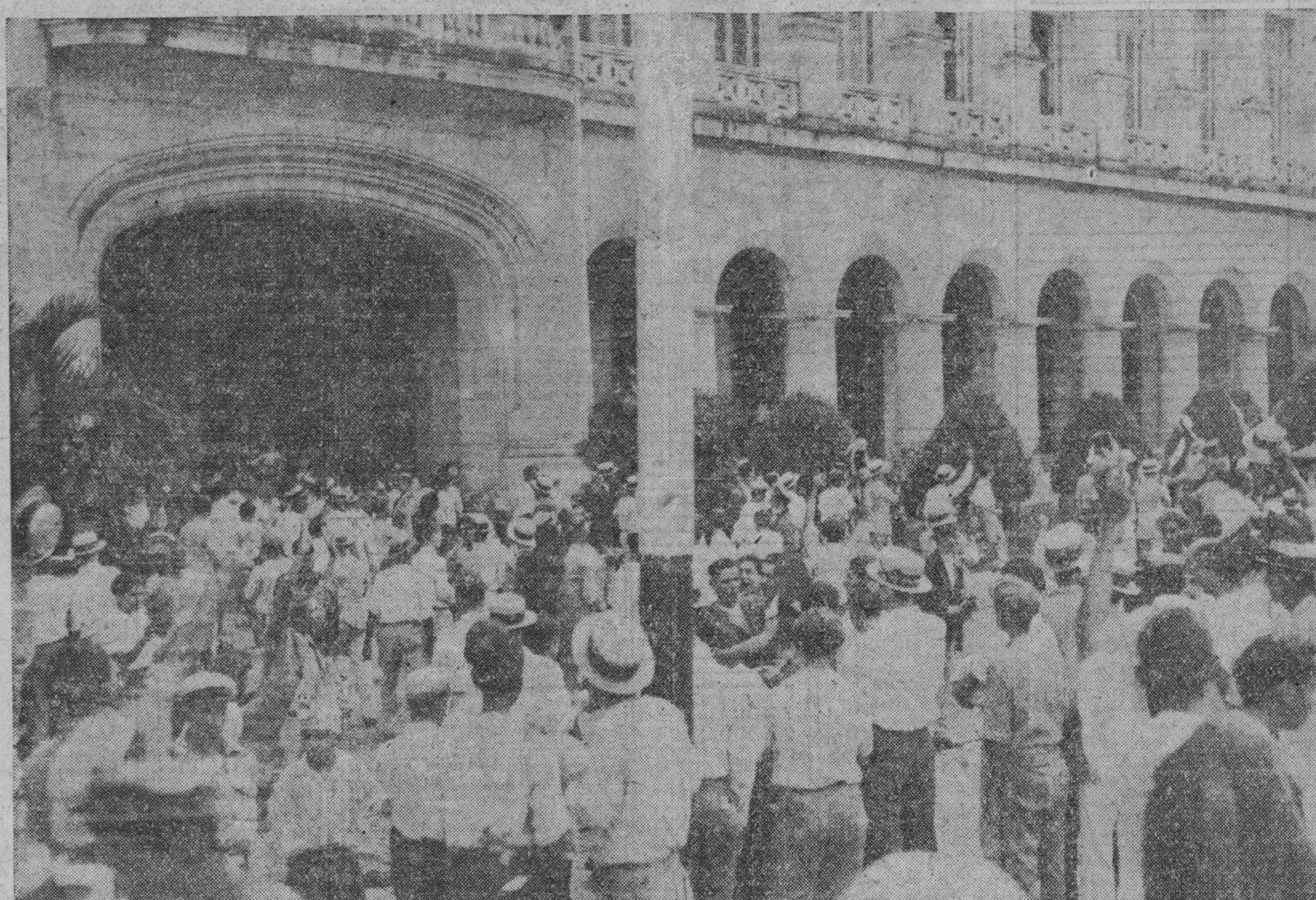
SEPTIEMBRE 19

Port, Lamon, Surigao, Guiuan y Borongan—REGULUS.

SEPTIEMBRE 21

Cebu, Bais, Dumaguete, Zamboanga, Cotabato y Jolo—RIZAL.
Cebu, Dumaguete, Dipolog, Zamboanga, Cotabato y Jolo—ISLAS FILIPINAS.

CUBANOS, AMOTINADOS SE LANZAN AL ASALTO



Ciudadanos amotinados en el momento de asaltar el palacio del depuesto presidente Gerardo Machado que se escapó de Cuba en un avion. Los amotinados destruyeron muebles y equipos de oficina, y robaron trabajos de arte y raras reliquias. El emblema de Cuba se dejó intacto. Un buen numerc de amotinados fueron muertos, y centenares resultaron heridos.

PASAJEROS

Por el *Bisayas* de Iloilo:

Dr. José Locsin, A. Gordon, Mrs. A. Gordon, Ernesto Gamboa, Delfin Almasan, Mrs. F. B. Land, Sra. Rosario S. de Lacson, Cu Tin, Roman Lacson Ledesma, Srta. Estrella S. Lacson, Srta. Salome Julayco, A. E. Haley, Jose Locsin, Srta. Ester C. Locsin, Dra. P. Balgos, S. Gasumari, C. Ictorian, Hilario Yulo, Graciano Andres, Sra. Candida C. Vda. de Cabrera, Sra. Clotilde M. de Araneta, Vicente Garcia, Simeon de Paula, Max. Tolentino, Cesar Ledesma, Cesareo Durban, Hipolito Saldaña, Gregorio Dimante, Melchor M. de Leon, Uy Tan Say, Lim Sin Ky, Cirilo Maullan, Sra. Encarnación O. de Tiaposo, Sra. Paz de Perales, Srta. Maria Maglayo, Srta. Margarita G. de Olea, Srta. N. Garcilago, E. Garcilago, Agapito Balbago, Ong Bian, Liierio Reyes, Casimiro Militar, Sra. Teopista Marmolena, Ramon Wong, Potenciano Huelgas, Maximino Mercado, Norberto Legaspi, Sra. Jacinta C. Evangelista, Tan Kit, Candelaria Goles, Blas Zuman, Tomas Beiza, Sra. Antonia de Belza, Sra. Juana de la Cruz, Sra. F. Arrichita, Sra. L. San Juan, Rafael V. Mendoza, Chua Chico, Chan See, T. Valiram, Ang U., Po Bum Pic, Chua Tian, Chua Son, Din Kee, Alfredo Ysubal, Ang Si, Ang Chin, Chug Dy, Yu Chin, Yu Kang, Tian Khey, Sy Siong, To Tan, Tan Gan, Ong Tong, Que Yi, Bio Seng, Uy Bico, A. San y Guan Co Cain.

EXISTENCIA DE GANADO

Septiembre 7

Dia anterior	377
Arribos	192
Sacrificados	97
Muertos	Ninguno
Reexpedidos	Ninguno
Restan	472

PRECIOS DE LA CARNE

Septiembre 8

Segun la oficina de comercio e industria los precios de la carne este dia fueron los siguientes:

Cerdo, primera P0.50—P0.55; segunda P0.40—P0.45; carne nativa primera P0.60—0.70; segunda P0.50—P0.55; tercera P0.40—P0.045.

Carne importada primera P0.80-P0.90; segunda P0.60-P0.70; tercera P0.45—P0.50

Designa A..

(Continuación de la página 1)

La alegación de Cuba de que la cuantia que se ha de permitir debe elevarse a 200,000 de toneladas cortas de azucar mascabado del 1,700,000 toneladas, y la insistencia de los representantes de Filipinas en una cuota de 1,200,000 toneladas de mascabado en lugar de 955,920, fueron de nuevo suscitadas.

El Dr. John Lee Coulter, miembro de la comisión arancelaria que ha venido actuando en nombre de la administración agricola en el empeño de llegar a un convenio equitativo, ha sido designado para que trate de reconciliar los puntos de vista divergentes, pues una de las barreras principales para el éxito son los productores domesticos de la remolacha.

Una nueva escala de cuotas ha sido sugerida en la conferencia este dia, y el Dr. Coulter ha recibido instrucciones para tantear nuevamente la opinión de los portavoces de los intereses en conflicto.

Que la alegación de Filipinas en favor de una mayor asignación ha sido mirada con favor en la conferencia de la administración es cosa que no se ha aclarado despues, pero la creencia general es que hay seguridades de que se conceda a Cuba un trato más liberal que el propuesto primeramente, en vista de la situación embrollada que predomina en aquella republica insular.

Durante los ultimos diez dias, el proyecto del azucar ha quedado como en suspenso, a raiz de una disputa grave en la segunda audiencia publica sobre las asignaciones propuestas entre los representantes de los refinadores domesticos y A. A. Berle, jr., de la administración agricola. Berle desde entonces fué enviado a Cuba como un consejero económico para la embajada.

La primera audiencia, 10 y 11 de agosto, se disolvió por la negativa de los productores de la remolacha a aceptar cualquiera limitación a su producción.

Aunque después dichos productores propusieron la aceptación de una cuota de 1,700,000 toneladas cortas, un 30 por ciento mas que la zafra del año pasado, es posible que se les requiera a aceptar una asignación menor en el caso de que se asignen cuotas mayores a Cuba y Filipinas.

Filipinas ha encontrado un aliado en el secretario de guerra George H. Dern, que ha sostenido la alegación de que el territorio del Pacifico debe ser tratado del mismo modo que las demas areas que caen bajo la bandera americana y no debe ser obligado a reducir en un 32 por ciento la producción anticipada, mucho mas que en las otras areas, como se proponia originariamente.

El secretario Dern sometió al presidente las energicas objeciones de Filipinas a la cuota asignada a ella, y al secretario de estado Hull presentaron el punto de vista de Cuba, segun ha sido transmitido por los funcionarios de dicho gobierno.

Es cosa sabida que la administracion es de opinion que toda estabilidad duradera conomica y acaso politica de Cuba depende de un convenio asegurando ingresos equitativos para la principal produccion de Cuba. Por otro lado, los productores domesticos de la remolacha afirman que cualquier incremento sustancial en la importacion del azucar cubado desconyuntaria su industria. Y en sustancia, son del mismo parecer con respecto a las importaciones de Filipinas.

El Dr. John Lee Coulter, miembro de la comision arancelaria, informará del resultado de sus negociaciones entre los intereses en conflicto al presidente Roosevelt.

De Mañeru & Co., Inc.

Viernes, 8 de Septiembre de 1933

COPRA	Precio por 100 K.
Corriente	P3.60—P3.70
Buen Corriente	4.20— 4.30
Semi-resecado	4.50— 4.60
Resecado	4.80— 4.90

ABACA: Grado		Precio por pico	
	AB	P14.50—	
	CD	12.50—	
	E	11.50—	
	F	10.25—	
	G	5.50—	
	H	5.00—	
	I	7.50—	
	J-1	6.25—	
	S-2	7.50—	
	S-3	6.25—	
AS —	J-2	5.00—	5.25
	K	4.75—	5.00
	L-1	4.25—	4.50
	L-2	4.00—	4.25
	M-1	4.25—	4.50
	M-2	4.00—	4.25
	DL	3.75—	4.00
	DM	3.25—	3.50

		Precio por fardo
Oville	1	P10.00—
"	2	7.50—
"	3	5.50—
Damage	1	10.00—
"	2	8.25—
"	3	7.00—
"	4	5.50—
Tow	1	6.50—
"	2	5.50—
"	3	4.50—
Canton No.	1	8.00—
" "	2	6.50—
" "	3	6.50—
" "	4	5.00—
Manila Maguey No.	1	...
" "	2	4.25—
" "	3	3.75—
" "	4	3.00—
Surtido		3.75—

OBSERVACIONES

Mercado de Copra—Declinando.
Id. de Abaca. Sostenido.
Id. de O. T. Y. id.
Id. de Canton id.
Id. de Maguey. Nominal.

BANCO NACIONAL FILIPINO

Viernes, 8 de Septiembre de 1933

Nueva York	G.T.	1⅛% pr
Nueva York	A la vista	¾% pr.
Londres	G.T.	2/1½
Londres	A la vista	2/1—9/16
Amsterdam	G.T	85
Berne	G.T.	172¾
Milan	G.T.	650
Paris	G.T.	860
Madrid	G.T.	123¾
Singapore	G.T.	109¼
Japon	G.T.	55¾
Shanghai	G.T.	59¾
Hongkong	G.T.	66¾
India	G.T.	142½
Java	G.T.	85¼
Para retirar letras de cambio sobre E. U.:		
A la vista		1⅛% pr.
G. T.		1¾% pr
Plata, Londres, Al Contado		18—1/16
Plata, Londres, Remision		18—3/16
Plata, Nueva York		37
Descuento del Banco de Inglaterra		2%
Plata en Barra:		
CROSS RATE:		
Nueva York, Londres		4.54¼
Londres, Nueva York		4.55⅛

Investigación..

(Continuación de la página 1)

tiene el propósito de estudiar y preparar un proyecto de legislación que tienda a cortar prácticas anómalas en la enajenación de terrenos públicos, en las Islas Filipinas;

Por cuanto, a fin de poder realizar dicho propósito que ha inspirado a este comité se deben facilitar los medios necesarios, y para este objeto dicho comité cree que es de urgente necesidad enviar a algunos de sus miembros a la subprovincia de Bontoc para investigar las causas que han dado lugar al reciente conflicto en dicha subprovincia; *Por tanto*,

Se resuelve, Autorizar al Comité de Terrenos Públicos, Minas y Recursos Forestales, como por la presente se le autoriza, para designar a algunos de sus miembros, los cuales saldrán para la subprovincia de Bontoc tan pronto como sea posible, a fin de investigar el reciente incidente ocurrido en la subprovincia de Bontoc entre los habitantes de dicha subprovincia y exploradores mineros, al objeto de estudiar y preparar un proyecto de legislación que tienda a cortar prácticas anómalas en la enajenación de terrenos públicos en las Islas Filipinas. Los miembros así designados presentarán su informe y recomendaciones dentro de treinta días o antes, para que, a su vez, el Comité pueda preparar un proyecto de ley que esté en consonancia con los fines que persigue esta Resolución;

Se resuelve, además, que los mencionados miembros del Comité estén facultados para celebrar audiencias públicas en cualquier distrito municipal de la subprovincia de Bontoc y para expedir citaciones *subpoena* y *subpoena duces tecum* a cualquiera persona, entidad o funcionario, sea del Gobierno de las Islas Filipinas, o de cualquiera sociedad o corporación, para que comparezcan ante los mismos y declaren o presenten cualesquier pruebas que sean útiles a los fines de la investigación;

Se resuelve, finalmente, que los gastos verdaderos y necesarios que se ocasionen a dichos miembros serán pagados con cargo a los fondos consignados para la Cámara de Representantes, sujeto a la aprobación del speaker.

PRECIOS DEL AZUCAR

Septiembre 8

El centrifugado de exportación de Manila 8.20; de Iloilo P8.20.

Cotizaciones del Arroz

Septiembre 8

Las transacciones del arroz esta mañana se hicieron con los precios siguientes:

Precios de la Oficina de Comercio

NUEVA COSECHA

	Primera	Segunda
Elongelong	P5.75—P5.85	P5.65—P5.75
Inapostol	5.55— 5.65	5.45— 5.55
Macan	5.45— 5.55	5.35— 5.45
Rojo	5.45— 5.55	5.15— 5.25

Precios de Casas Particulares

Elongelong—

1.a	P6.10
2.a	5.95
Segunda Blanco (Bayambang)	P5.75
Segunda Blanco (Macan)	5.65
Arroz Tercera	P5.50

Noticiero Religioso..

(Continuación de la Pag. 6)

V. O. TERCERA DE SAMPALOC

Todos los dias ordinarios, Misa a las 6 a. m. con exposición de S.D.M y cánticos sagrados; quedando S. D. M. expuesto todo el dia hasta las 4:30 p. m., excepto los sábados que se reserva a las 11 a. m.—Los domingos y fiestas de guardar Misa a las 7 y 8:30 con exposición de S. D. M. y plática en español y en inglés, respectivamente.—Los martes Misa con cánticos en el altar de San Antonio.

SAN JUAN DEL MONTE

El Horario de Misas y de otras Funciones Litúrgicas y Parroquiales en esta parroquia es el siguiente:

Misas: 1.o Dias Ordinarios: A las 6:00 a. m. 2.o Domingos y fiestas: 1.a Misa a las 6:00 a.m.; 2.a Misa a las 7:00, y acto seguido, exposición y bendición del Santísimo.

Domingos por la tarde: A las 3:00 clases de Catecismo, y a las 4:30 Exposición, Rosario y Bendición del Santísimo.

Bautizos: Domingo a las 10:00 a. m.

Casamiento: Jueves a las [illegible] a.m.

Confesión: Sábado por la tarde las 5:00 p. m. y domingo por la mañana a las 5:00 a. m.

VALORES Y ACCIONES

VIERNES, 8 DE SEPTIEMBRE, 1933

DE FRANCISCO REYES

Plaza Moraga. No. 20 Teléfonos 22013 y 23449.

Viernes, 8 de Septiembre de 1933

	Vendedores	Compradores
BANCOS: ACCIONES		
Banco de las Islas Filipinas	P 110	P [illegible]
Hongkong & Shanghai Banking Corporation	—	[illegible]
China Banking Corporation	45	[illegible]
Chartered Bank of India Aust. & China	£ 12	£ [illegible]
Peoples Bank and Trust Company	—	[illegible]
SEGUROS:		
Filipinas, Compañia de Seguros	—	[illegible]
Insular Life Assurance Company, Ltd.	—	[illegible]
Philippine Guaranty Company, Inc.	—	[illegible]
Union Insurance Society of Canton	—	[illegible]
INDUSTRIA:		
Central Azucarera de Tarlac	—	[illegible]
North Negros Sugar Co.	—	
Pilar Sugar Central	105 Vtas	[illegible]
Central Azucarera La Carlota	—	[illegible]
Central Azucarera Sara-Ajuy	109	
Victorias Milling Co., Inc. (Ord.)	—	
Victorias Milling Co., Inc. (Pref.)	—	
Hawaiian Philippine	—	[illegible]
Kabankalan Sugar Co., Inc	150 V	[illegible]
Central Azucarera de Bais	510	[illegible]
Central Luzon Milling Co., Inc.	65	
Talisay-Silay Milling Co., Inc.	—	[illegible]
Cebu Sugar Company	—	
Luzon Sugar Company	10.00	—
Nueva Ecija Sugar Mills, Inc.	7.50	—
Pampanga Sugar Dev.	—	[illegible]
Central Azucarera Mount Arayat, Inc.	—	[illegible]
Bacolod Murcia Milling Company	60	—
Malabon Sugar Refining Company	10	—
Calamba Sugar Estate (7% Pref.)	—	[illegible]
COMMERCIAL & INDUSTRIAL:		
San Miguel Brewery	—	[illegible]
Varadero de Manila	60	—
Compañia Maritima	40	—
Botica Boie (Ord.)	—	[illegible]
Botica Boie (Pref.)	—	[illegible]
H. E. Heacock & Co. (Ord.) (Pagado)	170	—
H. E. Heacock & Co. (Pref.) (Pagado)	100	—
Iloilo Warehouse Corporation	8.00	—
Philippine Education Company (Pref.) (Pagado)	50 Nom.	—
Philippine Education Company (Ord.) (Pagado)	50 Nom.	—
Philippine International Corporation	90	—
El Hogar Filipino 7%	200	—
Insular Drug Store	10.00	—
La Urbana Liberados "C" 6%	200	—
El Ahorro Insular	200	—
Metropolitan Theatre Company	160	—
MINAS:		
Benguet Consolidated Mining	23.00 V	—
Balatoc Mining Company	25.00	—
Itogon Mining Company	4.00	—
Benguet Exploration Company	0.28	—
Baguio Gold Mining Co.	0.55	0.[illegible]
Gold Creek	5.75	0.[illegible]
Ipo	3.40 V	
Big Wedge	0.26	0.[illegible]
Antamok	—	0.[illegible]
OBLIGACIONES:		
Central Azucarera de Bais	1.000 Nom.	—
Central Azucarera de La Carlota	—	1.00[illegible]
Central Azucarera de Tarlac	950 V	95[illegible]
Pilar Sugar Central	1.000 Nom.	—
Central Azucarera Sara-Ajuy	1.000	
M. E. Company, Ltd.	—	1.00[illegible]
North Negros Sugar Company	1.000	

DEL MANILA STOCK EXCHANGE

Viernes, 8 de Septiembre de 1933

BANCOS:			
Bank of the P. I.	100 V		110
Chartered Bank	—		£15.27/32
China Bank			P45 N
Hongkong Bank (Hkg.)	$1800		
Do. (Londres)	—		£128½
Peoples Bank	50		—
SEGUROS			
Filipinas	3690		—
Insular Life	350		—
Phil. Guaranty	350		—
Union of Canton	565 V		
AZUCAR			
Bacolod-Murcia			9.00 N
Bais	525		515 N
Bogo-Medellin	—		10 N
Calamba	—		18¾ N
Cebu Sugar	—		10 N
Cent. Azucarera Tarlac	85 V		—
Central Luzon	—		70
Hawaiian-Philippines	16		—
Isabela Sugar	—		—
Kabankalan	—		135 N
La Carlota	135 V	135	140
Lopez Sugar	—		—
Luzon Sugar	—		10
Malabon	—		12
Mount Arayat	—		50
North Negros	—		70 N
Pamp. Sugar Dev. Co.	—		41 N
Pilar Sugar	—		105
San Carlos Milling	—		$25
Talisay-Silay	—		12½ N
Victoria (Ord.)	—		70 N
Do. (Pref.)	70		—
MINAS			
Balatocs	—		25.00
Benguets	33.00 V		35.00
Itogon	4.00		4.50
Baguio Gold Mining	.54 V	.52	.54
Benguet Exploration		.25	.27
Gold Creek Mining	5.75 V	5.30	5.75
Antamok Goldfields Mg.	.55 V	.53	.55

Big Wedge Mining Co.	.25 V	.23	
Ipo Mining Co.	3.20 V	3.20	
Benguet Goldfields	.18 V	.17	
Salacot Exploration Co.			
Panique Mines	—	10.00	
Macanoed Mining Co.	—	—	
Santamaria Dev. Co.	—	—	
Mountain Goldfieds Inc.	—	—	
Fortuna Mining Co.	—	—	
Bontoc Exploration Co.	—	.12	
Pugo Mining Co.			
Placer Mining Co.	7.00 V	—	
Suyoc Mines. Inc.	1.75 V	—	
Mindoro Gold Co.	.20 V	.20	
COMERCIAL & INDUSTRIAL			
El Hogar 7%	—	—	200
Insular Drug Co.	—	—	[illegible]
La Urbana	—	—	200
Metro Theatre	—	—	60
Pampamloma Plantation	—		60
Peoples Mort. "A"	—	—	5.75
Do. Do. "B"	—	—	5.75
Do. 7½% (Pref.)	—	—	30
Philippine Education (Ord.)	—	—	—
Do. Do. (Pref.)	—	—	—
Phil. Int. Corp.	—	—	70
Pola Coconut	—	—	400
S. Miguel Brewery	135	—	—
Visayan Electric	—	—	
Christensen Plant. Co. (Comm.)	—	—	—
Christensen Plant Cor (Pref.)	—	—	—
BONOS			
Asturias Sugar Central 8%	100	—	—
Azu. de Bais 8%	—	1000	—
La Carlota 8%	—	—	1000
M. Electric 5%	—	—	950
North Negros 8%	—	1000	—
P. Plantation 10%	—	—	1000
Tarlac Sugar 8%	975 V	—	—
Univ. Building	—	—	1000

CAMBIOS DEL BANCO DE LAS ISLAS

Viernes, 8 de Septiembre de 1933

Bar., Bilbao y Madrid	A la vista	123.25
España Provincias	A la vista	123.75
España Pueblos	A la vista	124.25
Londres	A la vista	25⅞
Londres	G.T.	25¾
N. Y. y S. Francisco	A la vista	201.50
N. Y. y S. Francisco	G.T	202.25
Amoy	G.T.	59.25
Amsterdam	G.T.	82.50
Antwerp	G.T.	233.25
Bangkok	G.T.	95.50
Batavia	G.T.	82.50
Bombay	G.T.	142.00
Hamburg	G.T.	139.75
Hongkong	G.T.	66.50
Kobe	G.T.	55.00
Milan	G.T.	630.00
Paris	G.T.	860.00
Peiping y Tientsin	G.T.	59⅞
Saigon	G.T.	116.75
Shanghai	G.T.	59⅜
Singapore	G.T.	109.25

Sydney	G.T.	[illegible]
Vancouver	G.T.	[illegible]
Wellington	G.T.	[illegible]
Zurich	G.T.	[illegible]
TIPO DE COMPRA		
Barcelona	A la vista	[illegible]
Kobe	60 d|s L|C	[illegible]
Londres	A la vista	[illegible]
Londres	90 d|s L|C	[illegible]
N. Y. y S. Francisco	A la vista	[illegible]
N. Y. y S. Francisco	60 d|s L|C	[illegible]
TIPO DE COMPRA:		
Nueva York	G.T.	[illegible]
Londres	G.T.	[illegible]
PLATA EN BARRA:		
Nueva York	1 Oz.	[illegible]
Londres	1 Oz.	[illegible]
ORO EN BARRA:		
Nueva York	1 Oz.	[illegible]
Londres	1 Oz.	[illegible]

CAMBIOS DE MIGUEL PUJALTE

Viernes, 8 de Septiembre de 1933

PLATA		
Londres	18—1/16	18—3/16
Nueva York	37	37
LONDRES—Teleg.	2/1⅞	P9.2754
a la vista	2/1⅞	9.2754
N. YORK—Teleg.	[illegible]% pr.	
a la vista	[illegible]% pr.	
FRANCIA—Teleg.	8.65	
a la vista	do.	
ESPAÑA—Teleg.	122¾	
a la vista	122¾	
Provincias	122¾	

HONGKONG	[illegible]
SINGAPORE	[illegible]
SHANGHAI	[illegible]
INDIA	[illegible]
JAVA	[illegible]
DOLLARS ESPAÑA	[illegible]
LIBRAS NUEVA YORK	[illegible]
LIBRAS ESPAÑA	[illegible]
FRANCOS LONDRES	[illegible]
PESETAS NUEVA YORK	[illegible]
JAPON	[illegible]
AMOY	[illegible]

YNCHAUSTI STEAMSHIP COMPANY

Vapor "BISAYAS" — Saldra para Iloilo todos los Domingos a las 7 a. m.

Vapor "SORSOGON" — Saldra para Cebu, Zamboanga, Jolo y Davao, el Septiembre 16, a las 4 p. m.

Vapor "VENUS" — Saldra para Pulupandan e Iloilo los Miercoles, a las 6 p. m.

Vapor "VIZCAYA" — Saldra para Cebu, Zamboanga y Davao el Sábado, Sept. 9, a las 4 p. m.

801 Muelle de la Industria
Telefono No. 2-27-94
P. O. Box 121

PARA CARGA Y PASAJE
YNCHAUSTI Y COMPANIA

M.E.C.D. 2016

DEPORTES
LA VANGUARDIA

AÑO XXIV. NUM. 188 — LA VANGUARDIA—VIERNES, 8 DE SEPTIEMBRE, 1933 — PAGINA NUEVE

TORNEO DE NATACION EL DOMINGO 17

Varias instituciones tomaran parte en estas competiciones —Reina gran entusiasmo

Para el domingo, 17 de septiembre ha sido señalado el torneo abierto de natación que se celebrará bajo los auspicios de la Philippine Amateur Athletic Federation y el mismo se celebrará en el Jos Rizal Natatorium. Estas próximas competiciones han despertado gran interés entre los muchos aficionados al deporte y se espera que tomarán parte muchos nadadores, principalmente de las diferentes instituciones, colegios y escuelas de la localidad.

Encabezado por Arasad Alpad, capitán del equipo, la Universidad de Filipinas participará con ocho nadadores en el torneo. Estos son Alpad, Cayco, Abaya, Albano, Pacheco, Crow, Papa y Antonio.

La Universidad Nacional que recientemente en los encuentros de la "Big 3" perdió malamente, tomará parte esta vez con buenos nadadores entre ellos, Ulka Mangona, Jakaria Angkang y Tuburan Tamse. Estos tres nadadores no pudieron participar en las competiciones de la "Big 3" por ser todos ellos estudiantes de high school.

Con Abdurahaman Ali a la cabeza del equipo, los nadadores de la Universidad de Santo Tomás, ganadores en la "Big 3" entrarán para presentar una buena lucha contra los nacionales.

El Fuerte McKinley estará representado en el torneo con Teófilo Ildefonso a la cabeza.

Según los planes el segundo torneo abierto se celebrará el 15 de octubre.

Reñido Sera El 'Bout' Del Sabado

Cunning Nene y Tony Sacramento se estan preparando bien

Un buen encuentro promete ser el que el sábado por la noche encabezará el card de boxeo del Stadium. Una prueba de ello es el interés que el mismo ha despertado entre los muchos aficionados al deporte.

Como muy pocas veces, un nutrido grupo de aficionados se apersonó ayer tarde en el Stadium para ver entrenarse a los dos púgiles que se verán frente a frente en la pelea principal del sábado por la noche, Cunning Nene y Tony Sacramento.

Por su parte los dos adversarios se están preparando concienzudamente pues quieren dejar bien satisfecho al público que va al Stadium a presenciar buenos encuentros. Por otro lado la gerencia del Stadium trata también de presentar buenos encuentros advirtiendo a cada instante a los púgiles que toman parte en el card que no se descuiden ni se "duerman" cuando están en el ruedo pues de lo contrario no recibirán pago alguno.

Una gran delegación de aficionados de Cavite llenará los asientos el sábado, según informes, en vista de que en el card aparecerá Whirwind Meno, el púgil de Guam, en lugar de Young Teddy. Los aficionados de Cavite le han visto a Meno en acción y quieren ver si en el Stadium peleará tan bien como peleó la primera vez en Cavite.

Ateneo Derrota A Letran Y Se Anexiona Practicamente El Campeonato De La NCAA.

El encuentro de juniors entre La Salle y Mapua rivalizo en interes con el partido de seniors

ESTADO DE LOS EQUIPOS

Seniors	G.	P.	Pct.
Ateneo	2	0	1.000
Letrán	1	1	.500
San Beda	0	1	.000
Jose Rizal	0	1	.000

Juniors	G.	P.	Pct.
Ateneo	1	0	1.000
Mapua Institute	1	1	.500
La Salle	1	1	.500
Letrán	0	1	.000

Resultados de ayer

Juniors: La Salle 40, Mapua 31
Seniors: Ateneo 40, Letran 35

Para Mañana

Juniors: Letran vs. Ateneo
Seniors: San Beda vs. Jose Rizal

Por *"Pep" Scarella*

Un solo incidente después del partido en que un colegial del Ateneo fué atacado por otro estudiante de un colegio local al salir del armory ennegreció lo que de otro modo hubiera sido uno de los más sensacionales días de encuentros en la N. C. A. A. ayer, cuando el Ateneo de Manila derrotó a Letran por 40-35 en la división senior, asegurando prácticamente el campeona-

(Continua en la pág. 10)

Sta. Ana T. C. Y Cavite Empatan

Los visitantes ganan 5 partidos, Cavite 5 y empatan los restantes

El Santa Ana Tennis Club empató con el de Cavite en un encuentro dual celebrado recientemente en las canchas del último. De los 14 partidos jugados los visitantes ganaron cinco, los de Cavité cinco y los restantes terminaron en un empate.

Resultados:

SINGLES

Tirona, Cavite, derrotó a S. Gonzales, Santa Ana, 6-4
Aberion, Cavite, derrotó a S. Gonzales, Santa Ana, 6-2
Nepomuceno, Cavite, derrotó a D. Gonzales, Santa Ana, 6-3
Rivera, Santa Ana, derrotó a Pascual, Cavite, 6-2
L. Calixto, Santa Ana, derrotó a Ordoñez, Cavite, 7-5
Z. Calixto, Santa Ana, derrotó a Robledo, Cavite, 6-2
Rivera, Santa Ana, derrotó a Guinto, Cavite, 6-4
S. Gonzales, Santa Ana, derrotó a Paz, Cavite, 8-6
L. Calixto, Santa Ana, empató con Salazar, Cavite, 1-6, 6-3.
Z. Calixto, Santa Ana, empató con Medina, Cavite, 6-1, 4-6.
L. Calixto, Santa Ana, empató con Kinsella, Cavite, 5-all.

DOBLES

Costa-Kinsella, Cavite, derrotaron a Z. Calixto-D. Gonzales, Santa Ana, 6-1, 7-5.

OLIMPIADA

Actividades de volybol en preparación para los juegos olimpicos en pleno auge

El comité de volleyball olímpico ha aceptado la sugestión de China de tener a un umpire además de un referi en los partidos olímpicos de volleyball.

* * *

El umpire cuidará de decidir los puntos técnicos referentes a los juegos sobre la red, o debajo de la red y en general todos los juegos inmediatos a la red.

* * *

Los encuentros intermunicipales de volleyball en Laguna, tendentes a escoger los mejores elementos de la provincia para el equipo olímpico filipino comenzarán en noviembre, según una comunicación oficial recibida hoy por la P.A.A.F.

* * *

Hay catorce equipos contendientes que han sido divididos en cuatro grupos, que se enfrentarán en rondas de eliminación. Los ganadores en los cuatro grupos jugarán en Santa Cruz en rondas round robin para escoger al campeón.

* * *

El equipo campeón o un equipo compuesto con los mejores elementos de los diferentes equipos será enviado a Manila para competir en los campeonatos nacionales y presentar lo que Laguna tiene que ofrecer en cuestión de material volybolista.

* * *

El comité de volleyball olímpico ha decidido formar el equipo olímpico inmediatamente después de los campeonatos nacionales y entrenarlo como unidad hasta el mes de la Olimpiada.

* * *

En el equipo se tomarán no solamente a los jugadores de la Big 3, la N.C.A.A., el Ejército, la M.I.A.A. la Asociación de Empleados Insulares y otras organizaciones locales sino también a jugadores de provincias.

* * *

Bajo la supervisión de Salustiano Violanda, director físico del junior college de la U. P. también se está organizando en Cebú un campeonato de volleyball intermunicipal. Cinco equipos tomarán parte.

BOXEADORES DE FILIPINAS PIDEN AYUDA

Se encuentran en el Japon en situacion precaria—Solo viven de la caridad de sus amigos

Que los boxeadores filipinos que se hallan en el Japón están atravesando por una situación precaria y crítica es lo que informa una carta recibida en Manila por el secretario Francisco Lituco de la Asociación de Managers y Boxeadores de Filipinas, procedente del Japón en donde varios filipinos piden la ayuda e intervención de la asociación para los púgiles filipinos en el imperio del sol naciente.

Se alega en la carta que la mayor parte de los boxeadores del país en el Japón están literalmente viviendo de la caridad de sus compatriotas, procurando cada uno reunir lo más pronto posible el dinero suficiente para el pasaje de vuelta a Filipinas.

Los púgiles filipinos, dicen por lo regular se les paga a razón de diez yens por asalto, y que por lo general no pelean sino cuatro o seis asaltos y esto a largos intérvalos.

La Asociación de Managers y Boxeadores ya ha comenzado a hacer las negociaciones necesarias para averiguar la verdadera situación de los púgiles en el Japón y determinar si se les puede extender alguna ayuda en este particular.

Columbianas Vs. Ex-Executives

Encuentro de revancha señalado para el lunes próximo

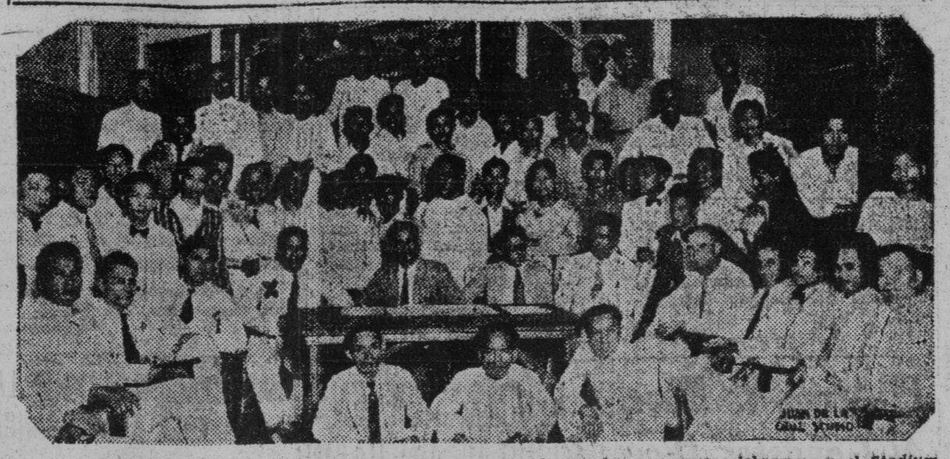
El encuentro de revancha entre las Columbianas y el Ex-Executives se jugará el lunes por la noche en los Alleys del Philippine Columbian Association, en la Avenida Taft. Las competiciones comenzarán a las 6 de la tarde.

Componen ambos equipos los siguientes:

COLUMBIANAS
Mrs. R. Levy
Mrs. A. Zamora
Mrs. V. Aldanese
Mrs. M. Zamora
Mrs. J. F. Francia

EX-EXECUTIVE
Mr. M. Cuaderno
Rep. J. Sanvictores
Mr. G. Nierva
Mr. V. del Rosario
Under Sec. Anonas

Reunion De Managers Y Boxeadores



Se demuestra en la fotografía una vista de la concurrida reunion que ayer celebraron en el Stadium los socios de la Managers and Boxers Association. En ella se discutieron asuntos importantes, entre ellos las propuestas enmiendas a los reglamentos del boxeo. Entre los presentes figuraban el representante Pedro Magsalin, Mariano Sangle, J. Castro, Capitan Onrubia, M. P. Rivera, presidente de la Association, F. Lituco, J. M. Alcantara, F. Lim y otros muchos deportistas de la localidad.

Dempsey Gana A Al Citrino

Se desquita de la derrota que sufrio el abril pasado

(De la "Associated Press")

San Francisco, 6 de septiembre.—Little Dempsey peso pluma filipino de potente guantazo aventajó en trompazos a Al Citrino de San Francisco durante cuatro asaltos de un encuentro de seis asaltos celebrado aquí esta noche y ganó una clara decisión.

En un encuentro de cuatro asaltos, Coco Cardinale de 111½ libras de San Francisco ganó una decisión sobre Pete Villas 115½ lbs. un peleador filipino.

Tanto Dempsey como Citrino pesaban 125 libras. La victoria fué una revancha para Dempsey que había perdido contra el chico local por foul en su encuentro aquí el mes de abril pasado después de haberle administrado una soberana paliza a Citrino.

Tanto Dempsey como Small Montano que con frecuencia aparecen en el mismo card han estado ganando sus encuentros aquí. Dempsey el 11 de agosto ganó una decisión de Harry Fierro de Stockton, venció a Huerta Evans en San Luis Obispo el 24 de mayo y el 3 de mayo derortó a Billy McCleod.

E. LACONICO HUESPED DE HONOR HOY

Ella y el presidente Bautista inauguraran un torneo esta tarde—Volleyball y Basket

La Srta. Engracia Lacónico (Srta. Filipinas de 1933) y el presidente Vicente Bautista, de la Junta Municipal serán los huéspedes de honor en la apertura del torneo de basketball y volleyball entre equipos de la Private High Schools Athletic Association, que se inaugurará esta tarde en el Osmeña Park.

La Srta. Lacónico lanzará la primera bola en el primer partido de indoor baseball entre los equipos de la National Institute e Institute of Accounts mientras que el presidente Bautista hará lo mismo en el partido de basketball entre Mapua Institute y National Institute.

Los equipos participantes en este torneo están bien preparados, según informes, y se esperan encuentros reñidos. El quinteto del Mapua Institute, bajo la dirección del Sr. Ignacio J. Sevilla es uno de los más fuertes contendientes en este torneo.

(Continua en la Pag. 10)

A BARBA DURA—HOJA DURA

La PROBAK lleva un filo más agudo y más duradero

Si su barba es de las fuertes y rebeldes, no espere afeitarla suavemente si usa hojas corrientes. Necesita Ud. la Probak—la hoja hecha especialmente para afeitar barbas duras y tenaces.

Un individuo con cutis delicado también apreciará los beneficios que brinda esta notable hoja, aun cuando su barba no sea fuerte en extremo. La Probak afeita las caras delicadas sin dejar asomo de irritación.

Pruebe la Probak y ella misma le demostrará su valía. Garantizamos que le gustará.

Agentes:
MULLER & PHIPPS (MANILA) LTD.
National City Bank Building, Manila

PROTEGIDA CON PATENTES POR TODO EL MUNDO

PROBAK PARA NAVAJAS GILLETTE

BELLEVUE
Ultimo Dia
Randolph Scott—Noah Beery
"SUNSET PASS"
Vaudeville: 5 y 8:00 p. m
Mañana: "REUNION IN VIENA"

ELITE
Ultimo Dia
Juliette Compton—Joyce Sari
"WORKING GIRLS"
Tambien: "BROKEN WING"
Mañana: "NAHULING PAGSISISI"

PRINCE
Ultimo Dia
Imperio Argentina—Carlos Gardel
"MELODIA DE ARRABAL"
y "MONKEY BUSINESS"
Mañana: "NAHULING PAGSISISI"

UNIVERSITY
Hoy al Domingo
Lelia Hyams—Richard Arlen
"Island of Lost Souls"
Película Paramount 1—3—5—7—9
Lunes: "THUNDER BELOW"

GAIETY
Hoy y Mañana
"After Tomorrow"
con Charles Farrell Marion Nixon, Minna Gombel y Wm. Collyr Sr.
3—5—7—9 p. m. 20c y 40c

RADIO
HOY—16 a. m.
Hasta 1 p. m.—20c y 40c
Despues 1 p. m.—30c y 50c
DOBLE PROGRAMA
"BIG MONEY"
con Eddie Quillen, Rob't Armstrong y James Gleason
Lionel Atwill en
"THE SPHINX"

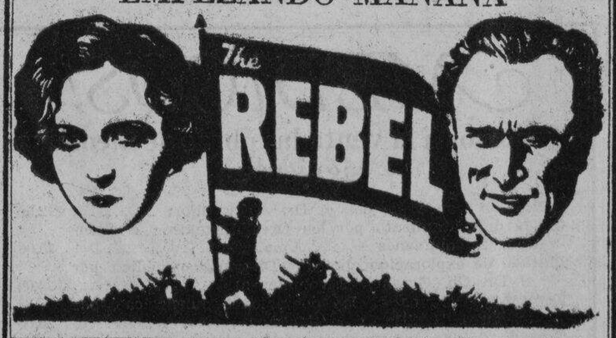
FOX
ULTIMO DIA
Primera Función 11:00 A. M.
Después 1, 3, 5, 7, 9:00 P. M.

La Comedia de Gran Risa del año
THE WARRIOR'S HUSBAND
with ELISSA LANDI
Marjorie Rambeau
Ernest Truex
David Manners
A Fox Picture Produced by Jesse L. Lasky

M-A-Ñ-A-N-A

LYRIC Ultimo Dia Hoy
CATORCE ESTRELLAS ENCABEZADAS POR

LEW AYRES
en
DON'T BET ON LOVE
10:00, 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9:00 P. M.
AUBURN HAIRED con GINGER ROGERS
"TRIBUNE UNIVERSAL NEWSREEL"
GRAHAM MACNAMEE—DISEMINADOR
EMPEZANDO MAÑANA



SAVOY
Gary Cooper, Helen Hayes, Adolph Menjou
A FAREWELL TO ARMS
VAUDEVILLE
THE MERRY MAKERS
Presentando un completo cambio de programa

TIVOLI
DOBLE PROGRAMA
JACK PERRIN, ANN LEE
en
LARIAT AND SIX SHOOTERS
CHARLES ROGERS
en
HALF-WAY to HEAVEN

HOY
PRIMERA FUNCION 1:00 P. M.
METROPOLITAN
HOY
Después—
3, 5, 7, 9:00 P. M.

EL "GRAN HOTEL" de la Comedia
Astros de primera magnitud de todas las esferas del mundo de los entretenimienttos... comediantes y cantores... Cantantes picarescos y electrizantes orquestas... favoritos del radio y bellezas internacionales.

"INTERNATIONAL HOUSE"
with
★ Peggy Hopkins Joyce ★ W. C. Fields ★ Rudy Vallee
★ Stuart Erwin ★ George Burns & Gracie Allen
★ Col. Stoopnagle & Budd ★ Cab Calloway & Orch.
★ Baby Rose Marie ★ Bela Lugosi ★ Cellophane Girls
A Paramount Picture
Mad Wags Funny Gags
Melodious New Songs

Noticiario Paramount | MACK SENNETT, comedia | Mother Goose Land

M.E.C.D. 2016

ANUNCIOS LA VANGUARDIA CLASIFICADOS

Almonedas de Agencias de Empeño: 3 inserciones ₱7.50 — **Avisos de Licencias de Cantina y Billar: 6 inserciones ₱7.50** — **Avisos de Caldera y Motor: 10 inserciones ₱12.50**

AUTOMOVILES

SE VENDE BARATO. — Un Packard Sedan de 7 pasajeros, en perfectas condiciones, por marcharse el dueño. Al contado o a plazos a persona de crédito. Teléfono 2-13-31 o P. O. Box 435.
(7-8-11-sept.-33)

SE VENDE: Truck de 2 Toneladas, M/. Chevrolet en buen estado de uso.
Razon: 102 Villalobos
(4-6-8-sept.-33)

MISCELANEA

SE VENDE.— Una caldera de vapor de 150 c. de f. con máquina de vapor de cilindro gemelo de 100 c. de f. Ambas en excelentes condiciones. Se vendera por separado. Razón: P. O. Box 1908, Manila Teléfono 2-27-26.
(6-7-8-sept.-33)

SE VENDEN a precios baratísimos, 5 mostradores, 4 escaparates, 2 mesas escritorios y 1 maquinilla de escribir Underwood. 248 Cabildo, Intramuros.
(6-8-sept.-33)

SE ALQUILAN

SE ALQUILA—Por ₱70 solamente una casa de 2 pisos en la Calle Abreu No. 1434 (cerca al colegio de La Consolacion, San Rafael); con 3 dormitorios, sala, comedor, garage y jardin de 400 m. c. Razon: Tel. 2-15-03.
(6-7-8-9 Sept.-33)

SE ALQUILA. — Local para oficina fresco, limpio y tranquilo en un edificio de concreto, 723 Ave. Rizal, altos del Manila C.O.D. Alquiler mensual y condiciones a solicitud. Razón: H. H. Buck, 227 Calle David, Manila Tel 2-16-36.
(19 mayo-mar.-vier.)

SE ALQUILAN

SE ALQUILA.—Una Panadería con dos hornos y otros mobiliarios situada en la calle Juan Luna Nos. 1269 y 1271 esquina Pavia. Razón: 635 Legarda, Sampaloc. Tel 2-33-25.
(7-8-sept.-33)

SE ALQUILA.—CUARTOS para oficina o clubs en el mismo centro de la ciudad, altos del 312 Ave. Rizal frente al Tom's Dixie Kitchen. Razón: 949 Santol, Santa Mesa. Tel. 6-71-81.
(7-8-sept.-33)

SE ALQUILAN

LOCAL para TIENDA SE ALQUILA en 113 Carriedo, bajos del PLAZA HOTEL, frente al Tom's Dixie Kitchen, local anteriormente ocupado por el IDEAL GARAGE. Razón: ROCES HERMANOS, INC., 715 Calero.
(21-agto.-h.n.a.)

A PROPOSITO PARA POULTRY
₱5.00 HECTAREA

Solamente 5 hectarea alquiler mensual, terrenos apropiados para "POULTRY". Actualmente hay un "poultry" en el sitio que produce 1,000 huevos diariamente.
No malogre esta oportunidad Razon. YSMAEL & CO. INC., 348 Echague, Tel 2-21-54 (vier.-h.n.a.)

AVISOS

Septiembre 3, 1933.
A QUIEN CONCIERNA:
La firmante por la presente anuncia su intencion de dirigir una instancia a la Oficina del Ingeniero de la Ciudad en o hacia el 12 de Septiembre, 1933, para solicitar permiso para instalar un motor de ½ c. de f. en el local situado en 1020 Lealtad, Sampaloc, para hacer Ice Drops.
Sra. FELICULA F. NUESA.
(2 al 13 sept.-33)

Manila, 5 de Septiembre, 1933
A QUIEN CONCIERNA:
La firmante por la presente anuncia su intencion de dirigir una instancia a la Oficina del Ingeniero de la Ciudad en o hacia el 16 de Septiembre, 1933, para solicitar permiso para instalar 1 motor de ¼ c. de f. y otro de ¾ c. de f. para Ice Drop Factory en el local situado en la Calle Bilibid Viejo No. 974, distrito de San Sebastian, Manila.
PETRONA KOSKA.
(5 al 15 sept.-33)

CASA-AGENCIA DE EMPEÑOS
de
VICENTE SYQUIA

409 Juan Luna, Binondo, Manila

El dia 15 de Septiembre de 1933, desde las 8:30 a. m. se venderan en publica subasta, en este establecimiento, las alhajas y otros objetos de valor de plazos vencidos, empeñados en los meses de Enero, Feb., Marzo, Abril, Mayo, Junio, Sept., Oct., Nov. y Dic. de 1932; y Enero, Feb. y Marzo de 1933, ademas de las alhajas no vendidas en la subasta anterior.
Manila, 2 de Septiembre de 1933.
VICENTE SYQUIA
(4-6-8-sept.-33)

ANUNCIOS JUDICIALES

VENTA EN SUBASTA PUBLICA EXTRAJUDICIAL DE UN INMUEBLE SITUADO EN EL BARRIO DE PROGRESO, MUNICIPIO DE GUMACA, PROVINCIA DE TAYABAS.

POR CUANTO, en escritura ratificada por Doña BALDOMERA TAÑADA, en 29 de Marzo de 1928, ante Don Maximo H. Imperial, Notario Publico de la Ciudad de Manila, dicha Doña Baldomera Tañada, confirió poder bastante e irrevocable al Gerente de "El Hogar Filipino, Sociedad Mutua de Construccion y Prestamos," para vender en publico remate extrajudicial, por medio de Notario, el inmueble con todas sus mejoras que a continuacion se describe:

'A PARCEL OF LAND (Plan Psu-24502), situated in the Barrio of Progreso, Municipality of Gumaca. Bounded on the NE. by property of Conrado Pilar; on the SE. by property of Mariano Libranda; on the SW. by properties of Panfilo Tañada and Doroteo Tañada; and on the NW. by the Gumaca River. x x x Containing an area of Thirty Seven Thousand Five Hundred and Seventy Eight Square Meters (37,578), more or less."

Este inmueble tiene Certificado de Transferencia de Titulo No. 1722, de la Oficina del Registrador de Titulos de la Provincia de Tayabas.

en caso de que cierta deuda hipotecaria reconocida en dicha escritura publica, quedase vencida por haber incurrido dicha Doña Baldomera Tañada, en incumplimiento de cualquiera de las obligaciones mencionadas en las clausulas Segunda, Cuarta, Quinta, Undecima, Duodecima, Decima Quinta, Decima Sexta, y Vigesima de dicha escritura y el Directorio de dicha Sociedad declarase que la misma ha optado por utilizar su derecho de considerar vencida dicha deuda.

POR TANTO, habiendo quedado vencida dicha deuda por haber incurrido dicha Doña Baldomera Tañada, en incumplimiento de las obligaciones mencionadas en las clausulas Segunda, Cuarta y Quinta de dicha escritura, y habiendo declarado dicho Directorio que dicha Sociedad ha optado por utilizar su derecho de considerar vencida deuda hipotecaria de Doña Baldomera Tañada, cuyo cumplimiento garantizaba el inmueble antes descrito, y habiendo sido designado dicho Directorio el que suscribe, Notario Publico de Gumaca, Tayabas, en el Juzgado de Paz de Gumaca, Tayabas, y en el Administracion de Correos de Gumaca, Tayabas, y, ademas, una vez por semana, durante tres semanas consecutivas en el periodico "La Vanguardia" de circulacion general en la Ciudad de Manila y en el Gumaca, Tayabas, por el cual se hace saber al publico en general, que el dia 28 de Septiembre de 1933, a las (9:00 de la mañana, y en la puerta principal del Edificio Municipal de Gumaca, Tayabas), se adjudicara y publica subasta el inmueble antes descrito, al que resulte mejor postor bajo las conciciones siguientes:

1.a El rematante depositará en las Cajas de 'El Hogar Filipino, Sociedad Mutua de Construccion y Prestamos", el importe de su postura inmediatamente despues del remate se le dará un resguardo por el deposito y el Gerente de la Sociedad otorgará escritura de venta a favor del rematante.

2.a Dicha escritura de venta estará sujeta al derecho de la deudora o causa-habientes o cualquier acreedor judicial o acreedor por virtud embargo de la mencionada deuda o de cualquier persona que tenga o gravamen sobre la finca poster la hipoteca a favor de "El Hogar Filipino", de poder rescatarla en cualquier fecha dentro del plazo Un (1) Año a contar desde la fecha de la venta, y dicho rescate se regirá por lo que disponen los artículos 464 a 466 inclusive del Codigo de Procedimiento Civil, siempre y cuando los mismos no sean incompatibles con las disposiciones de la Ley No. 3135 de la Legislatura Filipina.

Gumaca Tayabas, hoy a 4 de Septiembre de 1933.

MELECIO S. DIAMA
Notario Publico

Mi nombramiento expira el 31 de Diciembre de 1933.
(8-15-22 Sept.—33)

Atenco Derrota...

(Continuación de la Pág. 9)

o de la N. C. A. A. para el Ateneo de Manila. En la división de los juniors que también proporcionó uno de los mejores encuentros de la temporada, el quinteto de La Salle derrotó al de Mapua por 40-31.

La agresión al estudiante del Ateneo ocurrió durante la aglomeración a la salida del público del armory del Cuartel de España. Sobral Chataram de 17 años y estudiante de high school del Ateneo se retiraba a su casa cuando un estudiante no identificado de otro colegio le descargó un puñetazo de sorpresa en la cara, causándole una herida en la mejilla que por su forma hace sospechar que el agresor utilizó algo más que sus puños desnudos para pegarle.

Chataram solo pudo identificar un sweater de color oscuro que llevaba su agresor pero de otro modo no pudo dar más señas personales del autor de este asalto.

Lo que se considera como el "main event" de la tarde, el partido entre los seniors de Letran y del Ateneo comenzó con el esperado acaloramiento que se anticipaba desde el primer momento del partido hasta el último segundo.

Ateneo envió como de costumbre a su tropa de choque compuesta por De Guzman, Coraña, Martinez, A. Hernandez y Morada para los primeros minutos del partido, mientras Letran envió al campo a J. Pardo, Navarro, Reyes, Llaguno y Leonardo.

Martinez del Ateneo rompió el fuego con un par de puntos marcados con un preciso gol desde el ala izquierda del campo pocos minutos después de comenzado el encuentro y tras algunas escaramuzas vanas de una y otra parte para marcar los puntos iniciales. De Guzman elevó el score ateneista a cuatro con otro "field goal" desde debajo del cesto. Un foul de Leonardo chutado por A. Hernandez aumentó otro punto más al recuento ateneista mientras los de Letran todavía seguian a cero.

Guzman y Morada habían registrado otros tres puntos más entre los dos para el Ateneo cuando Leonardo de Letran empezó el bombardeo letranista con dos "field goals" seguidos desde medio campo. El encuentro se hallaba en este momento hacia los últimos minutos del primer cuarto cuando ambos bandos enviaron a sus jugadores regulares para apoyar a sus tropas de ataque. Los ateneistas mantuvieron, sin embargo, su delantera y cuando la primera mitad había terminado el recuento se hallaba en 22-15 a favor del Ateneo.

Las hostilidades en la segunda mitad fueron si cabe, todavía más acaloradas. Con ambos equipos empeñados en la victoria los dos quintetos rivalizaban en rapidez y de chuts y precisión de las tiradas al cesto hasta que durante una escaramuza en territorio Letranista, Lacson del Ateneo y Victoria de Letran disputándose la bola acaloradamente se enzarzaron en un encuentro de lucha greco-romana que solo fué interrumpida por la intervención del referi y la expulsión de ambos jugadores del campo. Algunos espectadores criticaron la actitud del referi, pero en general la decisión de Salvador fué aplaudida por la mayoría, pues era la única manera de cortar de raiz un peligroso comienzo que hubiese acalorado más los ánimos de los combatientes.

Al terminar el tercer cuarto de tiempo del partido la delantera ateneista había quedado reducida a solo tres puntos, hallándose el score en 31-28. Los coachs de ambos equipos hicieron varios cambios en la alineación de sus respectivos quintetos, preparándoles para el cuarto y último período decisivo del encuentro.

Hechos unos verdaderos ciclones de velocidad, los jugadores de ambos equipos se lanzaron al campo dispuestos a vencer o morir en aquel encuentro. Martinez y Coruña, sin embargo, escapándose de la vigilancia de sus guardias cuelan dos "field goals" seguidos para el Ateneo, causando algún desconcierto entre sus oponentes. Esta pequeña ventaja de los primeros momentos fué prácticamente la que dió la victoria al Ateneo cuando al final de las hostilidades el score final se hallaba en 40-35, en contra de Letran.

Con esta victoria del Ateneo, los blanco-azules están casi seguros de ganar el campeonato pues solo tienen que enfrentarse con un equipo más el Jose Rizal, antes de terminar las competencias, los rizalinos, son considerados, en la presente temporada con menos fuerza que Letran o San Beda los cuales ya han sido derrotados por el Ateneo.

El primer partido de la tarde resultó más nivelado y casi tan emocionante como el encuentro entre seniors. Los pequeños del Mapua Institute of Technology hicieron frente en este encuentro al quinteto de La Salle, ganando finalmente los Lasallistas por 40-31 después de un empate de 28-28 al final del período regular de tiempo siendo necesarios cinco minutos adicionales de juego para decidir el desempate.

Las alineaciones de los equipos de ayer fueron como sigue:

SENIOR GAME

Ateneo 40		Letran 35	
Cruz	0	Victoria	0
Bautista	2	Pcheco	4
Obordo	5	Sexon	2
Guzman	6	M. Pardo	11
Coruña	8	J. Pardo	0
Ouano	2	Reyes	2
Martinez	6	Leonardo	9
J. Hernandez	2	Llaguno	0
Schlobohm	7	Navarro	0
Morada	2	Bunsio	7
A. Hernandez	0		

JUNIOR GAME

La Salle 40		Mapua 31	
Avila	15	Nepomuceno	17
C. Reyes	2	Camacho	4
Encarnacion	6	Morelos	1
Burgos	2	Abadiez	3
Santos	0	Angeles	0
Avanceña	6	Reyes	0
Mateo	0	Mapalan	6
Ty	1	Balagtas	0
Herrera	8		
Feria	0		

El Arma No Hace Al 'Gangster' Dice El Juez Rovira

Paga a un chino un "pansit" no cobrado pero el "celeste" rehusa

"Poco a poco con eso de los gangsters" ha declarado esta mañana el Juez Rovira al advertir que se puede cometer un abuso al arrestar a individuos que son tomados inmediatamente por "gangsters" por el mero hecho de pararse en una esquina o por llevar un cortaplumas.

El Juez Rovira dijo asimismo que es el primero en reconocer que es poca la ley para los verdaderos "gangsters" y no vacilaria por un momento en imponer la pena maxima cuando las circunstancias lo justifican, pero hay casos en que el Juzgado no puede ir contra sus propios sentimientos y este es, a juzgar por el ejemplo, cuando un "gangster", solamente supuesto, porque segun el Juez Rovira no tiene "facha alguna de gangster," se mete a comer sin pagar en un restauran. Este individuo es un tal Cristobal de Castro que alegó haber sido meramente invitado.

Cristobal y otros tres compañeros fueron acusados de haber estafado al chino Lim See, de la calle Ilang Ilang la cantidad de 90 centimos, importe del "pansit" que los cuatro habian comido. Relata Cristobal que el solo fue invitado y que uno de sus compañeros se comprometió a pagar la comida pero dejo de hacerlo. El chino y la policia tomo a todos por "gangsters" y fueron conducidos al cuartel. Los tres compañeros de Cristobal ya fueron condenados en el juzgado municipal y dejaron de apelar. Por su parte Cristobal se halla detenido en Bilibid por la supuesta estafa de P0.90 desde el 12 de agosto. Todas estas circunstancias fueron tenidas en cuenta por el Juez Rovira al absolver al acusado.

Al final de la vista el Juez Rovira saco de su cartera un billete de P1.00 para pagar al chino Lim See el importe del "pansit" comido por Cristobal y compañeros, pero el chino asombrado ante el gesto del Juez rehuso repetidas veces el pago, dando varias excusas.

Baile En Honor..

(Continuación de la Pag. 5)

rris—acompañada al piano por Johnny Harris
IV—Exhibicion de peinados—Srta. Lourdes Velayo, presentadora
V—Invitacion al Baile, por Weber
Numero de piano—Sr. Tomas de la Rosa
VI—Presentacion de las graduandas—Por el decano Felino Bautista
VII—Distribucion de Diplomas—Sra. de Leopoldo Aguinaldo
VIII—Discurso—Por D. Leopoldo Aguinaldo, presidente del Institute
IX—Baile y refrescos

Los tenedores de billetes para esta fiesta no deben de olvidar que se ha hecho un cambio en cuanto al lugar donde se celebrarán estas ceremonias pues de acuerdo con dichos billetes, se celebrarán en el Plaza Hotel, y no es así, sino en el Club Filipino. El Sr. Felino Bautista se encargará personalmente de la presentacion de los nuevos estilos de peinado y se espera que esta exhibicion llamará la atencion de la concurrencia y despertará profundo interes entre el elemento femenino que asistirá al acto.

Las nuevas graduandas son las siguientes:

Sra. Lourdes Apostol, Srta. Caridad Ayento, Srta. Aurora Barza, Srta. Candida Bonifacio, Srta. Luz M. Cortes, Sra. Francisco Estrada, Sra. Eresvita de Fidelino, Sra. Trinidad S. de Guzman, Srta. Ester Lagman, Srta. Felisa Layug, Srta. Belen Mateo, Srta. Ester Miranda, Sra. Segundina Miranda, Srta. Lydia Miraflor, Srta. Agapita Montelibano, Sra. Isabel Reyes, Srta. Matilde del Rosario, Sra. Salud C. Garcia, Sra. Andrea Saavedra, Srta. Lourdes Velayo y Sra. Aurelia de Yusay.

EL AZUCAR SUBE EN MEDIO DE UN BAJON

Aumento de P0.10 por pico, registrado; el abacá se va afianzando

(De la "Associated Press")

Nueva York, septiembre 7.—Frente a un bajón general en las acciones y precios de articulos, el azucar ha registrado otra alza este dia.

El azucar centrifugado de Filipinas cerró en $3.65, cinco puntos mas que ayer, y las entregas futuras ganaron de uno a dos puntos. Las ventas alcanzaron un total de 7,800 toneladas.

El grano de Chicago ha bajado mas de un centimo el bushel, las entregas futuras de algodon perdieron de 13 a 17 puntos, pero el algodon de entrega inmediata subio diez, cerrando en 9.20 centimos la libra.

Las perdidas del mercado de valores han oscilado de fracciones a más de dos puntos. La esterlina a la demanda cerraron ligeramente flojos, en $4.55.

El precio del azucar de exportación aumento diez centimos este dia, cotizandose a P8.20 por pico el azucar refinado puesto en los puertos de Manila e Iloilo, segun se llego a saber esta mañana en la oficina de comercio.

La oficina de comercio recibio comunicaciones hoy dando cuenta que en el mercado de azucar de Nueva York se verificaron transacciones que ascendieron a 7,800 toneladas de azucar, apesar de que el mercado esta quieto. Asimismo, se recibieron informes este dia, de que el mercado de azucar para entregas futuras mejoro de 1 a 2 puntos, segun la oficina de comercio.

El mercado de abaca esta afianzandose mas, apesar de no haber compradores habiendo comprado pedo la clase "E" se cotiza actualro no vendedores. El pico del abaca mente en P11 y el de la clase "F" en P10.25.

El mercado de arroz mejoro este dia, verificandose grandes transacciones de arroz en el centro de contratación y cambios.

Un fiscal sufre un sincope en los pasillos del juzgado

El Fiscal Sotero Rodas, primer auxiliar fiscal de la ciudad, sufrio esta mañana un sincope en los pasillos de la sala del Juez Jaranilla donde estuviera asistiendo a la vista de la causa por incendiarismo contra Francisco Ponce de Leon.

La vista tuvo que ser suspendida mientras varios amigos ayudaron a reanimar al fiscal. Un doctor del hospital de San Pablo atendió inmediatamente al fiscal Rodas y a instancias del mismo fue conducido a su casa en donde segun nos informan se halla bastante mejorado. Una ambulancia del Hospital General tambien fue llamada pero llego tarde.

ATROPELLADA

Celestino Bonoan, hermano de la Srta. Rosario Bonoan, fué arrestado esta mañana por el policia Lorenzo, por haber atropellado a una niña, Lucia Angeles, de 5 años de edad, frente al Tayabas Elementary School con el auto que guiaba.

La chiquilla se encuentra con graves lesiones en el Hospital General.

INAUGURACION EL 13 DE LA LINEA AEREA A ZAMBOANGA

La inauguración formal del servicio aereo de pasajeros de Manila Iloilo, de Iloilo a Cebu y de Cebu a Zamboanga por la Iloilo-Negros Air Express se hará el miercoles de la semana que viene, 13 de Septiembre, cuando uno de los aviones "Stinson" de la compañia haga por primera vez el viaje a Zamboanga.

Este nuevo servicio ha sido anunciado formalmente por el Sr. Eugenio Lopez, Presidente de la Compañía que llegó a Manila esta mañana a bordo del "Stinson," procedente de Iloilo, y por el Capitan Smith que maneja el avión.

A partir del lunes que viene, 11 de Septiembre, el horario de viajes de los aviones de la compañia seran.

Lunes, el avión saldrá de Iloilo a las 8 de la mañana para llegar a Manila a las 10:45; Saldrá de Manila a la 1 para llegar a las 3:45 de la tarde en Iloilo.

Martes, saldrá de Iloilo a las 8 a. m. para llegar a Manila a las 10:45 a. m.

Mercoles, el avón saldrá de Manila a las 8 a. m. para llegar a Iloilo a las 10:45 a. m. Saldrá de Iloilo a las 12:15 a. m. para llegar a Cebu a la 1:10 p. m. Saldrá de Cebu el mismo dia a la 1:25 p. m. para llegar a Zamboanga a las 3:55 p. m.

Jueves, saldrá de Zamboanga, a las 8 a. m. para llegar a Cebu a las 10:30 a. m. Saldrá de Cebu a las 10:45 a. m. para llegar a Iloilo a las 11:40 a. m. Saldrá de Iloilo a las 12:45 p. m. para llegar a Manila a las 3:30 p. m.

Viernes, saldrá de Manila a las 1 p. m. para llegar a Iloilo a las 3:45 p. m.

La siguiente es la tarifa de precios de viaje:

Manila a Iloilo, P49.00; Manila a Cebu via Iloilo, P55.00; Manila a Zamboanga via Cebu e Iloilo, P95.00; Iloilo a Zamboanga via Cebu, P50.00; Iloilo a Cebu, P20.00; Cebu a Zamboanga, P45.00.

Descuento: 10% por viajes de ida y vuelta.

Con esto los viajes a Manila se han hecho mas frecuentes, y se notará que se puede hacer un viaje a Zamboanga de Manila en un dia en vez de varios dias que hay que esperar para llegar a Zamboanga, tomando un barco.

En el "Stinson" llegaron de Iloilo y Negros los siguientes pasajeros esta mañana: Dr. Domingo Bravo, Go Tian Tiong, Dr. J. W. Strong que viene de Zamboanga, Dolores Bravo, Mr. Hartnel, Jose Rancano, Eugenio Lopez, Sra. de Eugenio Lopez, Tomas Mapua, y Ramon J. Araneta.

Esta tarde salieron para Iloilo Salvador Benedicto, Pedro Hernaez, Juanito Ledesma, D. Amando Avanceña, Amado Araneta, Dy Buncio, Sr. y Ho Chung.

Cu Unjieng presenta a su último testigo

La defensa de Mariano Cu Unjieng presento esta mañana a su ultimo testigo, esperando cerrar sus pruebas el proximo lunes. Este testigo lo fue George Whiteman, gerente del City Press, quien fue llamado a identificar quedanes falsificados de la Pasudeco y otros papeles impresos, en un intento de la defensa de demostrar que fue Rafael Fernandez quien habia ordenado su impresion.

Para el martes proximo se espera que la acusacion comience a presentar sus contra-pruebas. Se espera que el asunto Cu Unjieng quede terminado en todo este mes, despues de dos años de continua vista repleta de incidentes.

El bill de presupuestos será informado el 11

Los miembros de los comités de conferencia sobre los presupuestos del senado y la camara, volveran a reunirse mañana por la mañana, segun anunció esta mañana el senador Jose Avelino.

El objeto de la reunion sera discutir los ultimos detalles de los presupuestos, teniendo ante la vista una copia ya en limpio de la ley de presupuestos con todas las enmiendas hechas en las dos camaras y en las sesiones de los comités de conferencias, juntamente con la suma total.

El senador Avelino anunció que él informará al senado el bill de presupuestos en la sesion del lunes proximo.

LA EXPLOTACION DEL ORO SE EXTIENDE MAS

El interes por explotación de minas, ha traspasado los limites de la Provincia Montañosa estando por ser registradas nuevas corporaciones mineras en varias provincias de Luzon, algunas cercanas a Manila, incluyendo Riza', Bataan y Bulacan.

La ultima en organizarse y estar vendiendo acciones para presentar en breve los papeles de registro en la oficina de comercio es una firma de Zamboanga.

En interes por la explotacion del oro en Mindanao, considerado de importancia en los circulos mineros y en la bolsa local, debdo a que la segunda isla mayor de Filipinas, es una region no explotada aun, y puede tener yacimientos de oro como en las demas regiones del pais.

Se dice que esta nueva corporacion de minas de Zamboanga, tiene grandes lingotes de oro obtenidos en el yacimiento que se trata de explotar, y cuenta con un analisis favorable de la oficina de ciencias.

Supuesta Pandilla de ladrones cogida hoy

la policia cree que se dedica a forzar cerraduras y candados, para cometer sus rechorias, fue detenido a las 3:30 de la madrugada de este dia en la interseccion de las calles Dagupan y Hamabar, en Tondo, por varios policias de la patrulla general.

Segun la policia, en poder de los detenidos se encontraron un destornillador, dos llaves, y otros efectos que son considerados como cuerpos de delito, y por esto, aunque no han sido sorprendidos en el acto de robar, los supuestos cacos fueron arrestados y contra ellos se presentara en el juzgado municipal la denuncia correspondiente.

Los detenidos viven todos en la calle Juan Luna y son Silvestre Basilio y de los Santos, de 23 años; Genaro del Mundo y Pineda, de 22 años; Vicente Carmelo y Corpus, de 26 años, y Sixto Apostol y de los Santos. Estos se defienden alegando que no son ladrones.

EN HONOR DE MONS. REYES

(Servicio Informativo)
Exclusivo a La Vanguardia

Cagayan, Misamis Oriental, septiembre 4.—Con motivo de la proxima llegada a este pueblo de Cagayan, capital de la provincia de Misamis Oriental del nuevo Obispo, Illmo. Mons. James T. G. Hayes de la recientemente creada por la Santa Sede, Diocesis de Cagayan, que comprende las seis provincias del Norte de Mindanao, y son: Agusan, Bukidnon, Misamis Oriental, Lanao y Misamis Occidental, la toma posesión de su nuevo cargo que tendra lugar en o hacia mediados de octubre venidero a iniciativa de los elementos conspicuos y con la cooperación de los elementos valiosos habran grandiosos festejos sin precedentes en la historia de esta region del Norte de Mindanao.

Probable acción criminal contra un explotador

Una accion criminal si fuera posible es la que la oficina de Aduanas esta proyectando presentar contra el chino que recientemente engañó a una joven china que trajo a Manila, hasta el extremo de obligarla despues a dedicarse a la mala vida. El comité nombrado por el colector de Aduanas ha terminado ya con la investigacion del caso, denunciado por el consulado chino, y esta preparando ahora su informe, con la correspondiente recomendacion.

La Fiesta De..

(Continuación de la Pag. 5)

lones del Teatro Metropolitano. Formaran la Linea de Recepcion el Sr. Rafael Palma, Presidente de la Universidad; el Sr. Quirico Abeto, Secretario de Justicia; el Profesor Roberto Regala; la Sra. del Prof. Gerardo Florendo, la Sra. de Melquiades Gamboa; la Srta. Nelly X. Burgos, Musa del club; y Pacita de los Reyes, Señorita Filipinas de 1929.

Los digntarios del club Miguel Tanjangco, Arturo Garcia y Hieroteo Villarosa, anticipan un exito seguro.

El Comité Organizador está compuesta de los señores Deogracias de Luna, Pablo R. Roman, Alfredo del Castillo, Johnny Chuidian, Faustino Alejandro, Ruben Hilario, Felipe Relucio, Geminiano Yabut, Francisco Rivera, Fortunato Viray, Ado Salazar, Tomas Manalo y Lorencio Diño.

Son socias honorarias del club Srtas. Lourdes Aunario, Purita Santos, Corazon Ruth de Veyra, Lita Cuaderno, Elvira Bocobo, Mercado, Fe Palma, Lualhati trella, Karangalan Reyes, Virg Guinto, Remedios Bosch, Muñoz, Claudia Cruz, Clarita Kiang, Vella Mercado y Lina llo.

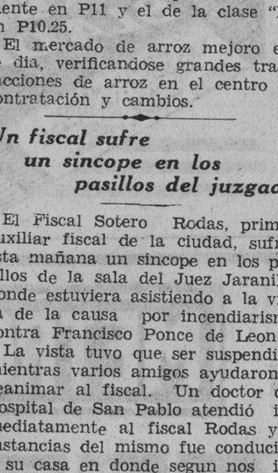
E. Laconico...

(Continuación de la página

El torneo de volleyball entre jeres promete ser muy reñido los equipos que en él participan son todos fuertes, según las impresiones, y lucharán denodadamente por los honores.

Poco antes de comenzar el neo se celebrará una parada dedor del campo en la que parán todos los equipos adversa

Tan pronto como se haya do el torneo de basketball y v ball entre mujeres se dará co zo al torneo de volleyball hombres e indoor baseball mujeres.



ESTE BIENVENIDO VENDEDOR

Va a miles de hogares a primeras horas del día. Pruebe un ANUNCIO CLASIFICADO en el—

MANILA BULLETIN

Evangelista y Raon

BASTA CON LLAMAR AL TEL. 2-11-02

(4)

MACKESON'S
MILK STOUT
A wonderful Health Restorative
MADE IN ENGLAND

Todas las Madres que crian a sus nenes, Prefieren la
Milk Stout de Mackeson
porque es la cerveza más rica en vitaminas y otras sustancias nutritivas.

El niño crecerá sano y robusto si durante los primeros meses de su lactancia la madre bebe esta riquísima cerveza. Es universalmente conocida como enriquecedora por excelencia de los glóbulos rojos de la sangre, y por tanto altamente tonificante y nutritiva.

Puede adquirirse en todos los establecimientos de comestibles

TABACALERA SOLE IMPORTERS

MEDICOS!

Tenemos a la venta las obras de medicina siguientes:

Indice de pronostico, por el Dr. A. R. Short	₱12.50
Indice de tratamiento por los Dres. Hutchison & Sherren, 2 volumenes	25.00
Tratado de exploración clinica y Diagnóstico médico, por el Dr. Ch. Greene, (2 volumenes)	25.00
Errores y Peligros en las operaciones quirúrgicas, por los Dres. R. Stich y M. Makkas	25.00
Tratado de las enfermedades del corazón y de los vasos, por el Dr. Ernest Romberg	22.50
Diccionario Manual de Analisis Clinicos, por los Dres. Kloss y Kahn	4.50
Métodos de examen del corazón, Dres. Merklen y Heitz	1.00
Enfermedades del estómago, su diagnóstico y su tratamiento por el Dr. Otto Porges	6.50
El cancer, enfermedad de las cicatrices, Dr. Lumiere	4.50
El tratamiento de las enfermedades internas con subtancias Radioactivas, por W. Falta	10.00

Ventas al Contado y a Plazos
Envios a provincias por C. O. D

Manila Grafica, Inc.
Escolta 62 — P. O. Box 1850 — Teléfono 2-17-68

M.E.C.D. 2016